

TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
FRU. LE. A. E. A. D. A. S. L. E. L. T. R. C. S. M. L.
CHABLIS SJAVLS S. M. J. U. E. M. A. R. C. I. A. R. I. A. N.
TE APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

TALCO PERFUMADO PARA DAMAS
Vitabel
SUAVE · FRAGRANTE · ATERCIOPELADO
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

Barrientos retornó de Brasil:

"Hemos dado un paso importante hacia la integración económica"

EL PRIMER MANDATARIO DE LA NACIÓN CONCLUYO CON ÉXITO SU VISITA DE SEIS DÍAS A BRASÍLIA, RIO DE JANEIRO Y SÃO PAULO.

"Al dejar territorio brasileño, agradezco vivamente a Vuestra Excelencia, al Gobierno y pueblo del Brasil, por la gentil hospitalidad y cordial acogida brindada a mí persona, a mi esposa y a la comitiva que me acompañó en esta inolvidable visita que ha servido para reafirmar el recíproco afecto de dos pueblos hermanos.

Las conversaciones sostenidas, las declaraciones realizadas y los documentos firmados, constituyen un paso importante en el proceso de cooperación e integración económica en que nos hallamos empeñados. Desde Bolivia nos esforzaremos porque tales propósitos sean tangible realidad a breve plazo.

"La amistad de nuestros países es, sin duda uno de los más sólidos eslabones de la unidad latinoamericana. Con el mayor afecto,

Fdo. Gral. René Barrientos Ortuño".

Ese es el texto del mensaje que dirigió el Presidente de la República a su colega brasileño, a tiempo de cruzar la frontera, poniendo punto final a su visita de seis días a ese país. Concluyó así el primer contacto entre las máximas autoridades de dos naciones, que comprometieron el concurso de dos pueblos hermanos

para lograr la integración económica regional.

El Presidente Barrientos Ortuño, agotado por el intenso programa de actuaciones que cumplió en Brasilia, Río de Janeiro y San Paulo, retornó a Bolivia visiblemente satisfecho. Su viaje resultó un éxito, teniendo en cuenta los resultados obtenidos. Ahora, viene empeñado en que los acuerdos aprobados y firmados en los papeles, se hagan realidad.

"Vuelvo sumamente satisfecho. Estoy seguro de haber logrado un mayor acercamiento entre Bolivia y Brasil, en el plano de los recíprocos intereses para el desarrollo de nuestros países, que se alinean firmemente con la filosofía de la integración económica continental. He encontrado -esa la declaración que hizo el Presidente al tocar nuevamente territorio boliviano- un deseo vivo de colaboración y un noble gesto para Bolivia y sus males crónicos, especialmente de comunicación. Esa creo que es la cabal interpretación que el pueblo debe dar a la invitación amable del Gobierno del Mariscal Castello Branco".



Los Presidentes del Brasil y de Bolivia coincidieron en la necesidad de nuestro país de solucionar el problema de la mediterraneidad, como paso indispensable para el desarrollo económico continental. Las conversaciones entre los dos Mandatarios se caracterizaron por el estricto protocolo y la cordialidad. Después de suscribir la declaración conjunta, Barrientos y Castello Branco -en la foto- estrecharon la mano y brindaron por la prosperidad de las dos naciones.



Los siete jefes de Estado que concurrieron a la reunión de Manila firman la declaración final de doce páginas. En la mesa, de izq. a der: Harold Holt, de Australia; Chung Hee Park, de Corea, Keith Holyoake, de Nueva Zelanda; Fernando Marcos, de Filipinas; Thanon Kittikachorn, de Tailandia; Presidente Johnson, de Estados Unidos y Nguyen Van Thieu, de Viet Nam del Sur (AP Wirephoto)

Johnson reiteró llamado de paz a Hanoi y prometió aumento de ayuda a Tailandia



Estudiantes de la Facultad de Oceanografía de la Universidad de Rhode Island preparan un aparato que recolectará muestras de plancton. Tal aparato está construido para recoger ejemplares de diminutos animales y plantas que viven en el océano (AP Wirephoto)

BANGKOK, 29 (AP).- El Presidente Johnson terminó una visita de tres días a Tailandia con una fiesta de gala esta noche, después de una sesión de trabajo sobre la forma de combatir la amenaza del comunismo a este aliado del sudeste de Asia.

Johnson también reiteró su oferta a Vietnam del Norte de una conferencia de paz, y firmó una ley aprobada por el Congreso norteamericano de educación internacional que tiene por fin mejorar la educación en asuntos internacionales.

La fiesta fue en honor del Rey Bhumibol Adulyadej, a quien encanta el jazz, y la Reina Sirikit, anfitriones del Presidente Johnson y su esposa en un banquete oficial de gala la noche anterior.

Para la ocasión, Johnson llamó de Estados Unidos al famoso cuarteto de Stan Getz para tocar durante la velada y para el deleite del Rey que toca el clarinete y el saxofón.

Los asuntos diplomáticos serios antes de la partida de Johnson el domingo hacia Malasia fueron considerados durante una sesión de una hora en la casa de Gobierno con el Primer Ministro Thanon Kittakachorn.

La fiesta fue en honor del Rey Bhumibol Adulyadej, a quien encanta el jazz, y la Reina Sirikit, anfitriones del Presidente Johnson y su esposa en un banquete oficial de gala la noche anterior.

Para la ocasión, Johnson llamó de Estados Unidos al famoso cuarteto de Stan Getz para tocar durante la velada y para el deleite del Rey que toca el clarinete y el saxofón.

Los asuntos diplomáticos serios antes de la partida de Johnson el domingo hacia Malasia fueron considerados durante una sesión de una hora en la casa de Gobierno con el Primer Ministro Thanon Kittakachorn.

La fiesta fue en honor del Rey Bhumibol Adulyadej, a quien encanta el jazz, y la Reina Sirikit, anfitriones del Presidente Johnson y su esposa en un banquete oficial de gala la noche anterior.

Para la ocasión, Johnson llamó de Estados Unidos al famoso cuarteto de Stan Getz para tocar durante la velada y para el deleite del Rey que toca el clarinete y el saxofón.

GIRA EXITOSA

El viaje del Primer Mandatario constituyó un éxito. PRESENCIA ofrecerá, en próximas ediciones, comentarios al respecto. Entretanto, los resultados obtenidos constituyen un primer paso en procura de la integración económica de las dos naciones. Así lo entendieron, también, en el vecino país.

La gira presidencial se inició el pasado lunes, cuando el Presidente viajó desde Santa Cruz hasta Brasilia. Allí tuvo su primer encuentro con su colega, el Mariscal Humberto Alencar Castello Branco. Se efectuó en esa ciudad -de apenas siete años de vida oficial, pero de una belleza indescriptible- una reunión reservada de los Presidentes, seguida de una conjunta con los Cancilleres.

Después -día martes- Barrientos Ortuño viajó a Río de Janeiro. Allí se efectuaron las sesiones (Pasa a la página 7)

Olas humanas de los norvietnamitas atacaron a tropas norteamericanas



La Policía cortó rápidamente una pelea que envolvió a tres hombres con uniformes nazis. El hecho ocurrió el 25 de octubre en la noche, en los terrenos de la South Methodist University de Dallas, minutos antes de que comenzara a hablar Arthur Goldberg, embajador de Estados Unidos ante la ONU. En la fotografía de la izquierda, un hombre es escoltado por la policía, después de dar un golpe a uno de los uniformados de nazis. En la fotografía de la derecha, un policía detiene a uno de los nazis (AP Wirephoto)

SAIGON, 29 (AP).- Fuertemente castigados en su primera acción, importante, unidades de la cuarta división de infantería pidieron apoyo aéreo hoy de los superbombarderos B-52 y aviones medianos para rechazar a los regulares norvietnamitas que atacaron en olas humanas cerca de la frontera camboyana.

Después de una noche y mañana de recto combate, los norvietnamitas desaparecieron durante los ataques aéreos y por la tarde se dijo que la acción era sólo esporádica.

Es la primera vez desde la primera parte de este mes que los norvietnamitas han combatido contra los norteamericanos en una acción de importancia. Provocó conjeturas en Saigón que los ataques contra los bisoños norteamericanos, que llegaron a Vietnam en agosto y septiembre, indicó la iniciación de una campaña por Vietnam del Norte con la esperanza de influenciar las elecciones legislativas en Estados Unidos el 8 de noviembre. La acción se registra en momentos en que el Presidente Johnson en Bangkok, apeló nuevamente a Hanoi para que vaya a una Conferencia de Paz.

El comando estadounidense describió las bajas norteamericanas como moderadas, lo que indica que fueron castigadas severamente. Los artilleros comunistas derribaron tres helicópteros, incluso uno que evacuaba heridos. El vocero indicó que las bajas en el helicóptero médico fueron severas. Tales helicópteros conducen una tripulación de cuatro más la cantidad de heridos que hayan sido puestos a bordo.

Se descubrió forma de averiguar si los virus ocasionan cáncer humano

TOKIO, 29 (AP).- El descubrimiento de un ensayo capaz de determinar los virus responsables del cáncer en el hombre fue anunciado por el Dr. Maurice Green, de la Facultad de Medicina de la Universidad St. Louis ante el Congreso cancerológico que se realiza aquí.

Green, quien atribuyó el mayor mérito en el descubrimiento a Kel Fujinaga, médico japonés de la universidad dijo que el ensayo "es demasiado prometedora como para no usarlo, a pesar de la inmensa labor que implica".

Añadió que el supuesto virus cancerígeno -uno de cerca de 300 virus que afectan al hombre- podría ser identificado con la posibilidad de fabricar vacunas que impidan su acción patológica.

El hallazgo figura entre muchos otros presentados esta semana al noveno congreso internacional sobre carcinoma.

Muchos científicos han sospechado que los virus pueden ser al menos una de las causas del cáncer humano pero hasta ahora esto no se ha demostrado. Los virus, según creen algunos, pueden sustituir parte del "código" genético de una célula sana. Este código consiste en una larga cadena de mecanismos que dirige todas las actividades celulares y que es conocido como DNA. Pero hasta ahora no ha podido localizarse un virus en el DNA. El DNA moviliza las actividades celulares a través de otra serie, llamada RNA. Con el actual descubrimiento el RNA puede ser aislado de las células, incluso las

cancerosas. Por medio de una comparación con la serie DNA original sería posible constatar si algunos de los mecanismos de la cadena han sido alterados por un virus produciendo los crecimientos anormales característicos del cáncer.

"Así podríamos verificar el rastreo dejado por un virus. Podríamos ensayar comparaciones de fragmentos de tejidos humanos cancerosos con cualquier virus. Sería una labor ardua y lenta, pero es demasiado prometedora como no intentarla", dijo Green.

Green y Fujinaga han estado trabajando con adenovirus, que causan enfermedades del tipo de la gripe en los seres humanos. Algunas variedades pueden causar cáncer en animales de laboratorio.

La mayoría de la gente es afectada en algún momento por adenovirus. Es posible que estos otros virus se incorporen al DNA, de células, tal vez permaneciendo latentes por años hasta que la edad u otras circunstancias los activan.

El científico señaló que esto está aún en el terreno de las conjeturas, pero que ahora se posee un medio para eventualmente verificarlas.

Green y Fujinaga han estado trabajando con adenovirus, que causan enfermedades del tipo de la gripe en los seres humanos. Algunas variedades pueden causar cáncer en animales de laboratorio.

Paulo VI necesita más tiempo para tomar una decisión sobre control de natalidad

CIUDAD DEL VATICANO, 29 (AP).- Su Santidad el Papa Paulo VI declaró hoy que necesita más tiempo para tomar una decisión sobre el control de la natalidad y advirtió de nuevo que los católicos aún deben observar las enseñanzas de la Iglesia contra la anticoncepción artificial.

El Sumo Pontífice dijo a una delegación de ginecólogos italianos y obstétricos que ni el criterio del Concilio Ecueménico Vaticano ni su propia comisión especial de estudio de control de la

natalidad se declararon terminantemente sobre la cuestión.

Dijo que mostraba una vez más la enorme complejidad y la tremenda gravedad de la cuestión del control de la natalidad y que requiere más estudios y ésta es la razón por la cual nosotros hemos demorado nuestra respuesta y tendremos que demorarla por algún tiempo más".

Sus palabras terminaron un largo silencio papal sobre el tema y echó por tierra las expectativas de que pronto le diría a los

millones de católicos del mundo que pueden usar medios de control de natalidad tales como la píldora anti-conceptiva. La Iglesia ahora sólo permite abstención, ya sea total o en el sistema de ritmo.

El Sumo Pontífice le dijo a los médicos que repitió lo que dijo en un discurso hace dos años atrás; que "El pensamiento las enseñanzas de la Iglesia no han cambiado, en efecto siguen siendo las enseñanzas tradicionales de la Iglesia".

En lo que pareció dar una clara advertencia a los curas y teólogos como también a las parejas que pueden creer que esa enseñanza ya no es válida el Sumo Pontífice dijo que la nueva palabra que se espera de la Iglesia "Aún no ha sido pronunciada".

Manifestó que mientras estudia su decisión las enseñanzas de la Iglesia contra la anticoncepción artificial "demanda fiel y completa observación", y agregó:

"Tampoco puede ser considerada como no obligatoria, como si la autoridad de enseñanza de la Iglesia estuviera ahora en un estado de duda, durante este tiempo de estudio y reflexión de todo lo que se ha considerado con dignidad y atenta consideración".

Los prelados del Concilio Ecueménico habían convenido en su decreto sobre los problemas del mundo moderno que el amor físico del hombre y la mujer es de igual importancia en el casamiento que la reproducción.

Se agravó aún más la huelga de bancarios en el Uruguay

MONTEVIDEO, 29 (AP).- Cinco días después de la total paralización de la actividad bancaria en el Uruguay, aún no se vislumbran soluciones.

Los bancos tanto oficiales como privados, continúan cerrados por disposición patronal, ante la negativa de los empleados a compensar cheques en el "clearing"

La crisis se agravó aún más con las drásticas medidas adoptadas por la mayoría del Poder Ejecutivo y los directorios, los bancos oficiales, de no permitir la entrada al personal.

Un dirigente gremial fue detenido ayer por la policía cuando instaba por medio de un altoparlante a continuar la huelga.

Tras ser interrogado en la jefatura policial, el dirigente fue dejado en libertad.

Mientras tanto un oscuro panorama se cierne sobre la próxima semana existiendo la posibilidad -ya anunciada- de que los directorios de los bancos oficiales resuelvan emplazar al personal bajo pena de cesantía si estos no se presentan. Se estima en fuentes responsables que sería muy difícil hallar una solución satisfactoria al conflicto. Ante la posibilidad de que el Parlamento no vuelva a ser convocado hasta después de las elecciones, fijadas para el 27 de noviembre.

La Asamblea ha entrado en receso, pero ha tenido quorum para reuniones extraordinarias, en los últimos días.

Los bancarios esperan que los legisladores voten la ley de equiparación de sueldos entre la banca privada y la oficial. Los funcionarios de la banca privada ganan sueldos mucho mayores que los de la banca oficial.

Fuerte temblor de tierra azotó a la Grecia central

AGRINÓN, GRECIA, 29 (AP).- Un sismo azotó esta región tabacalera de Grecia Central antes del amanecer, provocando un muerto, 23 heridos graves y arrastrando cientos de granjas.

El terremoto afectó a veintenas de aldeas en torno a esta población a 400 kilómetros al noroeste de Atenas, dañando o destruyendo a unos 1,000 edificios. Once personas resultaron atrapadas entre las casas que se derrumbaban en la aldea de Katuna. Una niña de 10 años, pereció.

Ocho personas fueron rescatadas de las ruinas de su granja en la aldea de Filis. La policía dijo que el sismo

y aludes destruyeron el 80 por ciento de ocho aldeas en la zona. Un puente de 300 metros cerca del golfo de Amarakikos se derrumbó. Cinco agricultores que lo cruzaban en un camión quedaron gravemente heridos.

Cientos de lugareños huyeron presa de pánico cuando comenzó el sismo a las 4.46, pasando el resto de la noche al descubierta. El epicentro del sismo estaba en la zona en torno a Agrinon, en donde han tenido lugar muchos temblores.

El sismo también agitó zonas de la península de Peloponeso en el sur de Grecia, pero no hubo informes sobre víctimas.



El Presidente Johnson come en la sala cuartelera de Cam Ranh, durante su sorpresiva visita a Viet Nam del Sur, donde aquel estuvo algo más de dos horas, cerca de los soldados de su país (AP Wirephoto)

cupon

3er. gran sorteo de "Aguinaldos de PRESENCIA y sus ANUNCIADORES"

Con 5 de estos cupones cambie su NUMERO para intervenir en el sorteo

REINA ISABEL VISITO SITIO DE LA CATASTROFE DE GALES

POR GRANVILLE J. WATTS

ABERFAN, GALES, 29 (AP).- La Reina Isabel II visitó la entristecida aldea hullera de Aberfan, cuya generación de niños fue casi aniquilada por un alud de escoria de carbón hoy y dijo después que "todo lo que puede ofrecerle es mi comprensión y simpatía como madre".

No flameaban banderas y no hubo desfiles ni pompa para esta visita real.

La apenada soberana, con su marido, el Príncipe Felipe, se pasó unos 30 minutos en la casa de Jim Williams un ex minero de 61 años de edad que perdió siete parientes el 21 de octubre cuando el alud de escoria, rocas y lodo aplastó la escuela local y 17 casas.

Los grupos de auxilios que lim-

pian los escombros -siguen recostruyendo cadáveres- mayormente niños. Diez o más siguen sin aparecer, temiéndose que el saldo definitivo de muertos llegue a 160. Son muy pocas las esperanzas de hallar más cuerpos.

Las labores de limpieza de escombros aún continuaban a la llegada de la Reina. La soberana y Felipe pasaron ante pequeños grupos de silenciosos espectadores hasta el cementerio donde 90 niños fueron sepultados el jueves en una enorme fosa común. Lágrimas se vieron rodar en la cara de la Reina cuando miraba las sepulturas. Ella y Felipe colocaron una corona de flores al lado de las muchas otras que rodeaban la fosa, luego permanecieron un momento en silencio con las cabezas inclinadas. Tienen cuatro hijos.

Después la Reina caminó casi un kilómetro hasta la casa de Jim Williams. Williams aguardaba allí para invitar a la Reina y a su esposo a beber una taza de té.

Luego, en el lugar donde la escuela se levantaba antes, la soberana se detuvo y habló a docenas de niños y apenados padres. Casi escondida en la masa de gente, la Soberana caminó hasta el lugar donde estaba la escuela. No hubo ovación. La gente la miraba en profundo silencio. Felipe, que visitó el lugar hace varios días, indicó a la Reina donde el gran alud de escoria había descendido demoliendo a la escuela y las casas.

"Uno puede ver que está llena de emoción", dijo una mujer refiriéndose a la Reina.

SE PREVE UNA SUPERABUNDANCIA DE COMBUSTIBLE NUCLEAR EN EL FUTURO

CONDEN, 28 (INTER PRESS SERVICE).- Financiar la explotación. Pero al rápido incremento de la demanda por energía nuclear prevista para la década del 70, algunas autoridades creen que podría haber un exceso de material de fisión en los próximos 15 años, a menos que se tomen medidas para contrarrestarlo.

Hacia el fin de la próxima década es posible que más combustible nuclear provenga de tres puntos principales:

- 1) La reactivación de la extracción de uranio y métodos más eficientes para procesarlo que los actuales, considerados en económicos.
- 2) Reactores generadores rápidos, que producen material de fisión de una clase, mientras usan combustibles de otra clase para alimentar su propia reacción, y
- 3) Plantas químicas más modernas para el procesamiento de desechos de material nuclear.

La advertencia sobre la situación que podría sobrevenir fue hecha por el Dr. Glen T. Seaborg, Presidente de la Comisión de Energía Atómica de Estados Unidos. En un informe a la Sociedad Británica de Energía Nuclear, Seaborg señaló que para 1980 la producción mundial de plutonio será tan grande que se podrían fabricar decenas de bombas atómicas por día.

Luego invitó a que se extienda el sistema de control proyectado por la Agencia Internacional de Energía Atómica, que ya se aplica en inspección internacional de algunos reactores británicos y estadounidenses. También pidió controles internacionales para asegurar el uso pacífico de los materiales de fisión producidos por reprocesamiento químico de elementos combustibles ya usados.

Podría haber reactores generadores que crearan material de fisión a la vez que produjeran energía. Podría haber reactores del tipo actual que consumieran el combustible extra que producen los generadores. Estos serían los reactores enriquecidos por agua que ya se han vuelto "convencionales" y reactores avanzados enriquecidos a gas que ahora comienzan a ser usados para producir energía.

Además que el tipo de reactores que está en estudio es la planta moderadora de sal fundida (Molten Salt Moderated Plant-MSR) actualmente objeto de un proyecto en los EE.UU. Los MSR requerirían aún menos combustible nuclear que los generadores rápidos y a un costo de ciclo combustible muy bajo.

En el interín, hay posibilidades de que se induzca a las empresas extractoras de uranio a reactivar la producción. La que había sido detenida, o reducida desde 1963 a causa de la temporaria recesión de la demanda mundial por material nuclear para usos pacíficos y, especialmente, militares.

En general se está de acuerdo en que el precio actual del óxido de uranio, basado ahora casi por completo en las compras de los gobiernos británico, estadounidense y canadiense, tendrá que doblarse, a 12 dólares por libra o más cuando surja un real mercado en escala comercial durante la década del 70. Esto podría alentar una mayor producción de uranio fuera de los actuales principales países productores, por ejemplo en América Latina.

La Unión Sudafricana y otros países están realizando experiencias a fin de perfeccionar una planta capaz de procesar mineral de uranio cuya explotación se ha considerado hasta ahora antieconómica.

Encarcelaron a 2 militares en Argentina

BUENOS AIRES, 29 (AFP).- Dos activos militantes comunistas, otros dos de extrema derecha fueron encarcelados por su responsabilidad en una sangrienta pelea ocurrida en 1964 y que habría arrojado un saldo de tres muertos y varios heridos.

De los muertos, dos eran dirigentes sindicalistas peronistas y el tercero un derechista.

El Juez que dictó la prisión preventiva de los cuatro protagonistas del incidente, dejó en cambio en libertad a María Ingalinella, hija de un médico comunista que desapareció sin dejar rastros en la época de Perón y que se supone fue muerta por la policía de ese régimen.

A LA OPINION PUBLICA

Se alerta al público en general sobre lo siguiente: que el inmueble denominado "Rosasani", situado en la Av. Libertador camino a Obreros no puede ser loteado ni vendido por encontrarse en la actualidad sujeto a un juicio contencioso ante los tribunales ordinarios.

La Paz, 28 de octubre de 1966.

Lindaura Padilla Vega

MUY PRONTO EN LA PAZ

UN TESORO DE RISA Y DE JOCOSAS COMPLICACIONES...gusto de las canciones del sensacional TRINI LOPEZ, y aprenda los atrayentes pasos del WATUSI-EL MONO- LA RANA, y el ... IGO-GO!

FRANK SINATRA · DEBORAH KERR · DEAN MARTIN

"SEGUNDA LUNA DE MIEL"

El hilarante triángulo de un marido "cansado", una mujer con dinamita en las venas y un solterón gozador de la vida.

-Presenta: Dist. Cinemat. "Copacabana" S.R.L.

EN VENEZUELA PROPONEN REFORMA PARA LA ELECCION PRESIDENCIAL

CARACAS, 29 (Inter Press Service).- El Frente Nacional democrático presentará ante la Cámara de Diputados un proyecto de enmienda a la Constitución mediante el cual se modifica el regimen de elecciones presidenciales. La reforma, aplicable al artículo 183 de la Carta Fundamental de Venezuela, busca eliminar la elección por simple mayoría e instituye en su reemplazo un sistema de doble votación.

Portavoces de esa agrupación política expresaron que con este sistema los presidentes serían elegidos por mayorías efectivas y no por simples sectores con el 30 por ciento del electorado.

En la práctica, la reforma significaría la realización de dos elecciones o votaciones, en la segunda de las cuales, convocada ocho días después de la primera participarían solos los dos candidatos a la primera magistratura de la nación que hubieron obtenido mayor número de votos en la primera contienda.

El proyecto contaría, según sus proponentes con el apoyo de los diputados independientes y de la Fuerza Democrática Popular, de Wolfgang Larrazabal, expresidente de la Junta de Gobierno que sucedió al dictador Pérez Jiménez.

FUE AMPLIADO EL CONVENIO DE AYUDA DE LOS ESTADOS UNIDOS A PAKISTAN

KARACHI, 29 (INTER PRESS SERVICE-FINANCIAL TIMES (EXCLUSIVO)).-

Un convenio para proporcionar a Pakistán un adicional de 18,000 toneladas de trigo y 30,000 de aceites comestibles bajo la ley pública 480 de Estados Unidos, se firmó entre ambos países en Rawalpindi. Esta es la tercera ampliación del convenio original de mayo de 1966.

Las anteriores ampliaciones elevaron el monto de granos a ser previstos bajo el programa L.P. 480. El último acuerdo elevó el valor de los cereales a proveerse de 25,24 millones de dólares, según se acordó en mayo, a 68,46 millones.

Bajo el convenio ampliado, en parte pagadero en rupias, Pakistán recibirá 600,000 toneladas de trigo, 200,000 toneladas de maíz 3,000 balas de algodón, 500,000 libras de tabaco y 50,000 toneladas de aceites vegetales comestibles.

Pakistán, que habitualmente tiene un déficit de alimentos de un millón de toneladas, ocasionando principalmente por sequías y otras calamidades naturales.

Se informa que hasta ahora la respuesta de Estados Unidos al pedido de ayuda pakistano sólo ha consistido en asegurar la provisión de granos alimenticios para distribuir gratuitamente entre la población afectada por ciclones en Pakistán Oriental.

MARTES EMOCIONANTE ESTRENO CINE "EBRO" EN SUS TRES FUNCIONES

DINAMITA EN SUS PUNOS... BESOS Y CANCIONES EN SUS LABIOS... UNA SOBERBIA HISTORIA DE PASIONES E INTRIGAS... En gigante programa doble.

"VOY DE GALLO"

Dagoberto Rodríguez, y María Antonieta Pons.

Bella comedia en colores Pelmex S. A.

"YO EL VALIENTE"

JULIO ALEMÁN, BEGOÑA PALACIOS, ENILIO FERNANDEZ

VIAJE USTED A ESTADOS UNIDOS

SIN CUOTA INICIAL

24 MESES DE PLAZO

Vuelos diarios desde Lima

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES O EN

AEROLINEAS PERUANAS

Av. CAMACHO, Telf. 27093

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario: 13.30 a 16.30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.	Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario: 13.30 a 16.30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.
Dr. JORGE ABULARACH B. MEDICO UROLOGO Estudios en Europa Riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad, venéreas. Edif. Flores 1er. piso. Ayacucho 208 Telf. 25459 29165 de 2,30 a 6.	ENFERMEDADES DE LA PIEL Y ALERGIAS DR. F. CARDENAS Especialización en el exterior. Plaza Venezuela 1456. 3er. Piso. Atención de 3 a 7 p.m. Teléfonos 10579 - 10043.
Dr. CARLOS DORIA MEDINA OTORRINOLARINGOLOGO Comunica a su distinguida clientela haber cambiado su consultorio en calle Comercio 979 1er. piso Teléfono 11160	Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES MEDICO CIRUJANO OTORRINOLARINGOLOGO Profesor de la Universidad. Estudios Argentina, EE.UU. Cirugía y enfermedades de OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA. Consultas de 2-6 Consultorio Mercado 1335. Teléfonos 2-2195, 2-5597.
CIRUGIA ESTETICA Y PLASTICA Dr. JUAN MARCO MEDICO - CIRUJANO ESPECIALISTA Calvicies, nariz, cicatrices, arrugas, quemaduras, labios, etc. Tratamiento moderno de varices, úlceras varicosas, fibrosis, etc. Cirugía general. Consultorio: Mercado 935 (1er. piso) (Calle Honda) Consultas de horas 2 a 7 p.m. Teléfono 22303, domicilio 32416. Casilla 971.	DR. CARLOS MUÑOZ A. Ortopedista Traumatologo especializado Fracturas, Luxaciones, Rayos X, Corrección de deformidad de nacimiento y adquiridas, atención especializada de heridas de la mano. Consultas: Plaza Pérez Velasco 775 1er. Piso Of. N° 7 Telf. 21376 Hrs. 2 de la tarde a 7 p.m. Telf. domicilio 20461 Casilla Correo 1256.
Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA Post-graduado clínicas Ginecológicas de Madrid, Stuttgart y Viena. Cáncer Ginecológico, Tratamiento de matrimonios sin hijos. Prenatal, Cirugía de Tumores. Consultorio Av. Arce N° 1456. Telf. 10329 de 11 a 12 y 15 a 19.	Dr. E. ALEXANDROWICZ ESPECIALISTA EN LA PIEL Especialidades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES. Avenida Argentina N° 1919. Teléfono 24534 Consultas de 14 a 17.
Dr. JULIO YBAREGARAY A. MEDICO CARDIOLOGO Estudios en Bs. Aires y EE.UU. de N.A. Atiende de hs. 14:30 a 18:30. Consult. Montevideo 7 esq. Av. Arce. T. 28805. Dom. García 2436. T. 28331.	Dr. LADISLAW HERMOSA RIVERA MEDICO CIRUJANO Obstetricia Ginecología. Consultorio: Edificio Almaraz 4º piso. Telf. 24524. De Hs. 17 a 20
Dr. HUMBERTO SALAZAR BLACUTT MEDICO CIRUJANO NEUROLOGO Estudios de especialización en el exterior. Neurología Electroencefalografía Neurocirugía. Consultorio Bolívar N° 697. Atención: 14 a 17 Teléfono: Domicilio 10447.	Dr. GASTON PAZ ZEGARRA ORTODONCIA EXCLUSIVAMENTE Corrección de anomalías dentales y maxilares. Estudios de especialización en Europa. Consultorio: Av. 16 de Julio N° 1764. Tel. 28063 Consultas de 9 a 12 de 14 a 20
Dr. CHOQUE INCLAN C. ORTOPEDIA, TRAUMATOLOGIA, REHABILITACION Especializado en Utiia, Inglaterra, España Deformidades congénitas, adquiridas, fracturas, luxaciones, torceduras, etc. de huesos y articulaciones (Columna, cadera, rodilla, etc). Consultas: Edif. Cine Scala. Hs 17 a 20. Teléfonos: 27816-22746	DENTISTAS Dr. GUILLERMO RIOS C. CIRUJANO DENTISTA, Atiende en su nueva dirección. Av. Camacho 1323, 2º Piso. Telf. 24580. Rayos X. Alta velocidad.
DR. OSVALDO MALDONADO MORATO Enfermedades y cirugía del tórax: Corazón, pulmones Esófago, Enfermedades y cirugía de Venas y Arterias Endoscopías. Especialización en Colombia e Inglaterra. Consultorio: Av. Arce N° 2316, Telf. 12719. Consultas: 14:30 a 16:30	NOTARIOS FIDEL ZUMARAN M. NOTARIO PUBLICO Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protocolizaciones, etc. Oficina: Ymacocha 448. Of. 26, teléfono 10956.
CANCEROLOGIA Dr. ERNESTO PEREDO ROJAS ESPECIALIZADO EN EL EXTERIOR TUMORES BENIGNOS: quistes, lipomas, verrugas, pólipos, etc. quistes, lipomas, etc. TUMORES MALIGNOS: cáncer de las mamas, útero, ovarios, aparato digestivo y extremidades. DETECCIÓN PRECOZ - QUIMIOTERAPIA. Consultas: Plaza Murillo Ed. París 2º piso de 14 a 17 horas.	FARMACIAS DE TURNO DEL 29 OCTUBRE AL 5 NOVIEMBRE SANTA MARIA Bolívar 735 11662 Central SANTA ISABEL Diaz Romero 1386 27694 Miraflores DON BOSCO Av. Perú 294 Norte PERALTA Villamil de Rada San Pedro SAN ROQUE Av. Bs. Aires 1592 Sa. Alroa ALEMANA Bellavista Salinas 341 Sopocachi

**PERDON,
SOLO PODEMOS
VENDER
LO MEJOR**



**Y LO MEJOR
QUE HEMOS
ENCONTRADO
PARA UD. ES
Electrolux**



EHB1

SA 75
Capacidad 7,5 pies.

PREFIERA UN REFRIGERADOR **Electrolux** Y OBTENGA LA SEGURIDAD QUE LE OFRECE LA GARANTIA DE **Hansa Ltda.** UD. SIEMPRE ENCONTRARA SERVICIO **Hansa** LISTO PARA ACTUAR RAPIDAMENTE.

VENGA A ESCOGER EL MODELO **Electrolux** MAS ADECUADO PARA UD. Y CONSULTE NUESTRO PLAN DE FACILIDADES.

HANSA LTDA.

LA PAZ - COCHABAMBA - SUCRE - POTOSI - TARIJA - STA. CRUZ - VILLAZON

Club femenino de ayuda social ha sido organizado en Oruro

ORURO, 29 (PRESENCIA).- Un nuevo Club de Señoras se fundó en la zona sur de esta ciudad. La organización depende de la Junta de Vecinos de ese barrio y estará bajo el asesoramiento del Programa de Acción Cívica de la Guardia de Seguridad, que dirige el mayor Chistoni.

El club se dedicará a obras de carácter social, al desarrollo de obras de beneficio colectivo y, sobre todo, a la incrementación de cursillo para alfabetizar, tomando como modelo los que ya funcionan con pleno éxito en las zonas de "El Sapo" y "Cerro Cerrato", bajo los auspicios de los miembros del Cuerpo de Paz.

CAMPAMENTO DE MUCHACHAS GUIAS

ORURO, 29 (PRESENCIA).- Mañana se realizará un campamento de muchachas guías, en la Plaza del Socavón, bajo los auspicios del Cuerpo de Paz. La finalidad

que se persigue es el entrenar a las guías-guías, para su intervención en una próxima concentración que se efectuará en la ciudad de Cochabamba, con carácter nacional.

NUÉVA COOPERATIVA EN HUAMUNI

ORURO, 29 (PRESENCIA).- La población civil de Huamuni, se organizó en una cooperativa de ahorro y crédito, bajo la dirección y presidencia del párroco de esa localidad Padre Fernández.

Entre los proyectos que tiene la entidad, figura la instalación, a breve plazo, de un policonsumitorio para toda la población; crear una pequeña fábrica de tejidos, para abastecer a las necesidades de consumo de los cooperativistas y del mercado en general.

OBSTACULOS A LA PRENSA

ORURO, 29 (PRESENCIA).- La sección prensa de radio "Oruro", hizo formal reclamación ante la Dirección Departamental de Tránsito, porque en esas dependencias públicas, se le niegan las informaciones necesarias, lo que implica prácticamente un atentado contra la Libertad de Información.

APOYO A KARAZAPATO

ORURO, 29 (PRESENCIA).- El Comité Organizador del Congreso Nacional Extraordinario de Trabajadores Fabriles, cuya sede será Oruro, formado por los Secretarios Generales de las Federaciones de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro y Potosí, expidió un comunicado condenando los sangrientos hechos ocurridos en Huamuni y apoya los planteamientos que hacen las cooperativas de Karazapato, en demanda de fuentes de trabajo.

Investigan regalías de Chuquisaca

SUCRE, 29 (ANF).- Retornó a esta ciudad la comisión de la Prefectura de la Universidad que viajó a Potosí con objeto de esclarecer detalles relativos a las regalías mineras que debían favorecer al Departamento de Chuquisaca, sin haber establecido nada claro al respecto.

Según los informes recibidos en aquella ciudad, durante reuniones sostenidas con personeros de la Prefectura y de la Junta de Obras Públicas, aquellas sumas que no fueron abonadas a Chuquisaca tampoco fueron "cobradas indebidamente" por Potosí. La Prefectura potosina, que debió manejar las regalías de Chuquisaca de 1957 a 1960 inclusive, pudo establecerse que no recibió abonos de ninguna naturaleza. Por otra parte, la Junta Departamental de Obras Públicas tampoco recibió nada, por cuanto funciona con las regalías potosinas e inició sus labores recién en 1961.

Sindicatos de Siglo XX y Catavi presentaron pliego de peticiones

en esa suma la correspondiente a los intereses que ganaron los beneficios desde que fueron reducidos los salarios hasta la fecha.

El tercer punto pide la revisión del Reglamento de Seguridad Industrial, a cargo de una comisión del sindicato y del Ministerio de Trabajo.

Reincorporación de todos los trabajadores retirados por asuntos político-sindicales desde mayo de 1965. Retiro de todos los juicios que sigue COMIBOL contra dirigentes sindicales y trabajadores. Devolución de los bienes sindicales. Revisión de la cuenta corriente de los sindicatos de Catavi-Siglo XX. Entrega de títulos de propiedad a los trabajadores que se adjudicaron viviendas dentro del programa de vivienda durante Siglo XX-Catavi. Construcción de un edificio para el colegio secundario. Mantenimiento de la escuela Nacional de Enfermería en Catavi y, finalmente, los sindicatos mineros piden la intensificación de la producción de la Empresa Minera Catavi con la explotación de nuevos yacimientos.

Un importante pliego petitorio presentaron a la COMIBOL los sindicatos mineros de Siglo XX y Catavi luego de sendas asambleas generales realizadas el pasado jueves.

El primero y principal de los once puntos que consigna el documento es el que se refiere a la reposición de las remuneraciones vigentes hasta mayo de 1965. El pliego presentado al Gerente de la Empresa Minera Catavi, desglosa ese punto en cinco partes: a) sueldos y jornales, b) precios de contratos para trabajos de interior y exterior, c) bonos de producción, d) Bonos de Insalubridad y e) pago de perjuicios en trabajos de contratos Mina ocasionados por la falta de atención de parte de la empresa en la dotación de: Aire-Agua-Herramientas-Materiales y otros.

Luego pide el pago de los beneficios sociales correspondientes a los años de servicio prestados a la empresa hasta 1965, "importes que indebidamente retienen la empresa".

"LA NACIONAL" COMPAÑIA DE SEGUROS S.A. CONTRIBUYE AL PROGRESO DE INSTITUCIONES

"LA NACIONAL" COMPAÑIA DE SEGUROS S.A. hizo entrega de 500 bitácoras para Aeronaves a la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil por motivo de conmemorarse en días pasados el décimo noveno aniversario de la fundación de dicha Dirección.

El día martes 25 del presente mes a horas 12 y sin interrumpir sus labores ordinarias de trabajo, la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil festejó el décimo noveno aniversario de su fundación y lo hizo en un ambiente de austeridad y amplia camaradería, con la concurrencia de autoridades del ramo y personeros de "La Nacional" Compañía de Seguros S.A.



Después de la lectura de numerosos mensajes de salutación recibidos tanto del Ministerio de Obras Públicas como de organismos técnicos como la Asociación de Técnicos de Aeronáutica y el Consejo Nacional de Aeronáutica el Cnl. Federico Casanovas actual Director Nacional de Aeronáutica Civil, dio lectura a su Mensaje en el que anota que abriga la esperanza de que la repartición a su cargo con la colaboración del Supremo Gobierno, a corto plazo podrá cumplir ampliamente con el importante cometido que le ha sido asignado.

A continuación el Dr. Hernán Flor Medina, en su calidad de Vicepresidente de "LA NACIONAL" COMPAÑIA DE SEGUROS S.A., con un conceptual discurso en el que puntualizó la trascendencia del acto, donó e hizo entrega a la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil de 500 Bitácoras para Aeronaves, llenando con la entrega de este material, una sentida necesidad de la Institución beneficiaria. Es realmente digna de todo aplauso la actitud de una Empresa pri-



vada como "LA NACIONAL" COMPAÑIA DE SEGUROS S.A., que con este su aporte, contribuye al progreso de una importante institución, siendo de desear que otras empresas, la industria, el comercio y la Banca, sigan este ejemplo que ha sido muy bien recibido, comentado y aplaudido.

TELEFONOS AUTOMATICOS S.A.

TELEFONOS Y EL BANCO CENTRAL

Hasta mayo del presente año, en que fuimos elegidos directores por elección directa de accionistas, la firma O.K.I. ya había suscrito con T.A.S.A. el contrato para la instalación de 16 mil líneas telefónicas en la ciudad de La Paz, porque así lo pedía la densidad de la población y un mayor desarrollo comercial e industrial.

Este contrato fue aprobado por la H. Junta Militar de Gobierno, que también autorizó el aval del Banco Central de Bolivia, imprevisible en esta clase de operaciones, señalando, concretamente, las condiciones de garantía a que debía someterse T.A.S.A.

En ejecución de dicha resolución, se corrieron los trámites consiguientes en el Banco Central y T.A.S.A. demostró hasta la evidencia su solvencia con el último Balance (que arrojó superávit) e inventario de sus bienes saneados y entregó al Banco sus propiedades libres de hipoteca, con títulos perfectos, y sus depósitos en otros Bancos en moneda nacional y extranjera y el valor íntegro de la venta de acciones antiguas y nuevas y presentó el cuadro del plan de pagos a O.K.I., incluyendo capital e intereses de amortizaciones, y de este modo cumplió con las normas que exigía el aval y las determinó la Junta, sin que falte un papel que entregar al Banco Central para una garantía de 3 millones 100 mil dólares, con destino a la provisión de equipos y materiales para la instalación de 9 mil líneas telefónicas y costo de construcción (hasta 1 millón de dólares) de una Central Telefónica en La Paz, y que en la primera fase del convenio puede ser menor a 400 mil dólares.

Y exigencias de toda naturaleza fueron satisfechas oportunamente y el Directorio del Banco Central, con más pretextos que buena voluntad, y no teniendo ya qué más pedir, se extralimita en sus poderes y observa el contrato O.K.I., sin embargo haber sido aprobado por el Supremo Gobierno.

Y cuando después de muchos otros contratiempos llegó finalmente a redactarse la escritura pública de aval, ahora nos sale el Presidente del Banco Central, con nuevas y ridículas observaciones, pese que T.A.S.A. probó una capacidad de pago bastante superior a la garantía bancaria y que los pagos a O.K.I., después de entregadas las líneas telefónicas y demostrado su buen funcionamiento, están suficientemente protegidos a su vencimiento, sin el aval referido.

Y se produce lo paradójico: El Banco Central de Bolivia que avaló un préstamo japonés de 10 millones de dólares para la rehabilitación de los ferrocarriles, que denuncia un déficit cuantioso que los arrastra a la ruina inevitable, resiste conceder a T.A.S.A. el aval autorizado por el gobierno, no obstante su comprobada solvencia y responsabilidad y habersele entregado ya todos sus bienes muebles e inmuebles y pagado la comisión de la garantía.

La Paz, 29 de octubre de 1966.

Rafael Indaburu, Vicepresidente. Drs. Manuel Elías P., Abel Reyes Ortiz A., Carlos Silva, Directores Propietarios.

EXISTENCIA DE YACIMIENTOS DE MARMOLITO

Los pobladores de San José de Chiquitos, Santa Cruz, han hecho conocer que en esa región existen ricos yacimientos de marmolitos. En una carta enviada por Julio César Hurtado y Florián Heredia a nuestra redacción se informa que el Comité Provincial de San José de Chiquitos está interesando al gobierno central así como al Comité de Obras Públicas de Santa Cruz para que dediquen sus esfuerzos a la explotación de los yacimientos de marmolito.

INTRIGA Y MISTERIO EN LAS MAQUINACIONES PETROLERAS PARA SEQUESTRAR A UN PRINCIPE!



¡ACCION Y SUSPENSO EN UN FILM QUE SE DESARROLLA POR MEDIO MUNDO! *OTRO EXITO DE "Andina S.A."

"MASCARADA" ("MASQUERADE")

con CLIFF ROBERTSON | JACK HAWKINS | MARISA MELL

MARTES 10. Cine "S DE AGOSTO"

FINISIMAS BICICLETAS INGLESAS A PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA!!!! "CASA TUDOR" Avenida Camacho esq. Loayza 1399

CIENCIA Y TURISMO A VUESTRO ALCANCE

Observe junto a destacados científicos el proceso del eclipse total del sol desde el observatorio natural de

CHARANA

Sábado 12 de Noviembre Hs. 8 a.m.

Excursión de un día en AUTOCARRILES PULMAN

visitando además el Parque Nacional de Comanche jardín de la famosa

"PUYA-RAIMONDI"

Reservas e informes en

EXPRINTER LTDA.

Av. Camacho 1255
Teléfonos 25926 - 29785 - 24203

Regalos de buen gusto y distinción

PIPAS INGLESAS

Tabaco para Pipas Accesorios para Pipas

Véalos en la Exposición de Muebles BATKI en el Prado

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO DIRECTOR: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ
GERENTE: JUAN MARTINEZ CALDERON

La Paz, Bolivia, Domingo 30 de Octubre de 1966

Fábrica de Cemento en Cochabamba

Hay un hecho indiscutible: la producción nacional de cemento no alcanza a cubrir las necesidades del mercado interno. Si la demanda actual sigue creciendo, el déficit de la producción aumentará, no obstante las ampliaciones que se hagan en las fábricas existentes. Por ello, es necesario crear otras, ubicadas con un criterio racional, junto a materias primas adecuadas y cerca de los principales centros de consumo. De estas premisas, surgió la iniciativa de instalar una fábrica de cemento en las cercanías de Cochabamba.

Desde que los primeros pasos se dieron, han surgido muchas y graves dificultades. Las primeras observaciones, contradichas por los empresarios gestores, surgieron a raíz de que, según se decía, ellos no contaban sino con una pequeña parte del capital necesario y pretendían lograr, para una empresa privada, el aval del Banco Central. Luego vinieron las observaciones técnicas, acerca de la bondad de la materia prima y de los procesos que seguiría la fábrica. Han intervenido en las discusiones, diversas entidades públicas que vienen realizando estudios que seguramente han de llevar tiempo, acerca de la ubicación de la fábrica y de los mejores procesos utilizables. No se sabe cuándo concluirán esos estudios ni tampoco se ha dado una explicación acerca de por qué la empresa gestora, acogiéndose a la libertad hoy existente, ya que cree tener de su parte la razón, no inicia directamente sus gestiones para adquirir e instalar la fábrica. Todavía se halla en una nebulosa la forma en que podrá financiarse el capital de la empresa, acerca de si ésta será una continuación de la ya formada para este propósito u otra nueva; si será predominantemente privada o con participación principal del Estado. Todo ello ha derivado en algunas expresiones en las que no está ausente el regionalismo y hasta celos entre zonas que se consideran como las más aptas para ser la sede de la fábrica.

De este modo se ha configurado una situación confusa, cuya solución inmediata no se ve.

Bajo la presión de hechos indudables -la necesidad de instalar la fábrica y de evitar gasto de divisas para adquirir lo que nosotros podemos producir- es conveniente obrar con cierta prisa. Desde luego, no con precipitación, porque por ese camino podría llegarse al fracaso posterior de una inversión que ciertamente es considerable, dentro de nuestro medio; pero tampoco con la parsimonia que se justificaría sólo si no hubiera problemas urgentes que resolver. Que los estudios no se sobrepongan los unos a los otros, que no se prolonguen por mucho tiempo; que no se repita lo que ha sucedido, por ejemplo, con el Lloyd Aéreo Boliviano, entidad en la que, al cabo de años de estudios y de asistencia técnica extranjera, estamos peor que antes y frente a la posibilidad de una crisis grave que puede presentarse en cualquier momento.

LA POLITICA HOY

Estamos ante un nuevo caso de discrepancias entre el Ministerio de Trabajo y la Comibol. La política de esta entidad en las minas no agrada al Ministerio. Y lo que éste sostiene que debiera hacerse, desagrada a Comibol.

Los inicios del debate han sido silenciosos y sin que trascendieran a la opinión pública. Es muy posible que salgan de la reserva en cualquier momento.

De todos modos tenemos un claro indicador de esta posición frontal en un documento que ayer publica la Democracia Cristiana criticando a Comibol y acusando a esa empresa de agudizar los problemas sociales en las minas.

En ese sentido hay que interpretar el documento del PDC como un respaldo de partido a la posición que en este terreno ha asumido el Ministro Mendoza Nava.

De acuerdo al documento citado y que se publicó ayer, la Comibol se ha cerrado a la posibilidad del diálogo constructivo con la clase laboral; se maneja con criterio de empresa capitalista; ha renunciado a su rol de conductora de una política minera de sentido nacional; muestra indecisión, indefinición criterio paternalista divorciado de la realidad sociológica; ha originado conflictos como el que acaba de suceder en Huanuni, deja a un lado el derecho de los trabajadores de opinar en la conducción de las minas por ejemplo en materia de explotación de reservas, desmontes y colas, falta de preparación y desarrollo del trabajo de interior mina y otros. Finalmente la DC invita a Comibol a revisar su política y a estudiar soluciones a problemas como el de los sueldos, actividades sindicales y otros.

No se si es ir muy lejos afirmar que estas críticas duras de la DC a la Comibol, son, en resumen, las mismas que hace el Ministerio de Trabajo a la entidad minera. En todo caso representan un sentir general de descontento que puede derivar, como sucedió cuando Gallardo era Ministro de Trabajo, en pugna abierta entre ambas instituciones.

POLITICO

BRASIL Y NUESTRA MEDITERRANEIDAD

Por ALBERTO VIRREIRA PACCIERI

Para resolver el arbitrio, agravante y perjudicial enclaustramiento a que fuimos sometidos desde la guerra del Pacífico, la política internacional boliviana se caracterizó por la ausencia de un plan definido y permanente. Sintetizador a equívoco alguno podría afirmarse que en este vital aspecto nuestra actitud fue de simple reacción ante la versátil y falaz de Chile. Más emocional que positiva.

De entonces a hoy Chile puso en práctica un constante intento, seguido por todos sus gobiernos, para obstaculizar la demanda portuaria boliviana tanto en los países vecinos como en todos los congresos, conferencias y reuniones internacionales. Sostuvo y sostiene, en forma unilateral, el fiel cumplimiento del tratado de 1904 oponiéndose a su revisión. Afirma que Bolivia no requiere de puerto alguno en el océano Pacífico porque en los que ese país nos arrebató contamos con "amplias facilidades de tránsito", las mismas que ofrece mejorar en forma progresiva cuanto más notoria se hace tal urgencia o cuando advierte que ésta cuenta con la simpatía y apoyo del continente.

Exploita a su manera, con tal finalidad, la integración económica. Asegura que ésta "superará" nuestro enclaustramiento. Que los recursos hídricos fluviales y lacustres bolivianos para uso industrial y agrícola como "empresa integracionista" en favor suyo, facilitarán la reanudación de relaciones diplomáticas suspendidas no por Bolivia, como ampliamente divulga, sino por determinación de ese país en nota No. 65 de 15 de abril de 1962 pasada a nuestra Cancillería. Nos atribuye infundados propósitos belicistas y habla de paz continental mientras realiza un costoso armamentismo que no concide con su difícil situación económica. Puede, entonces, Chile, que en todo tiempo burló a Bolivia con el no cumplimiento de solemnes acuerdos internacionales, invocar el fiel cumplimiento de tratados?

Por ello, a este respecto, carece de todo valor la cláusula consignada por Chile en la Declaración conjunta de cancilleres de 15 de octubre del presente año. Comprendiéndolo así el eminente canciller brasileño señor Juracy Magalhães, a su retorno de Santiago, declaró que supais "considera que el problema marítimo de Bolivia es un óbice para el desarrollo económico del continente y que tal problema debe ser solucionado", es decir, resuelto con la salida de Bolivia al océano Pacífico.

Sabía muy bien el ilustre canciller en Itamaraty que nuestra salida al océano Atlántico se halla formalmente estipulada en solemnes tratados suscritos con el suyo, tales como el de Petrópolis de 17 de noviembre de 1903 y en el de Natal de 25 de diciembre de 1928. Que en nota complementaria de 25 de febrero de 1938, integrante de los acuerdos suscritos ese año "cumpliendo instrucciones del Presidente Getulio Vargas" declaró: "El gobierno brasileño reconoce que ciertas dificultades con que lucha Bolivia provienen en gran parte de su situación mediterránea" y "que es deber de buena vecindad y que corresponde en lo que le toca hacer para la solución del problema, de suma importancia para el Continente, colaborar con el gobierno de Bolivia en el propósito de facilitar esa solución".

La reciente, oportuna y fructífera visita en sus resultados del Mandatario boliviano a su colega en Brasilia y Río de Janeiro, patentizada en inteligente y patriótica acción diplomática, ha servido para establecer, con claridad y firmeza encomiables, nuestra vital necesidad marítima, orientada por el general Barrientos desde 1964. Lo prueba así la Declaración presidencial boliviano-brasileña al expresar "que las muchas dificultades que confronta actualmente Bolivia para su desarrollo, derivan de su situación mediterránea y que la solución adecuada para tales problemas debe ser encontrada en las normas de solidaridad y cooperación americana".

En el banquete en honor del Mandatario brasileño, el general Barrientos expresó: "Bolivia reclama su salida al mar Pacífico con puerto propio, porque no puede seguir encerrada detrás de la cordillera, amonada en su soberanía, limitada en su comercio, controlada en su acceso a las grandes rutas marítimas. Los actuales costos de transporte la colocan hoy en situación desventajosa. Es pues una razón biológica de subsistencia la que nos induce a insistir en la demanda portuaria que, por otra parte, se apoya en el derecho y se fortalece en la justicia. Jurídica e históricamente nacimos con extenso litoral sobre el Pacífico; cuatrocientos kilómetros lineales de costa. Mientras no se repare la inmensa justicia de la guerra de despojo de 1879, no podrán afirmarse plenamente los principios de paz, de solidaridad, ni de integración continentales. Este es un problema que atañe al equilibrio y desarrollo de todo el Hemisferio. Para hablar de una América nueva, justa, libre y en constante expansión, comencemos por reconocer y afrontar los problemas mayores que impiden su desarrollo en armonía y equilibrio".

Y en conferencia de prensa nuestro Presidente manifestó: "que el restablecimiento de relaciones boliviano-chilenas podía hacerse efectivo en base a una salida al mar por el Pacífico y que no asistiría a la conferencia cum-

mula en virtud de la cual los bolivianos puedan realizar su propia aspiración" ("O Jornal" 25 octubre).

A la noble actitud oficial brasileña en favor de la urgente solución de nuestra mediterraneidad, respaldada con el apoyo de ese culto pueblo hermano, es oportuno sumar los pronunciamientos que, en análogo y generoso sentido americanista, formularon en años anteriores las siguientes naciones amigas:

Estados Unidos de Norte América (Los años 1848, 1881, 1826, 1943, 1951 y 1963).

Colombia (Art. 15 del Tratado de Amistad, 19 de marzo de 1912).

Paraguay (Declaración de 18 de junio de 1962).

Venezuela (Declaración de Maracay, 22 de septiembre de 1962).

Uruguay (Resolución del Consejo Nacional de Gobierno, 27 de septiembre de 1962).

Panamá (Resolución de la Asamblea Nacional, 20 de noviembre de 1962).

(Pasa a la página 8)

Hambre y armas

II

En anterior nota de esta sección me refería a las situaciones explosivas de América Latina, gran oportunidad para que los gobiernos presten trascendental servicio a sus países; el abocarse a resolver las causas de las situaciones explosivas y salvavivas que son la miseria humana, material, cultural. En vez de ponerse contra ellas como si fueran producto de una guerra sin sentido contra los gobiernos, buscándoles ramificaciones comunistas y otras parecidas.

El gasto extraordinario que representa el mantenimiento de Ejércitos, la actual carrera armamentista de algunos países, la creación de la Fuerza Interamericana Inecesaria y contra-productiva y otros factores similares, nos llevan a la misma conclusión: los gobiernos, en vez de gastar esas sumas ingentes en lo militar, deberían tomar conciencia clara de su responsabilidad histórica y lanzarse por el duro camino de arrancar a nuestros países de su irritable estancamiento y de su indigna postración.

Dos mil millones de dólares suman anualmente los gastos militares latinoamericanos. Y esa suma no es pequeña. Allí se encierran ayudas, armas, préstamos, tecnificación y especialización, mil otros.

Hay que imaginar lo que esta suma puede subir con las actuales compras de aviones a chorro, los gastos que demandaría el mantenimiento y operación de la FIP y otros proyectos igualmente desviados y equivocados.

Estados Unidos acaba de depurar que los países latinoamericanos gasten dinero en comprar armas. Como ese país vende armas a los latinoamericanos, la posición resulta un tanto difícil de interpretar. Es más: la declaración se produce a raíz de la compra chilena de aviones. Pero poco antes Estados Unidos había vendido aviones a la Argentina. De donde resulta muy fácil inferir que se depura este acto porque la adquisición se hizo en otra parte. Y uno se ve tentado de pensar que si la compra chilena hubiera sido hecha en Estados Unidos, no se hubiera producido esta declaración americana.

Por lo tanto, esta situación no depende de que Estados Unidos venda o no armas. Depende de que los países renuncien a estas ridículas pretensiones armamentistas y miren el presente y el futuro con realismo; nuestras miserias aumentan vertiginosamente. Sus soluciones avanzan lentamente. Con aviones a chorro no solucionamos absolutamente nada. Nos acercamos al fracaso y a la frustración.

A.B.G.

El cuento y la novela en el Uruguay

Por ROSA ARCINIEGA

Una afirmación insistentemente reiterada por los más responsables críticos del Uruguay es la de que su país no ha dado novelistas y sí cuentistas. ¿Habrá que admitirla entonces como reflejo exacto de la realidad? ¿O sólo se trata de una de esas apreciaciones lanzadas cierto día al azar y luego aceptadas como "verdad inconclusa" en virtud, simplemente, de su reiteración? Tengo la sospecha de que se trata de esto último, aunque en razón de su conocimiento más profundo sobre los asuntos literarios de su patria, haya de admitir, en principio, el parecer de los propios críticos uruguayos.

Emir Rodríguez Monegal, por ejemplo, cuya autoridad interpretativa de las letras uruguayas nadie puede poner en duda, comienza di-

ciendo en un prólogo puesto al libro "El Cuento Uruguayo (De los orígenes al Modernismo)" -selección suya, encargada y publicada por la editorial EUDEBA- que "uno de los géneros más favorecidos en la prosa uruguaya es, indudablemente, el cuento". Y agrega que, en el Uruguay, "es escaso el número de buenos novelistas, dramaturgos y ensayistas, en tanto que casi siempre han abundado los cuentistas". Y aun recalca, como en un deseo de fijar bien su afirmación: "Junto a la poesía lírica, el cuento es el género mejor representado a lo largo de unos

cientos cincuenta años de literatura independiente".

Esteban Otero, por otra parte, también en el prólogo puesto como presentación a otro libro encargado por la EUDEBA: "Soledad" y "El combate de la tapera", de Eduardo Azevedo Díaz, nos dice algo semejante: "Es el Uruguay -escribiste allí-un país con pocos novelistas; lúbo, en cambio, y hay muchos cuentistas que, eventualmente, han abordado la novela, SIN EL EXITO ESPERADO" (el subrayado es suyo).

Según Otero, en la República Oriental del Plata, "sólo hay cuatro genuinos novelistas: en el siglo XIX, Azevedo Díaz; en la generación del 900, Carlos Rayles; en la de 1925, Enrique Amorim; y entre los escritores vivos, el extraordinario Juan Carlos Ouetli".

No con tanta concreción, pero sí en forma indirecta, la aqua y bien enterada escritora de aquel país Sarah Bollo viene igualmente a reconocer ese hecho en un artículo suyo titulado "Literatura del Uruguay" (La época del Modernismo: 1895-1914)". Destaca allí, en primer término, la contribución -magnífica por cierto- del Uruguay a la Poesía; sitúa después al cuento y al ensayo; y finalmente, como menos lograda, a la novela. Entre los novelistas hace figurar también -igual que los anteriores- a Eduardo Azevedo Díaz, declarando "nuestro primer gran novelista de ISMAEL, NATIVA y GRITO DE GLORIA, cuya narración histórico-éptica se completa en LANZA Y SABLE aparecida en 1914".

Ahora bien; "explicando" las razones a los porqués de esa minoría en la novela uruguaya frente al cuento, el citado Emir Rodríguez Monegal sostiene: "La razón más obvia de esta preferencia radica en la pequeñez del mercado literario uruguayo. Un novelista necesita un público numeroso; también lo necesita, y tal vez más aun, el dramaturgo. ... De ahí que el cuento y la poesía constituyeran hasta hace bien poco la masa de la literatura uruguaya".

Esa "explicación" del escritor uruguayo podría admitirse, cuando más, como posibilidad, mas nosin someterla previamente a severas e inevitables objeciones. Hay países diminutos -geográfica y demográficamente hablando- que, sin embargo, han producido notables novelistas. Portugal, con el enorme Eca de Queiroz, es uno de ellos. Y otros dos -ahora en el terreno del teatro- son; Noruega, con Ibsen; y Suecia con Strindberg. Yo no creo que la "pequeñez del mercado" influya en las restricciones literarias (salvo en las primeras dificultades para editar).

(Pasa a la página 8)

LA CARTA DEL DIA

OCHO AÑOS

A los lectores de PRESENCIA:

Este diario celebró ayer sus ocho años de existencia. Pese a ser ellos tan pocos, su actual desarrollo le da ya categoría de adulto, con sus noticias, puntos de vista, comentarios y con su manera personal de hacer periodismo, llegando a millares y millares de lectores en todos los rincones de la Patria.

Mis lectores, que todos los días demuestran tener para con esta carta una especial paciencia y benevolencia, tendrán que disculparme que hoy dedique este espacio a un acontecimiento doméstico.

Creemos que tenemos un lugar importante en la vida del país. Mal, bien o regularmente cumplida, la misión que nos lleva a las calles responde a un ideal que es el de una enorme cantidad de bolivianos: un cristianismo amplio y progresista que quiere llegar -presencia significa eso, estar presente- a todos los niveles de la vida y de la preocupación ciudadanas.

Cuando este diario se empezó a publicar tras otros siete de existencia como semanario, ninguno de los idealistas que lo hicieron había imaginado que hacer periodismo sin compromisos y sin recursos iba a resultar tarea tan ardua y tan difícil.

Se recordaba ayer censuras, asaltos, apremios, clausuras, insultos, restricciones por diversos ángulos. Y de otro lado momentos internos de penuria, peregrinación por diversos talleres, falta de personal.

Pero si nosotros tenemos mucho que aprender, mucho que recibir en la escala de las virtudes periodísticas y humanas, podemos dar una pequeña enseñanza que hoy por hoy están dando también decenas de hombres e instituciones y mejor que nosotros: la de luchar con coraje contra todas las tempestades para no permitir que la obra se hunda en ellas, con constancia, todos los días, hasta salir a flote. Y esta lucha hay que hacerla con un gran amor a la obra merecedora de nuestra entrega.

Hoy, con pantalones largos en el periodismo, con un éxito creyente que sólo podemos agradecer a los lectores de alma joven de este diario joven, hemos hecho un breve alto en el camino para decirles a todos ellos que nuestros defectos y fallas no se perpetuarán porque queremos superarnos, que nuestra manera de ver el mundo y los problemas de este país es entregada con entereza y convicción, que no renunciaremos ni renunciaremos a luchar por ser cada día con más precisión, intérpretes fieles de la opinión nacional más que con conductores y que junto con ellos vivimos los anhelos de una Patria más justa, más humana, más fuerte, más progresista y más hogar común para todos los bolivianos.

Nada más. Reciban nuestro hondo agradecimiento.

-Los saludó,

XAVIER



El Coronel no aparece

El asunto del Coronel 007 sigue apasionando a la opinión pública. El Coronel anunciado por el Sr. Mario Gutiérrez no aparece por ninguna parte.

El Alto Mando Militar, un poco agitado por la intensa búsqueda, ha emitido un parco comunicado que dice: "En vista de no haberse encontrado al Coronel, recomendamos al Jefe Falangista un Mayor sigillo".

x-x-x-x-x-x

Mi tía Encarna trabajó activamente en los últimos días tratando de cooperar al Comando en Jefe para encontrar al enigmático Coronel. Lo buscó en todas partes, desde las Cofradías Religiosas hasta los ramis canasta. No pudo hallarlo en ninguna parte. En vista de ello, ha emitido un comunicado que dice:

x-x-x-x-x-x

"Señor Coronel:

No pongo su apellido porque no lo conozco, pero como sé que usted leerá esta carta me apresuro a consignar algunas ideas que ojalá lleguen a su corazón.

Me imagino que está usted gozando una barbaridad jugando este "oculta-oculta" con la opinión pública que ya está inquieta porque se le usted a conocer. ¿Es usted rubio y de ojos azules...? ¿Es usted moreno de ojos verdes...? ¿Es usted negro de ojos chinos...? ¿Es usted alto y feo...? ¿Es usted petiso y simpático...? Todas estas incógnitas serán desahucadas el momento en que usted llame a los periodistas y diga esta frase feliz: "Yo soy el Coronel y que hay". Entonces, saldrá su foto en los diarios y sus acciones subirán una enormidad.

Mientras tanto, por estar escudando, se halla usted causando dos problemas: 1o. Que le gente mire chueco a todos los coroneles que conoce y que les quite el saludo y que no les invite a fiestas. 2o. Que la otra gente empiece a sonreír a todo Coronel que se le presenta y hacerle ojitos y dengues, pensando que pudiera ser el próximo de turno.

Por todas estas cosas, yo lo emplazo a hacerse conocer. Ya está bien, vejitto, de emoción y de suspenso y de duda. Aparezca de una vez y hazte conocer; para ello te doy el plazo de 48 horas. Si hasta el día Lunes no aparece y nos dices tu nombre, vamos a creer que no existes y que eres un invento del Sr. Mario Gutiérrez.

Perdona que te teúe y te teúe a la vez. Lo hago por si acaso, a lo mejor no te conozco o a lo mejor eres uno de mis íntimos porque en mi juventud yo conocí muchos cadetes. Ardo en deseos de saber quién eres. Cuando te conozca, te daré un beso en la gorra. Fdo. Encarna".

Por la copia: PAULOVICH

"AMIGOS DE LA CIUDAD" INVESTIGARA SUPUESTA TRAICION DE P. MURILLO

Una comisión designada por la institución pacaista Amigos de la Ciudad, integrada por sus socios E. Alfonso Jáuregui Cusi-canqui y Arturo Costa de la Torre, interpretará declaraciones que hizo la Sra. Teresa Gisbert de Mesa, quien afirmó que el Protomártir de la Independencia Pedro Domingo Murillo fue un traidor, e investigará la supuesta traición del jefe de la Revolución del 16 de Julio de 1809 en base a documentos que, según la señora Mesa, prueban que Murillo traicionó ese movimiento libertador.

Los Amigos de la Ciudad, con ese motivo han emitido el siguiente documento:

La benemérita institución AMIGOS DE LA CIUDAD, en su última reunión, considerando el reportaje inserto a grandes titulares en la página literaria del No. 2963 de PRESENCIA, de fecha 23 del presente mes de octubre bajo el título TERESA GISBERT y JOSE DE MESA - HISTORIA y ARTE, firmado por el Señor Oscar Rivera-Rodas. En el epígrafe "Una opinión Sobre Murillo", los esposos Mesa-Gisbert, dando respuesta al cuestionario del periodista, formulan declaraciones, cuyo carácter público se destaca, reproduciendo la parte pertinente:

PREGUNTA: ¿ Consideran a Murillo traidor?...

TERESA.- (Animándose) Bueno, Murillo entregó la plaza a los españoles. Y eso yo considero una traición.

PREGUNTA: ¿Cuál cree que ha sido la razón para la entrega?

TERESA.- Seguramente: evitar la matanza... Y hay documentos que muestran que Murillo entregó la plaza, hay documentos y nosotros sabemos dónde están. ¿No es verdad, Pepe?

A consecuencia de las declara-

FERROVIARIOS SE REFIEREN A LA CREACION DE FIP

Los dirigentes de la Confederación Sindical de Trabajadores Ferroviarios de Bolivia se dirigieron al Gral. Alfredo Ovando Candia mediante una carta en la que afirman que la decisión tomada por el Ejército Boliviano sobre la creación de la Fuerza Interamericana de Paz era muy esperada entre los trabajadores.

Afirma que el pronunciamiento del comando de las Fuerzas Armadas "viene a ratificar la nueva mentalidad del Ejército Nacional... que marcha seguro de su destino, hermanado con el campesino, el minero y la clase trabajadora". Añade que el Ejército planifica la estrategia de la batalla decisiva contra la miseria, el analfabetismo y el subdesarrollo.

ciones transcritas, la entidad efímera AMIGOS DE LA CIUDAD, que fiel a la tradición de su larga trayectoria, vela incansablemente por el respeto debido a la memoria de los héroes nacionales del pasado, resguardando celosamente sus legítimas glorias y, muy especialmente, la que por merecimientos mil corresponde a la figura inmarcescible, al Protomártir don PEDRO DOMINGO MURILLO, ha pedido a dos miembros de su Comisión de Historia, Señores E. Alfonso Jáuregui Cusi-canqui y Arturo Costa de la Torre, la interpretación del contenido y alcances de la crónica dialogada de referencia.

Los Comisionados citados, en cumplimiento del honroso mandato del Directorio de la institución, teniendo conocimiento del viaje al exterior que en breve proyectan realizar los esposos Mesa-Gisbert, se permiten sugerir, con carácter previo, que la Sociedad invite a ambos investigadores y catedráticos de la U.M.S.A., a exhibir los documentos por ellos mencionados, o a revelar el sitio donde pueden ser encontrados; añadiendo de su parte, que la institución que representan, en ocasión de los festejos del 16 de Julio último, ha publicado el folleto SUPUESTA TRAICION DE MURILLO, recopilación de diversos trabajos de carácter histórico, entre los que figura la disertación académica del Comisionado don Arturo Costa de la Torre, de abril pasado, que señala con precisión y detalle las fuentes donde bebieron quienes en el pasado, deteniéndose en determinado pasaje histórico de la actuación del héroe, osaron desconocer o negar lo que no es posible ni desconocer ni negar: la existencia de una gloria pura e inmaculada, que honra es de esta tierra paceña, de Bolivia y de América toda.

LA PAZ, 28 de octubre de 1966

Comisionado E. A. Jáuregui Cusi-canqui Comisionado Arturo Costa de la Torre

ACTUALIDAD CULTURAL

HOY

EMISORA DEL ESTADO, Horas 12.50.- Conferencia de la señora Lola Sierra de Méndez sobre el tema: "Folklore del Departamento del Beni".

MUSEO NACIONAL DE ARTE Sagárnaga esq. Comercio -Exposición iconográfica de alcaldes y personajes paceños.

MAÑANA

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO, Av. 6 de Agosto 2100.- A horas 19 se realizará el concierto de gala de la pianista norteamericana Armenta Adams.



Esto es la gigantesca "Puya Raimondi" que florece cada 120 años. La fotografía fue tomada en la región de Comanche, donde se constituirá hoy mucho gente integrando una excursión en tren especial.

Será visitada la zona donde florecen las gigantes "Puyas Raimondi", hoy

Hoy, a horas, 7.30, partirá de esta ciudad una excursión, en tren especial, al Parque Nacional de Comanche, distante 60 kilómetros de La Paz, lugar donde se encuentran las gigantes "Puyas Raimondi", planta nativa de Bolivia que florece sólo cada 120 años.

El paseo fue organizado por el Ministerio de Educación y Dirección Nacional de Turismo, lo que auspiciaron exitosamente la Semana del Folklore Boliviana que termina hoy.

DESCUBRIMIENTO Según datos proporcionados por

la Dirección Nacional de Turismo, esta flor ha despertado enorme curiosidad especialmente en hombres de ciencia y botánicos extranjeros. Aunque se habló mucho de la flor, poca gente boliviana la conoce o la ha visto. Su descubrimiento se produjo el año 1870, por el eminente botánico italiano Antonio Raimondi, quien le dio su nombre ese mismo año. Anteriormente, el sabio francés, Alcides D'Orbigny, la vio por el año 1832, y por sus características, la confundió con una palmera, sin sospechar la colosal dimensión de la flor.

MAMUT DE LAS HIERBAS

Se informó también que el científico norteamericano Mulford B. Foster dijo: "Para presenciar el florecimiento dramático de la más colosal de todas las hierbas, un antecesor andino de la piña, volé 6.000 millas desde La Florida hasta el corazón de los Andes Bolivianos", asombrado ante tanta belleza exclamó: "Imagínate un tronco de unos 10 pies de altura, coronado de una roseta espesa de angostas y espinosas hojas de 4 pies de longitud, de cuyo centro brotaba un tallo florido de 8 pies de circunferencia y de un largo de 20 pies toda cubierto de miles de flores color cera. Me humillé ante ese gigante, ante ese mamut de todas las hierbas en su período de florecimiento". Este hecho ocurrió el año 1950.

DISCOTECA UNIVERSITARIA, de 17 a 19 horas.- WOLFGANG AMADEUS MOZART: Sinfonía No. 33 en Si bemol mayor K. 319 (Allegro molto, Andante moderato, Minuto, Allegro assai), ROBERT HALL LEWIS: Diseños para orquesta (Pasacalle, Adagio, Allegro), JOHANNES BRAHMS: Sinfonía No. 2 en Re mayor op. 73 (Allegro non troppo, Adagio non troppo, Allegretto grazioso quasi andantino, Allegro con spirito).

AYER ** Ante un selecto público anoche se exhibió el film experimental boliviano "Inundación" en la Galería de Arte "Arca" situada en la calle Juan de la Riva 1411.

Bolivia y el Brasil en procura de su integración económica regional

LA DECLARACION CONJUNTA DE LOS PRESIDENTES BARRIENTOS ORTUÑO Y CASTELLO BRANCO RECONOCE LA NECESIDAD DE ACCESO LIBRE AL MAR

Bolivia y el Brasil comprometieron sus esfuerzos para lograr la integración económica regional, con miras al desarrollo latinoamericano. Al mismo tiempo, los Mandatarios de ambos países —en declaración conjunta— coincidieron en que "muchas de las dificultades que enfrenta actualmente Bolivia para su desarrollo, derivan de su situación mediterránea y que la solución adecuada para tales problemas debe ser encontrada dentro de las normas de solidaridad y cooperación americanas".

El texto completo de dicha declaración conjunta, suscrita en Río de Janeiro el jueves pasado, es el siguiente:

El Presidente Constitucional de la República de Bolivia, General de Fuerza Aérea René Barrientos Ortuño y el Presidente de la República de los Estados Unidos del Brasil, Mariscal Humberto de Alencar Castello Branco.

Consideraron, dentro de un ambiente de amplia cordialidad, en las conversaciones realizadas en Brasilia y Río de Janeiro los días 25 y 27 de octubre del año en curso, durante la visita efectuada por el mandatario boliviano atendiendo una invitación del Jefe de Estado brasileño, aspectos básicos de la convivencia internacional y problemas inherentes a las relaciones entre sus respectivos países.

Reafirmaron, en forma solemne, sus propósitos de seguir contribuyendo al imperio de la paz en el mundo, mediante el fortalecimiento de la cooperación internacional y el apoyo a los organismos que velan por ese alto ideal, muy especialmente en lo que toca al perfeccionamiento del sistema interamericano.

Atribuyeron carácter primordial a la utilización pacífica de la energía nuclear en América Latina, conforme al acuerdo suscrito por ambos gobiernos.

Acordaron en que, en el momento histórico actual, de creciente interdependencia entre los estados, Bolivia y Brasil deben intensificar sus contactos y coordinar sus esfuerzos para estimular vigorosamente el desarrollo regional y la armoniosa complementación de las economías latinoamericanas, mediante la aceleración del proceso de integración. Con este propósito procuraran el aprovechamiento óptimo de los recursos naturales mediante la industrialización — fortalecerán la cooperación en obras de infraestructura y en los obstáculos que se oponen al libre acceso y pleno desenvolvimiento del transporte ferroviario, aéreo, caminero, fluvial y marítimo.

Coincidieron en que muchas de las dificultades que enfrenta actualmente Bolivia para su desarrollo, derivan de su situación mediterránea y que la solución adecuada para tales problemas debe ser encontrada dentro de las normas de solidaridad y cooperación americanas.

En vista de estos propósitos y en base a la coincidencia de opiniones, comprobada en el curso de las conversaciones,

DECLARAN: Que ratifican los términos de la declaración formulada por los Ministros de Relaciones Exteriores de Bolivia y Brasil, señor Alberto Crespo Gutiérrez y Embajador Juracy Magalhães, durante la visita que efectuó a La Paz el Canciller Magalhães los días 13 y 14 de octubre del presente año.

Que para aumentar el intercambio comercial y acelerar la integración económica, las comisiones permanentes, creadas por el convenio comercial, se reunirán en sus sedes, con la frecuencia y asiduidad necesarias, llevándose a cabo, igualmente, por lo menos tres reuniones anuales de las comisiones mixtas plenas. Las comisiones mixtas se dedicarán a un estudio exhaustivo de los medios para alcanzar sus objetivos, recomendando a los dos gobiernos las medidas consideradas

pertinentes y requiriendo para el cumplimiento de sus tareas todo el asesoramiento técnico que necesitaren.

Que han acordado, dentro de los planes de desarrollo regional se estudie la posibilidad de planificar industrias básicas, con vistas al mercado latinoamericano, promoviendo la industrialización de los países productores de materias primas, a fin de que el proceso de integración tienda a disminuir los desvíos entre las economías de los países participantes mediante una adecuada localización de industrias.

Con este objeto, se designarán comisiones mixtas que estudien la instalación de plantas siderúrgicas y de petroquímica.

Que, por medio del protocolo adicional al tratado de Petrópolis de 17 de noviembre de 1903, firmado en esta misma fecha, se determina la sustitución del ferrocarril Madeira-Mamoré por una carretera pavimentada de primera clase, la cual constituye el primer plazo para la interconexión de sus redes: camineras.

Que es de interés de ambos gobiernos completar la vinculación ferroviaria transcontinental para la cual falta construir un tramo de territorio boliviano. Con esta finalidad se reunirá en el curso del presente año la subcomisión técnica de transportes, organizada en el ámbito de las comisiones mixtas permanentes para estudiar los planes ya existentes y para proponer los medios de obtener el financiamiento necesario.

Que es conveniente dinamizar las gestiones para hacer efectivo el crédito para la adquisición de material ferroviario con destino a la línea Santa Cruz-Corumbá.

Que a fin de hacer aún más rápida la circulación de mercancías, se ha simplificado la tramitación aduanera en los ferrocarriles que vinculan los sistemas de ambos países, de conformidad con las notas reversales firmadas en esta fecha por los ministros de relaciones exteriores.

Que serán adoptadas todas las medidas de competencia de los dos gobiernos para que se reúnan, en el menor plazo posible la Conferencia de Cancilleres de los países ribereños de la Cuenca del Plata, destinada al planeamiento del desarrollo global de la región. En esa oportunidad propondrán se estudien las facilidades necesarias para el acceso de Bolivia a la Cuenca del Plata, que permitan la instalación de puertos en territorio boliviano.

Que, de acuerdo con el espíritu del protocolo preliminar sobre navegación permanente de los ríos bolivianos y brasileños del sistema fluvial del Amazonas, firmado el 29 de marzo de 1958, convienen en adoptar medida conjunta para el desarrollo integral del sudeste de la cuenca del Amazonas. Con tal objeto, resuelven que la comisión mixta prevista en el protocolo mencionado se encargue de recomendar, a la brevedad posible, la formulación de una solicitud conjunta de asistencia técnica y económica a los organismos internacionales competentes el estudio de la eliminación de los obstáculos naturales a la navegación, control de inundaciones, obras de regulación y otros proyectos que favorezcan el desarrollo integral de la cuenca amazónica.

Que consideran vital para el desarrollo económico de ambas (Pasa a la página 7)

¿ VUELVEN LOS MUERTOS DEL MÁS ALLA?... ¿ EXISTE O NO EXISTE LA REENCARNACIÓN?



Cosas pavorosas pasan en

"Se Me Hiel La Sangre"

(My Blood Runs Cold) a Troy Donahue, Joey Heatherton y Barry Sullivan

Si deja usted de ver el final... ¡quizás la sangre se le quede helada para siempre!

MIERCOLES "MONJE CAMPERO" ESTRENO!!

VIAJE A EUROPA

España... Italia... Alemania... Francia... Inglaterra... Portugal... Líbano... con conexiones a cualquier parte del MUNDO

SIN PAGAR NADA AL CONTADO

24 MESES DE CREDITO 25%DESCUENTO PARA ESTUDIANTES

5 VUELOS SEMANALES VIA RIO (CARNAVALES... SAMBAS... COPACABANA...)

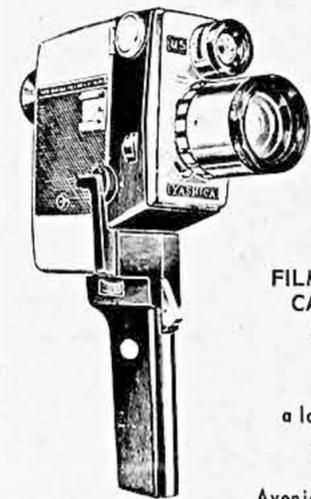
SOLO POR VARIG

A MAIOR LINHA AEREA DA AMERICA LATINA



Av. Camacho 1233, Telf. 21540, Casilla 3125, La Paz O CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES IATA

YASHICA



FILMADORAS CAMARAS FOTOGRAFICAS REFLEX - 6x6, 4x4 y 35 mm PROYECTORES SLIDES y 8mm FLASH ELECTRONICOS a los precios más bajos de plaza !!

"CASA TUDOR" Avenida Camacho esq. Loayza - Casilla 106

"Barrientos corre el riesgo de contagiarse de Castello Branco"

DECLARÓ EN COCHABAMBA EL JEFE DE FSB

Cochabamba, 29 PRESENCIA.- "Los militares han cumplido a medias el compromiso con el pueblo de replegarse a sus cuarteles, después de constitucionalizarlo el país", dijo esto el jefe de FSB, Mario Gutiérrez Gutiérrez, en una declaración a PRESENCIA, agregando que "ahora en La Paz existen dos Palacios Quemados, uno en la Plaza Murillo y el otro en el Cuartel General de Miraflores".

Siempre refiriéndose a los militares, el jefe falangista dijo que la renuncia de Hugo Suárez Guzmán, no era más que una subversión contra el Poder Legislativo.

Aclaró que su partido no patrocinaba a ningún militar, sino sugiere que militares jóvenes rectifican la conducta de los generales. Acerca del viaje del Presidente de la República al Brasil, el senador y líder de FSB expresó: "El viaje del Primer Mandatario al Brasil puede tener consecuencias peligrosas, porque Barrientos corre el riesgo de "contagiarse" de Castello Branco".

EL ALCALDE DICTO NORMAS PARA LA FESTIVIDAD DE TODOS SANTOS

El Alcalde Gral. Armando Escobar Uría aprobó ayer la Ordenanza Municipal reglamentaria para la festividad religiosa de Todos Santos, la cual será dictada esta tarde, a fin de lograr orden durante la romería que se efectúa en tal oportunidad al Cementerio y que el público guarde las normas de respeto y compostura necesarias.

De acuerdo a dicha Ordenanza el Alcalde ha dictado las siguientes normas básicas:

1) El público deberá cooperar con las autoridades municipales y de Tránsito en el mantenimiento del orden y conservará su derecha para evitar congestiones y molestias en el tránsito de peatones.

2) En el Cementerio se habilitarán tres puertas de ingreso y dos de salida.

3) Será habilitada una playa de estacionamiento en la explanada situada frente al Cementerio y otra en la parte superior del Cementerio, así como en la cancha deportiva de El Tejar.

4) La Administración del Cementerio facilitará escaleras que, una vez utilizadas, deberán ser devueltas para su uso por otras personas.

5) El público deberá echar los desperdicios en los basureros que serán habilitados en sitios determinados del Cementerio, como medio de que aquel colabore con el buen aspecto y limpieza de la necrópolis.

6) Prohibición absoluta para el expendio de bebidas alcohólicas y la instalación de puestos de comidas en un perímetro de cuatro cuadras a la redonda del cementerio, en cuyo radio no podrán tampoco actuar orquestas ni bandas de música. Ninguna persona en estado de ebriedad podrá ingresar al Cementerio.

Estas disposiciones, según se

Bolivia ...

(Viene de la página 6)

naciones, el mantenimiento de los niveles remunerativos de los precios para sus productos básicos, y que, igualmente, manifiestan la más grave preocupación por las intervenciones en los mercados específicos, provocadas por la liberación de las reservas acumuladas.

Que cooperarán ampliamente en las diferentes manifestaciones de la actividad cultural y propiciarán un acercamiento aún mayor en este aspecto.

Finalmente, que Bolivia y Brasil mantendrán en ámbito bilateral, intercontinental y mundial una política en pro de la libertad, de la valorización económica de las regiones desfavorecidas y respeto a la persona humana".



El Vicepresidente de la República, Luis Adolfo Siles Salinas en el momento que impone la condecoración de la Educación Boliviana en el estandarte de la Escuela Rural de Vacas, en el valle cochabambino. Dicho normal ha cumplido sus bodas de oro.

Vicepresidente anunció que renunciará al cargo antes que se cumpla su mandato

AFIRMA QUE SU VOCACION NO ES LA POLITICA Y DESEA VOLVER A LA CATEDRA

El Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, antes de cumplir los cuatro años de su mandato renunciará al cargo de Vicepresidente de la República, para retomar su cátedra universitaria, porque "según afirmó cada día que pasa se convence más de que no tiene vocación política".

El anuncio revelador fue hecho por el doctor Siles Salinas, ayer durante un discurso pronunciado en la Escuela Normal Rural de Vacas, valle de Cochabamba, instituto que celebró sus Bodas de Oro de Fundación. El Vicepresidente impuso en el estandarte de dicha Normal la Condecoración de la Orden de la Educación Boliviana.

Fue el último acto oficial que cumplió ese alto dignatario de F.S.

tado en su calidad de Presidente de la República. Estuvo acompañado de los Ministros de Asuntos Campesinos y de Agricultura.

EDUCADOR MAS QUE POLITICO

Siles Salinas, ante un auditorio de escolares, maestros, autoridades y numerosos campesinos, improvisó un discurso para señalar con énfasis su paso por el escenario político es fugaz y que si ahora está al servicio de la patria desde una alta función pública, tiene plena convicción de que se sentirá más satisfecho retornando al aula universitaria y proseguir con su noble tarea de forjar la educación de las futuras generaciones. Se refirió a la noble tarea que significa enseñar a la juventud.

El Vicepresidente, como nunca lo había hecho en otras oportunidades, ayer en la Normal de Vacas reiteró que su vocación está en la docencia. "Cada día abrigó -dijo- con más fuerza la idea de que antes que se cumpla el período de cuatro años de mi mandato, me retiraré de la función pública para dedicarme íntegramente a mi verdadera vocación: la docencia, a la formación de nuestras juventudes". El mandatario fue aplaudido prolongadamente por la numerosa concurrencia.

Poco después retornó a la ciudad de Cochabamba, de donde se trasladó a La Paz en el avión presidencial para arribar aproximadamente a las 17 horas.

CONFESION DE SILES

PRESENCIA Habló telefónicamente anoche con el doctor Siles Salinas, quien aclaró que su anuncio de abandonar la Vicepresidencia, lo había hecho aprovechando de una grata oportunidad de encontrarse en medio de escolares y maestros, Confesó una idea que tenía hace rato, agregó.

NO TIENE ORIGEN POLITICO

Luego, explicó que este su propósito no se finca en la existencia de problemas o conflictos políticos que puedan existir en el momento actual. Deseo abandonar la Vicepresidencia -dijo- sencillamente porque mi vocación es la docencia.

SATISFECHO POR SU INTERINATO.

Luego se refirió a los ocho días que ejerció la Presidencia de la República. Dijo que está satisfecho por lo que ha aportado en la pacificación de Huanuni, y porque está contribuyendo en la búsqueda de una solución equitativa y justa

para los desocupados mineros de ese distrito minero.

Concluyó informando que ha dejado un mensaje para la conferencia nacional del Movimiento Familiar Cristiano, que fue inaugurada ayer en la ciudad de Cochabamba.

HUELGA MEDICA SIN VARIANTES

Los médicos oficializaron ayer la decisión que habían tomado el viernes de no aceptar los planteamientos de la Corporación Minera de Bolivia, con lo que la huelga general que ingresa hoy a su tercer día no encuentra una fórmula de solución.

Como informamos en nuestra edición de ayer, la Federación Sindical Médica de Empresas Mineras (FESMEN), decidió luego de una Conferencia Consultiva, autorizar a los dirigentes de la Confederación Médica Sindical de Bolivia, (COMSIB), para que negocien una solución final del conflicto. También determinaron pedir que sea desde enero del próximo año que se ponga en práctica la nueva escala salarial propuesta a la empresa.

La huelga de médicos en los centros mineros ingresa hoy al día número 13; se inició el 17 de octubre.

Las negociaciones con las autoridades se suspendieron el viernes cuando los dirigentes de la FESMEN tuvieron que asistir a la Conferencia Consultiva con sus bases. Este hecho fue calificado por COMIBOL como una interferencia interesada en que el conflicto no llegue a una solución; de ello fue acusado la COMSIB.

AGUA POTABLE PARA SAN MATIAS

Atendiendo una solicitud de los pobladores de San Matías, provincia Sandoval del departamento de Santa Cruz, el Ministro de Obras Públicas ha dispuesto que por intermedio del Comité de Obras Públicas, de la capital oriental, se proceda a la inmediata perforación de pozos destinados a la extracción de agua potable.

HEMOS DADO UN PASO...

(Viene de la página 1)

de trabajo entre las comisiones de las dos Cancillerías. Alojado en el primer hotel de esa ciudad, en la playa de Copacabana, el Presidente Barrientos cumplió intenso programa que culminó el jueves, con la firma de la Declaración Conjunta con el Presidente Castello Branco.

Además, fueron suscritos convenios y protocolos, relativos a temas de interés común para ambas naciones. Esos documentos serán, también, dados a publicidad en próximas ediciones. Concluida esa ceremonia -Palacio de Laranjeiras - Barrientos Ortuño recibió a la Prensa brasileña e internacional. Durante 35 minutos, respondió un cuestionario de 17 interrogantes ante aproximadamente 40 periodistas. El problema boliviano-chileno, el desarrollo regional y ALALC y la posición boliviana en cuanto a la Fuerza Interamericana de Paz, constituyeron temas centrales. Al final, el aplauso de los periodistas presentes, satisfechos con la reunión.

El viernes por la mañana, el Presidente y su comitiva de 40 personas salieron de Río rumbo a San Paulo, la capital industrial del Brasil. Llegaron bajo una fuerte lluvia que, empero, no impidió que se cumplieran los actos programados.

Senador Lema Peláez pidió informe sobre contrato con Hamilton Wright

El senador por Tarija, Raúl Lema Peláez, ha solicitado al Senado Nacional la presencia de los Ministros de Hacienda y Secretario General de la Presidencia sobre lo que califica un "oneroso" contrato de publicidad suscrita con la firma americana "Hamilton Wright". Dicha petición, que se responderá en el mes de noviembre, contiene los siguientes puntos:

PRIMERA.- ¿Es evidente que en enero del presente año, el señor Ministro de Hacienda Cnl. Carlos Alcoveza y el señor Secretario General de la Presidencia, Sr. Marcelo Galindo de Ugarte, suscribieron un contrato de publicidad con la firma americana Hamilton Wright organización Inc. con asiento en Nueva York?

SEGUNDA.- ¿Es evidente que el precio convenido para esa publicidad en el extranjero es de \$us. 280.000 equivalentes a la astronómica suma de tres mil trescientos sesenta millones de bolivianos (Bs. 3.360.000.000)?

TERCERA.- ¿Qué información pueden darnos los señores Ministros sobre esa presunta publi-

dad que habría hecho dicha firma en beneficio del país? CUARTA.- ¿Pueden presentarnos alguna documentación sobre tal publicidad que justifique el pago de semejante suma? QUINTA.- ¿No consideran los señores Ministros que ese contrato importa una verdadera malversación de fondos que contradice con la decantada política de austeridad que a diario predica el Gobierno?

SEXTA.- ¿Es evidente que fuera de obligarse al Gobierno de Bolivia al pago de los \$us.280.000 también se ha obligado a conceder a dicha firma la exoneración de impuestos de importación y cinematográficas, equipos de radio, vehículos, etc.? SEPTIMA.- ¿Pueden los señores Ministros darnos el detalle de las liberaciones de impuestos concedidas al presente a la indicada firma americana? OCTAVA.- ¿Cuánto ha abonado el Gobierno de Bolivia a la indicada firma Hamilton Wright en ejecución del contrato de referencia?

NOVENA.- ¿En qué fecha expira el contrato?

Dos mil puntos más de luz requiere alumbrado público

Dos mil puntos de luz más habría que instalar para cubrir las necesidades inmediatas del alumbrado público de la ciudad. Tal es el criterio que expresó el Director de Servicios Eléctricos de la Municipalidad, Mario Chavarría, al término de la inspección realizada la noche del viernes al sistema de alumbrado urbano, que abarcó desde Villa Victoria a Calacoto y la Florida y desde la zona de Chijini hasta Miraflores, en un recorrido de más de cuatro horas que concluyó al amanecer de ayer.

Las deficiencias del alumbrado indujeron al Alcalde Gral. Armando Escobar Uría, a notificar a Bolivian Power el mejoramiento del servicio, dando un plazo que venció el viernes. Para la noche de ese día, anunció que realizaría una inspección para comprobar si el alumbrado público satisfacía, a cuyo fin invitó a Bolivian Power que, el viernes, se hizo presente a través de su Superintendente General Ing. Armando Gutiérrez, Superintendente de Distribución, Ing. Johnson, y Superintendente de Mantenimiento, Ing. Arzandoña.

La parte céntrica de la ciudad y las avenidas troncales, como la Busch, tienen buena iluminación. No sucede lo mismo, empero, en los barrios de la periferia de la ciudad. El camino a El Alto, con deficiente alumbrado por la poca potencia de los focos, la excesiva distancia entre los postes y la falta, en muchos lugares, de éstos, hacen peligroso el tránsito por esa arteria. En Villa Victoria, se advirtieron las mismas deficiencias y en la zona del Gran Poder, calles Gallardo y Salmón, no existe alumbrado por fallas del sistema de distribución. Miraflores, Sopocachi, Calacoto, La Florida y Obrajes sufren también deficiencias de alumbrado.

Bolivian Power, según dijo el Ing. Armando Gutiérrez, está empeñada en mejorar el servicio ahora que dispone de superavit de energía eléctrica. En Miraflores ha ensayado ya con éxito un nuevo sistema de iluminación mediante pantallas-reflectores que será instalado en otras zonas de la ciudad. Serán reemplazados los actuales focos por otros de mayor potencia y se interesa por tomar a su cargo la iluminación fluorescente -actualmente a cargo de la Comuna- para el camino a El Alto.

Cabe señalar, sin embargo, que el aún destructivo de algunas personas está ocasionando evidentes perjuicios al sistema de alumbrado público. En muchas calles, han sido rotos a pedradas todos los focos, sumiendo en las tinieblas a dos o más cuadras a la vez.

Llegaron!...

REFRIGERADORES ELECTRICOS

A PRECIOS DE LIQUIDACION!...

DESDE \$b. 2.290

Varios modelos y tamaños

CREDITOS - ENTREGA INMEDIATA

Metal Ltda. PLAZA VENEZUELA 1426

Cuando se considera un ataque de puñetas...

El Campeón verdadero es Gates

En la tarea diaria de trabajos pesados las llantas deben ser extremadamente robustas. Entre todas la vencedora es GATES... sin derrotas e insuperable. Las llantas GATES de cuerdas de NYLON continúan trabajando después de recorrer carreteras que dejarían a llantas ordinarias fuera de combate.

LLANTAS DE NYLON

Gates

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA:

ALIANZA LTDA.

CALLE ALTO DE LA ALIANZA 110 - CAS. 1051 - TEL. 11206 LA PAZ

LOS MEDICOS YA NO SON APOSTOLES

Por el Dr. NESTOR ORIHUELA MONTERO

Los médicos ya no son apóstoles. Una mirada panorámica a la historia del desarrollo de la Medicina en el mundo nos proporciona como este importante personaje social, ha desarrollado una preeminencia resultante de la importancia cada vez mayor, que ha ido adquiriendo a medida de la evolución simultánea de la cultura universal.

En la época del concepto mágico, los médicos eran brujos que mediante exorcismos alejaban los fantasmas y monstruos diabólicos que causaban los males; entonces la presencia del hechicero ornamentado de artefactos de colores vivos obtenidos con horrosos atuendos de impresionantes imágenes, ejecutaba en salmos que curaban a los enfermos.

Posteriormente se fundan escuelas de Medicina acopiando todos los conocimientos adquiridos en los países donde esta profesión de desarrollo, sobre todo en aquellos donde las epidemias, enfermedades regionales, hacían estragos en la población.

La gran incidencia de la lepra y de las pestes ocasiona mucha mortandad entre los propios médicos y son los religiosos quienes en un desprendimiento inspirado por las doctrinas jesucristianas se atreven a cuidar de los enfermos contagiosos y trasladan los muertos con peligro de sus vidas; indudablemente caen numerosas víctimas entre tales médicos, y este hecho conocido y valorado en el sentimiento popular coloca al médico en una posición ya no de un hechicero que mediante exorcismos aleja los morbos devolviendo la salud, sino que es un santo que opera milagros y cuando no, entrega su vida en provecho de la humanidad.

Al mismo tiempo se llevan a cabo grandes cambios en el estudio de la Medicina, se producen muchos descubrimientos importantes que hacen dar fabulosos saltos al progreso de esta profesión que adquiere categoría de ciencia; la aparición de hombres que se dedican a la investigación de los agentes que causan las enfermedades y que éstas desaparecen o se dominan mediante los consejos de estos científicos, señalan definitivamente el papel de elementos imprescindibles dentro de la sociedad con una categoría envidiable colocados al lado de reyes y caudillos en época de paz, y comandando equipos de auxilio médico en pleno campo de combate y acaso tomando parte en él.

Más tarde fueron hospitales de sangre detrás de la línea de fuego en las guerras mundiales donde el médico jugó un papel extraordinariamente importante en pelea con las tres parcas a las cuales arrebató gran número de vidas.

Entre una y otra guerra la Medicina avanza y avanza, el descubrimiento del microscopio electrónico, de la energía nuclear, el desarrollo de diversas técnicas en la práctica de la anestesia, la fabricación monumental de antibióticos permite ejecutar verdaderas proezas quirúrgicas, transplantando órganos y acoplando al cuerpo humano dispositivos mecánicos que pueden substituir a órganos en su funcionamiento. El panorama es espectacular: la ciencia dando un mentis a los principios más sagrados de la religión; la religión con gran criterio en una maravillosa inspiración de Juan XXIII, revisa su doctrina y la pone conexas con la realidad incontrovertible de los principios de la física y de la biología, pues en algunos casos son religiosos (como Mendel que descubre las leyes de la herencia), que contribuyen al desarrollo de la Medicina.

Llegamos a una etapa en que el papel del médico en la lucha contra los morbos, es decisivo sólo mediante los elementos materiales de que dispone para poder luchar contra la muerte.

Para poder ejercitar una acción neta frente al individuo enfermo el médico debe dar un diagnóstico exacto, porque de otro modo un tratamiento errado le llevará indefectiblemente a perder su paciente; pero para poder llegar a un buen diagnóstico requiere de elementos esenciales de laboratorio, de rayos X, de electrocardiografía, de isotopos, de pruebas en animales, etc. etc., se entiende que en un medio restringido donde los organismos encargados de la Salud Pública no proporcionan al médico los elementos necesarios para su labor, es indudable que éste quedará amarrado de manos sin poder determinar el mal, ya no por falta de capacidad como no sea el de adivinación sino por falta de exámenes de laboratorio, de exámenes radiográficos, de pruebas funcionales, de exámenes histopatológicos; su voluntad, dedicación, sacrificio, entrega íntegra de sí mismo al estudio del enfermo, no significan nada ante un sencillo análisis de orina que puede darle la evidencia de una apreciación clínica y que puede ser decisiva para la salvación del enfermo. Menguada, mal parada y ridícula aparece su posición de "apóstol" que no remedia nada.

Por la ley de los retornos dialécticos, nos vemos otra vez en este medio como el médico de los caprichos de Goya, que se pregunta "de qué mal morirá?" sólo que ya no será por ignorancia y habrá que substituir la figura con un individuo amarrado de pies y manos que contempla impotente a su enfermo sin poder hacer nada por él.

Es probable que se diga que los médicos de antaño se expedían sin tales medios y no por eso dejaban de ser apóstoles; indudablemente ejercitaban una medicina con su alta mortalidad aceptada por el medio; actualmente el medio "exige" que se salve la vida y cuando no "aquí morirás traidor, enemigo de doña Sancha".

Más dramática aún es la situación de la Medicina en nuestro medio, la totalidad de los profesionales debe hacer una medicina "empírica" si se la compara con el alto desarrollo científico con que se practica en países adelantados; en Bolivia no tenemos un microscopio electrónico, no existen aparatos para circulación extracorpórea, no existe un pulmón de acero, menos aún aparatos de depuración sanguínea como un riñón artificial, no disponemos de la imprescindible Bomba de Cobalto y ejercitamos una medicina exhausta de los implementos más elementales de la ciencia. Sin embargo se ejecutan tratamientos modernos hasta donde nos alcanzan los medios, y se realizan "proezas quirúrgicas" sólo por el entusiasmo de los facultativos que por propia iniciativa han salido fuera de las fronteras para adelantarse de los adelantos de la Ciencia Médica, y aunque vuelve y son presas de una enorme desilusión cuando quieren poner en práctica los conocimientos adquiridos, todavía mantienen su entusiasmo y siguen luchando bajo las condiciones subnormales que imperan en la Medicina Boliviana.

¿Cómo ser apóstoles, si los milagros están subordinados a un aparato electrónico, a una droga cara o a otro elemento del que no disponemos?

En tiempos anteriores a esta década, el ejercicio de la profesión médica representaba una excelente posición no solamente social sino económica, y tenemos la tradición de muchos médicos que hicieron pequeñas fortunas con su trabajo; en la actualidad la instauración de la Seguridad Social, los regímenes de prestaciones sanitarias obligadas por las leyes sociales y la pobreza general de un alto porcentaje de la población, ha hecho del médico un trabajador asalariado de entradas reducidas. Por otra parte el número de médicos que se titula diariamente, aumenta cada año en una proporción inusitada que llega a crear un problema de desocupación; en la actualidad hay más de sesenta médicos que no tienen cargo y que no tienen consultorio porque se han iniciado recientemente. Hay que añadir a este panorama sombrío para la profesión médica, el hecho de que existe una proporción importante de facultativos que reciben sueldos insuficientes para llenar sus necesidades diarias. Sería una falta de honestidad si dijéramos que no existen médicos de éxito económico evidente, sin duda podemos señalar un grupo de elementos profesionales que tienen entradas saneadas, pero que en ningún momento representan siquiera un sector significativo que pudiera hacer generalizar un criterio para calificar al médico boliviano.

En el sector minero los médicos de campamentos afrontan situaciones materiales insostenibles, percibiendo salarios que no se igualan a las del Ministerio de Salud Pública, sufriendo incomodidades de vivienda y de otras condiciones emergentes de esa situación como la imposibilidad de educar a sus hijos, de acceso a fuentes de cultura y perfeccionamiento, etc.

¿Cómo ser apóstoles sin medios técnicos de trabajo y con salarios que empujan a la miseria?

Verdaderamente la evolución de la Ciencia, el atraso material de la Medicina en nuestro país por falta de elementos del trabajo científico, convierte al médico en un simple trabajador cuya eficiencia depende de factores externos, pero un trabajador mal pagado y por ello renuncia a su papel de apóstol.

(Fdo.) Dr. Néstor Orihuela Montero

EL CUENTO Y LA...

(Viene de la página 5)

Además, entre nosotros -entre los países de Hispanoamérica- el mercado se extiende hasta donde se extiende nuestro idioma castellano. Es decir, desde la Antártida argentina hasta la frontera de México con los E.E.U.U., incluyendo a España. Un escritor de cualquiera de nuestras Repúblicas -y esto no sólo debemos olvidarlo sino que ES MENESTER TENERLO SIEMPRE BIEN PRESENTE- es un escritor... de veinte países en la propia lengua original! Tal ventaja no pueden reclamarla para sí -me parece- los escritores de cualquier nación. Ni siquiera los de aquellas que tienen mayor número de habitantes que nosotros, pero con lenguaje aprendido y subordinado a los nacionales (como en el caso del inglés), o subdividido y minorizado interludio por dialectos irreconciliables (como en el caso de China y la India).

Enpero, sea por lo que fuere, la realidad indiscutible es que, en el Uruguay el cuento ha prevalecido sobre la novela y que es aquí

el que imprime mayor categoría a las letras del país y no está última. El cuento, según lo subraya Rodríguez Monegal "constituye en el Uruguay esa masa existente de títulos y autores entre los que es posible, por eso mismo, recoger algunas obras maestras". Yodría que "muchas" obras maestras. Porque el cuento uruguayo adquirió efectivamente y mantiene una extraordinaria perfección. Y sabido es que ese género, según el consenso general, es más difícil que el de la novela. A Rodríguez Monegal le parece "una mala definición" aquella que apuntó su compatriota Horacio Quiroga ("después de reflexionar mucho sobre el tema"), de que un cuento es una novela depurada de ripios; pero aunque fuera "mala definición", encierra una gran verdad en su fondo. Muchas, muchísimas novelas no son más que... cuentos prolongados, que pierden su intenso sabor al diluirse en demasiada "agua". (ALA) Buenos Aires.

BRASIL Y NUESTRA...

(Viene de la página 5)

Argentina (Declaración conjunta de cancilleres, 3 de diciembre de 1962).

México (Declaración conjunta presidencial, 30 de octubre de 1963).

Costa Rica (Resolución de la Asamblea Legislativa, 1 de abril de 1964).

Ello demuestra que el problema de la mediterraneidad de Bolivia y la urgencia de su salida al océano Pacífico con puerto propio y soberano se ha hecho ya carne en el Continente. Faltarían sólo tres votos para que nuestra justa demanda portuaria fuese inscrita en el temario de la OEA a discutirse en la proyectada reunión cumbre de Presidentes. Ante la interrogante mirada de América, esos tres países tienen ahora la palabra.

EDICTO

El Dr. Jaime Guzmán Peñaranda, Juez 8o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber y notifica a CARLOS APARICIO, para que por sí o mediante apoderado, asuma defensa en el juicio ejecutivo seguido por INTER AMERICA LTDA., representada por el Dr. Justo Rodas Eguino, sobre cobro de pesos, a cuyo efecto se transcribe el memorial de citación de remate y el decreto que le ha cabido, que a la letra dicen: MEMORIAL DE CITACION DE REMATE.- Señor Juez de Partido.- Citación de remate.- Justo Rodas Eguino, Gerente de Inter América Ltda., me presentó respetuosamente a consideración de su autoridad, y expongo: El ejecutado solicitó extrajudicialmente un plazo para regularizar el pago de su deuda, el mismo que se ha cumplido sin que hubiera respondido a su compromiso. De consiguiente, siendo el estado de la causa, dígnese citarlo de remate concediéndole los diez días del encargo.- Justicia.- La Paz, 22 de Agosto de 1966.- J. Rodas E., Inter América Ltda.- Dr. Loayza Beltrán, abogado.- DECRETO.- Sello del Juzgado.- A 25 de Agosto de 1966.- Cf. tase de remate al ejecutado con los diez días del encargo.- Dr. Jaime Guzmán Peñaranda, Juez 8o. de Partido en lo Civil.- Ante mí.- Arturo Palacios Alcázar, Secretario del Juzgado.- ESCRITO DE FS. 9.- NOTIFICACION POR EDICTOS.- Señor Juez de Partido.- Notificación por edictos.- Justo Rodas Eguino, Gerente de Inter América Ltda., en juicio ejecutivo seguido por COBRO DE PESOS CONTRA CARLOS APARICIO, a Ud. me presento respetuosamente y digo: Como el ejecutado no ha comparecido en el Juzgado, a pesar de su notificación personal y siendo al presente desconocido su paradero, dígnese ordenar se le notifique con la citación de remate mediante edictos, de conformidad al Art. 142 del Compilado.- Justicia.- La Paz, catorce de septiembre de mil novecientos sesenta y seis.- J. Rodas Eguino.- Dr. Loayza Beltrán, abogado.- AUTO.- Sello del Juzgado.- A 4 de octubre de 1966.- Vistos, con el informe que antecede, practíquese la notificación con el decreto de fs. 7, mediante edictos publicados en la prensa local, de conformidad a los dispuesto por el Artículo ciento cuarenta y uno del Pdo. Civil, y sea con las formalidades de ley.- Dr. Jaime Guzmán Peñaranda, Juez 8o. de Partido en lo Civil.- Ante mí.- Arturo Palacios Alcázar, Secretario del Juzgado.- El librado en la ciudad de La Paz, a los 28 días del mes de Octubre de 1966 años.

P.O. del Sr. Juez 8o. de P. en lo Civil.- Ante mí.- Arturo Palacios Alcázar.- Strio. del Juzgado 8o. de Partido en lo Civil.- La Paz - Bolivia.

ORQUESTA MENEZES

RITMO Y ALEGRIA
Teléfono 26270

Baterías BOSCH

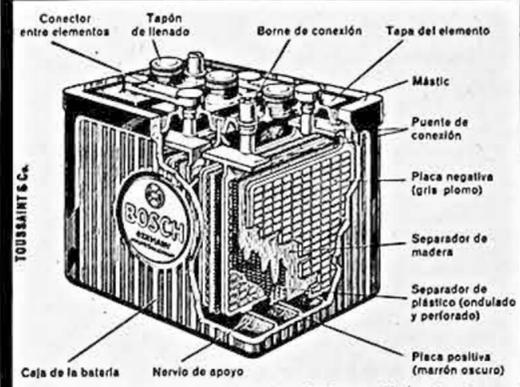


Fig. 1 Estructura de una batería de plomo Bosch para vehículos de motor

SERVICIO BOSCH EN BOLIVIA ATRAVES DE

PARA AUTOMOVILES CAMIONES BUSES Y MOTOCICLETAS

- * MAXIMA SEGURIDAD DE SERVICIO.
- * GRAN RESISTENCIA A CAMBIOS DE TEMPERATURA.
- * LARGA DURACION.
- * GRAN RENDIMIENTO PARA ARRANQUE EN FRIJO.
- * CON CARGA EN SECO.

HANSA LTDA.
SECCION TECNICA
Tels 25219-12836-23661

YERMA

el genial drama de Federico García Lorca,
ahora presentado por el consagrado elenco de

"GRAN TEATRO EL ARLEQUIN"

En RADIO FIDES, el domingo 30 a las 21.30.



Esto es realmente un REAL POSTRE

Y ES TAN FACIL DE PREPARAR



Compre los paquetes de PUDIN ROYAL en el sabor que sus niños adoran.

3 SABORES PUDIN: Vainilla - Caramelo - Chocolate

y siga las instrucciones: Más económicos - Más ricos y Más nutritivos

PARA POSTRES DELICIOSOS

pudin Royal



LOS NIÑOS NO LO SABEN PERO SE ALIMENTAN MEJOR CON UN PUDIN ROYAL

FABRICADO POR INDUSTRIAS VENADO S.A.
Tte. OQUENDO 103 (final) Tel. 23831

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE ARQUITECTURA - URBANISMO
Y ARTES PLÁSTICAS
CURSOS VESTIBULARES

Se comunica a los interesados, que el Curso Vestibular de la Facultad de Arquitectura se iniciará el día lunes 14 de noviembre. Tendrá una duración de 2 meses y medio. Podrán concurrir a este curso aquellos alumnos que ingresen en la Facultad para obtener las Licenciaturas en Arquitectura y la de Artes Plásticas (especialidad pintura).

Para informaciones y horarios, dirigirse a la Facultad de Arquitectura, secretaría 80. piso. Para las inscripciones, Tesoro Universitario.

DE COLORES ULTREYA GENERAL

EL 4 DE NOVIEMBRE A LAS 6 Y 30 DE LA TARDE
COLEGIO INGLES CATOLICO

EL CENTRO BOLIVIANO - AMERICANO

Av. 6 de Agosto 2100
Telf. 29627

SE COMPLACE EN ANUNCIAR LA APERTURA DE
UN CURSO PARA NIÑOS DE 4 A 6 AÑOS DE EDAD

PLAY SCHOOL

ADEMAS CURSOS DE INGLES DE VERANO PARA
NIÑOS DE 6 AÑOS ADELANTE

INSCRIPCIONES ABIERTAS
LAS CLASES COMENZARAN EL 3 Y EL 7 DE NOVIEMBRE, RESPECTIVAMENTE

Sociales

Retornó ayer del Brasil, la señora Rosemary Galindo de Barrientos, esposa del Presidente de la República.

DIPLOMATICAS.-

El Embajador de los Estados Unidos y la señora de Henderson ofrecerán un Open House en su residencia de la Plaza Abaroa, agasajando a un grupo de sus relaciones y amigos.

La asociación de Damas Diplomáticas y Extranjeras se reunirá el próximo 4 de noviembre en la residencia de la Embajada Americana con el objeto de activar los planes de beneficencia.

OFICIALES.-

En misión oficial, viajó al Oriente, el Ministro de Salud Pública Dr. Roque Aguilera.

La señora Georgette C. de Camacho Omiste, esposa del Secretario Privado de la Presidencia retornó ayer de Río de Janeiro.

REUNIONES.-

Los catedráticos de la Facultad de Ingeniería ofrecieron una cena al Ingeniero Walter Gonzales.

Las madres de familia del Primer Curso de Primaria del Colegio Mariscal Braun ofrecerán un

té en honor de la maestra señorita María Luisa Boehme con motivo de su próximo enlace matrimonial.

La señora Clementia Sáenz de Artieda ofreció un té rumby a un grupo de sus amigos.

El Instituto de Belleza Sans Fils ofreció ayer una fiesta en el Club de Las Américas, con motivo de la coronación de su reina Sonia L.

La Promoción 1966 del Colegio La Salle ofrecerá esta noche una fiesta en el Club de La Paz.

Es objeto de varias manifestaciones de aprecio por su viaje a Europa, la señora Nancy Limariño de Urioste.

CUMPLEAÑOS.-

La señora Elba Fernández de Obillas recuerda hoy su aniversario natal, con este motivo será agasajada por sus amigas y familiares.

Hoy cumple un año más de vida el niño Nelson Calderón, con este motivo invitó a un té-cotillón a sus amiguitos.

MATRIMONIOS.-

Próximamente se realizará el matrimonio de la señorita María Elena Boehme con el señor Ernest Schilling.

INFANTILES.-

María Amparo del Rosario y Reyna Ana María Benavides ofrecerán hoy un té-cotillón celebrando su cumpleaños.

PERSONALES.-

Procedente de Nueva York llegó la señorita Florencia Careaga Zalles. Las amigas y personas que deseen saludarla pueden llamar al teléfono 22635.

CLUB DEL LIBRO No. 14.-

Mañana en la residencia de la señora Cristina de Evia se reunirán en su té-sesión mensual las socias del Club del Libro No. 14.

VIAJEROS.-

El señor John Howe acompañado de su esposa e hijos retornó de Chile.

El día de ayer viajó a Río de Janeiro el señor Jaime Molina Córdova.

Nuevo profesional



El Sr. Walter A. Jorgensen A. se graduó recientemente como Licenciado en Ciencias Económicas y Financieras después de concluir sus estudios de la Universidad Mayor de San Andrés en forma brillante.

Viajo a Europa



El Dr. Jose Luis Teixido P., egresado de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Mayor de San Francisco Xavier, viajó a España en goce de una beca que le fue otorgada por la Dirección General de Relaciones Culturales de la Cancillería Española. En Barcelona realizará estudios de especialización en Oftalmología en el célebre Instituto Barraquer de esa ciudad.



Niña Patricia Uriana Herbas cumplió su primer aniversario natal en días pasados, oportunidad en la que sus padres ofrecieron un té infantil en honor a la agasajada.



El Sr. Guillermo Zuna Orlandini viajó a los Estados Unidos, becado por USAID para seguir cursos de Aduana.



Becada por la Sociedad Interamericana de Prensa, la señorita Norma C. Romano Terán, realizó estudios de idiomas y periodismo en la Universidad de Kansas, Estados Unidos. Ella y otra latinoamericana fueron seleccionadas por la SIP para realizar dichos estudios.

BOLIVAR S.A. DE SEGUROS GENERALES, participa el sensible fallecimiento del que fue su asegurado, señor
Don MANUEL MERCADO GONZALES
(Q.E.P.D.)
Elena Mercado de Llanos, Javier y Renó (ausentes) hijos, Eduardo Llanos y Lucila de Mercado (ausentes) hijos políticos, Lily Llanos, Mario, Willmar y Ginnet (ausentes) nietos, los sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades y personas pladadas, "Colonia Peruana", se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al "Cementerio General" el día domingo a horas 11 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la Sociedad Unión Obrera, calle Bozo. Favor que será reconocido eternamente por la familia doliente.

AGRADECIMIENTO

La esposa, Hijos, hijos políticos, hermanas, hermanos políticos nietos, sobrinos y demás deudos, del que en vida fue,

Don JORGE ZOGBI M.
(Q.E.P.D.)

Agradecen profundamente a todas sus amistades, amigos, que los acompañaron haciéndoles llegar sus condolencias en su dolor por tan irreparable pérdida, tanto en el cepelito, misas, y con ofrendas florales.

Al Excelentísimo Señor Arzobispo de La Paz, Abel I. Antezana, Revdos. Padres del Colegio San Calixto, Revdos Padres Mercedarios, Revdos, Padres Carmelitas de Villa Fátima, Revdos Madros Hijos de Fátima Hermandad del Señor de los Milagros, Comité Pro Santuario Nal. de la Virgen de Fátima, Cofradía de Nuestra Señora de los Dolores (Merced) Cofradía de Nuestra Sra. del Carmen Sopocachi, Damas Vicentinas, POR LAS MISAS QUE CELEBRARON EN MEMORIA DE SU ALMA

A Autoridades, Prensa, Radios, Instituciones civiles, y religiosas, colonias extranjeras, Clubs Deportivos, Bancos, Industria y Comercio.
Para todos Nuestra Eterna Gratitud.

DOROTHY GRAY

Cremas y Maquillajes
de calidad

PERFUMERIA YORK

Ayacucho 421 frente al Correo

HOGARES BOLIVIANOS S.A.

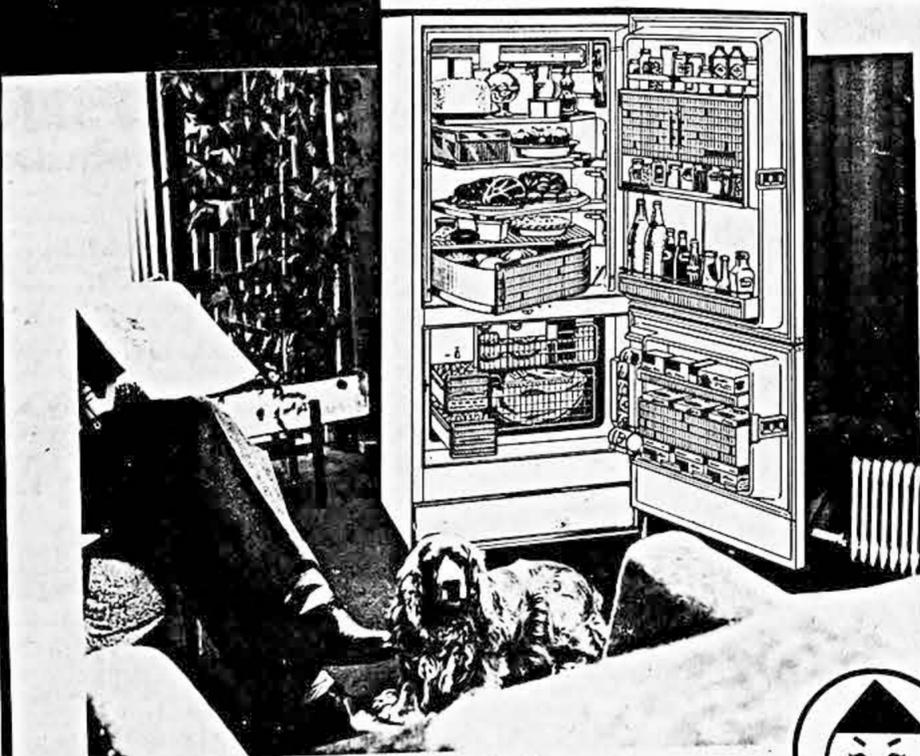
Ponemos en conocimiento de los adjudicatarios de viviendas del Proyecto "San Miguel", que deben pasar por nuestras oficinas a objeto de suscribir el COMPROMISO DE COMPRA-VENTA de vivienda, así como para contratar las opciones de construcción adicionales, en las fechas que se indican a continuación:

BLOQUE	Lotes	Fecha
A	1 al 22	el 27 de Octubre de 1966
B	1 al 8	el 28 de Octubre de 1966
B	9 al 28	el 31 de Octubre de 1966
C	1 al 10	el 1º de Noviembre, 1966
C	11 al 15	el 3 de Noviembre, 1966
D	1 al 12	el 4 de Noviembre, 1966
E	1 al 33	el 7 de Noviembre, 1966
F	1 al 20	el 8 de Noviembre, 1966
J	1 al 10	el 4 de Noviembre, 1966
J	11 al 40	el 7 de Noviembre, 1966
J	41 al 48	el 8 de Noviembre, 1966
K	1 al 23	el 8 de Noviembre, 1966
L	1 al 38	el 8 de Noviembre, 1966
Q	1	el 8 de Noviembre, 1966

Las horas de atención serán de 9 a 12 y de 14 a 18:30
Dirección: Av. Mariscal Santa Cruz 1365 - 2º Piso
La Paz, 26 de Octubre de 1966

refrigerador

Brastemp



EL MEJOR sistema de congelación
al precio MAS BAJO de mercado
Con garantía de duración

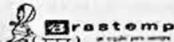
Y A PLAZOS...



certificado de garantía

REFRIGERADOR-CONGELADOR BRASTEMP

Modelo BSA-152-955
Garantía de un año
El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las especificaciones técnicas de este producto.
El comprador debe leer detenidamente las instrucciones de uso y mantenimiento que se encuentran en el manual que acompaña al producto.
Este producto debe ser instalado y reparado por personal autorizado.
El fabricante no es responsable por daños ocasionados por el uso incorrecto de este producto.
El fabricante no es responsable por daños ocasionados por el uso incorrecto de este producto.
El fabricante no es responsable por daños ocasionados por el uso incorrecto de este producto.



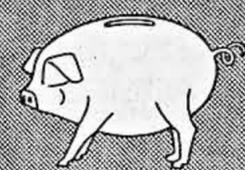
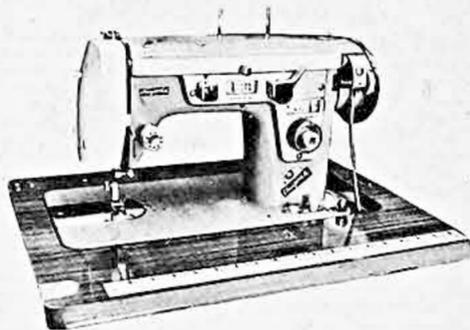
S.A.C.I.

Sucs. de Simón F. Bedoya
Ingavi 1058 Telf. 23706

Con una **CHIYODA**
se ahorra



TIEMPO Y



DINERO

Porque la máquina de coser **CHIYODA**
lo hace TODO

La máquina de coser CHIYODA bordo automáticamente, hace ojales, pega botones y aparte de la costura corriente, cose en zigzag. CHIYODA es la máquina de coser preferida por miles de mujeres.

ENSEÑANZA GRATUITA

ORIENTAL EXIMPORT LTDA. Av. Mariscal Santa Cruz 1365 - 2º Piso

6 DE AGOSTO



Matinal URSUS LA INVASION TARTARA con Yoko Tani Matinée Tania y Noche IPRESS-ARCHIVO CONFIDENCIAL con Michael Caine y Nigel Green, Actualidades mundiales No. 42 Precios Matinée 4,10 y 4,60 Tania y Noche 4,80 y 5,30

ABAROA

Matinal EL PESCADOR DE GALLIFA Matinée, Tania y Noche grandes dobles AL OESTE DE MONTANA con Buddy Ebsen y CARTOUCHE el bandolero romántico con Jean Paul Belmondo, Precios Matinée 1,60 y 2,60 Tania y Noche 1,60 y 2,70

SCALA

Matinal LA CONDESA Y EL BANDIDO Matinée, Tania y Noche POR FAVOR NO MOLESTE con Doris Day y Rod Taylor, Además Noticiero No. 209 EL MUNDO AL INSTANTE, Precios Matinal 1,60 y 2,10 Matinée 3,10 y 3,60 Tania y Noche 3,80 y 4,30

LA PAZ

Matinal SIETE CONTRA LA SELVA Matinée COMO DOS GOTAS DE AGUA con Pili y Mili Tania y Noche AMORES DE UN PICARO con Jean Pierre Cassel e Irine Demick sólo mayores de 18 años Además Noticiero No. 208 el mundo al instante, Precios Matinal 1,60 Matinée 3,10 Tania y Noche 3,80

MIRAFLORES

Matinal doble CAPITAN FRACASO y EL INFIERNO ES PARA LOS HEROES Matinée, Tania y Noche POR FAVOR NO MOLESTE con Boris Day y Rod Taylor, Precios Matinal 1,10 Matinée 2,60 Tania y Noche 3,20

AVENIDA

Matinal GOLIATH CONTRA EL DRAGON Matinée programa doble con EL CLUB DEL CLAN y LA NOCHE DE LAS NARICES FRIAS de Walt Disney Tania y Noche LINTERNAS ROJAS con Jenny Kazzi - prohibida para menores de edad, Precios Matinal 1,00 - 0,50 Matinée 2,50 - 2,00 T. y N. 3,00 y 2,00

BOLIVAR

Matinal HERENCIA SALVAJE con David Ladd en tecnicolor Matinée programa doble con LA NOCHE DE LAS NARICES FRIAS y UN DIA DE GALA EN DISNEYLANDIA de Walt Disney Tania y Noche LOS SECRETOS DE PARIS prohibida para menores de edad, Precios Matinal 1,00 - 0,50 Matinée 2,70 2,20 T. y N. 3,20 y 2,20

LA SALLE

Matinée LOS PRIMEROS EN LA LUNA - DIBUJOS ANIMADOS - LOS ULTIMOS NOTICARIOS, Precios 2,20 y 1,70

SANCALIXTO

Matinal doble ULISES - EL REVOLVER SANGRIENTO Matinée y noche EL REVOLVER SANGRIENTO con Luis Aguilar RATEROS ULTIMO MODELO con Javier Solís Tania doble ULISES con Anthony Quinn RATEROS ULTIMO MODELO con Javier Solís Precios Matinée, Tania y Noche luneta 2,10, galería 1,60 Matinal luneta 0,85 c, galería 0,60 c.

MEXICO

Matinal doble LA JUVENTUD SE IMPONE con Enrique Guzmán y BUENOS DIAS ACAPULCO con Viruta y Capulina Matinée y Tania EL FABULOSO MUNDO DEL CIRCO con John Wayne y Claudia Cardinale en tecnicolor Noche doble sólo hombres PELIGROS DE AMOR JOVEN y PARANOICO prohibida para menores de 16 años, Precios Matinal 1.- y 0,50 M.T.N. 3.- y 2.-

ESMERALDA

Matinal función doble SUDAN y LAS MIL Y UNA NOCHES con Salú Matinée, Tania y Noche funciones dobles EL VIAJE INCREIBLE de Walt Disney además SOLO CONTRA AFRICA con Edward G. Robinson ambas películas en colores, Precios Matinal 1,20 Matinée 2,20 Tania y Noche 2,70

VARIEDADES

Matinal programa doble GENGIS KHAN en tecnicolor y KID GALAHAD, con Elvis Presley en maravilloso color Matinée, Tania programas dobles EL PRINCIPE BANDOLERO con Tony Curtis y Piper Laurie y además ROBINSON CRUSOE EN MARTE con Victor Laudin a colores y cinematocolor Noche gran programa doble ROBINSON CRUSOE EN MARTE con Victor Laudin a colores y cinematocolor y DURANTE UNA NOCHE (film alemán, prohibida para menores de edad), Precios Matinal 1,00 Matinée, Tania y Noche 2,50

COLON

Matinal doble LOS MALVADOS DE YUMA y LA ESPADA EN LA PIEDRA Matinée, Tania y Noche dobles FURIA DE AGUILAS y EL TESORO DEL LAGO DE PLATA CON Lex Barker, Precios Matinal 1.- y 0,60

IMPERIO

Matinal doble LA JUSTICIA DE ROBIN HOOD y ASESINOS DE LA LUCHA LIBRE con Miguel Aceves Mejía Matinée, Tania y Noche dobles EL CABALLERO ANDAZ y EL EXTRA con Cantinflas, Precios 2,00 y 1,50 Matinal 0,80 y 0,40

LUX

Matinal a hs. 10 y 30 a.m. doble EL NORTEÑO y LAS LUCHADORAS Vs. MEDICO ASESINO Matinée a hs. 14 y 30 doble Noche a hs. 21 y 15 doble EL CAPORAL con Antonio Aguilar en colores y EL ASESINO INVISIBLE Tania a hs. 18 y 15 doble EL ASESINO INVISIBLE y ATORAGON, Precios Matinal 0,80, alta 0,50 Matinée 1,60 Tania y Noche 2,10 y 1,60

Matinée 1,60 Tania y Noche 2,10 y 1,60

TESLA

Matinal ABAJO EL TELON con Cantinflas primera Matinée hs. 14 y 30 segunda hs.16 QUE CLASE DE NIÑO con Jerry Lewis, Dean Martin Tania y Noche QUE CLASE DE NIÑO con Jerry Lewis, Dean Martin, Precios Matinée platea 1,50 - mezzanine 2 Matinée platea 3 - mezzanine 3,50 Tania y noche platea 3,50 - mezzanine 4

MIGNON

Matinal doble en tecnicolor LA FLECHA DE ORO y EL PROFESOR VOLIGOMA Matinée, Tania y Noche dobles LOS VIAJES DE GULLIVER y EL RUGIDO DEL RATON Precios Matinal platea 0,80, galería 0,50 Matinée, Tania y Noche platea 2, galería 1,50

ANTOFAGASTA

Matinée, Tania dobles EL LOBO SOLITARIO y EL JINETE ENMASCARADO, Precios Matinée y Tania 1,50

ROXY

Matinal LA QUIMERA DEL ORO y SIMBAD EL MARINO Matinée, Tania y Noche EL TERROR DE LA MASCARA ROJA e INVASION SECRETA con Stewart Granger, Precios Matinal 0,90 Matinée 2,60 Tania y Noche 2,70

ILLIMANI

Matinal LA EDAD DE PIEDRA y cortos Matinée, Tania y Noche dobles PERDONAME MI VIDA con Alberto Vázquez LA GITANA Y EL CHARRO con Antonio Aguilar Precios Matinal 0,50 Matinée 1,00 Tania y Noche 1,50

MONJE CAMPERO

Matinal GRAN PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS Matinée, Tania y Noche BUENAS NOCHES, BUENOS AIRES a color con Hugo del Carril, Palito Ortega, Los 5 Látinos y otros grandes, Precios luneta Matinée 3, alta 2,50 Tania y Noche 3,50 y 3

PRINCESA

Matinal TARZAN EL MAGNIFICO a color con Gordon Scott Matinée, Tania y Noche CURRITO DE LA CRUZ (Nace un Torero) a color con el nuevo matador El Pireo, Precios Matinée 3, Tania y Noche 3,50

EBRO

Matinal doble CASCABELITO a color con Viruta y Capulina y EL ASESINO INVISIBLE Matinée Tania y Noche dobles HASTA EL ULTIMO HOMBRE a color con Richard Widmark y SHERLOCK HOLMES con Christopher Lee, Precios luneta Matinée 2,60, alta 1,60 Tania y Noche 3,20 y 1,60

MURILLO

Matinal doble EL INGENUO con Jerry Lewis y JACK EL MATA DOR DE GIGANTES Matinée doble LA SEPTIMA AURORA a color con William Holden y Capucine y EL MATASANOS con Jerry Lewis en tecnicolor Tania y Noche LA SEPTIMA AURORA, Precios luneta 2,50, galería 1,50

UNIVERSO

Matinal presenta LAS VACACIONES DE PAPA Matinée hs 3 Tania hs. 6,30 Noche hs. 10 MI BELLA DAMA (MY FAIR LADY) con Audrey Hepburn y Rex Harrison, Precios Matinal 1,60 Matinée platea 3,10 - mezzanine 3,60 Tania y Noche platea 3,80 - mezzanine 4,30

PARIS

Matinal HEROES DE LA POLICIA MONTADA Matinée presenta CURRITO DE LA CRUZ con EL PIROO Tania y noche HE MATADO A UN HOMBRE con Fernando Soler prohibida para menores de 18 años, Precios Matinal 1,10 Matinée 3,10 Tania y Noche 3,20

TRIANON

Matinal doble DOS AÑOS DE VACACIONES y LA MOMIA AZTECA Vs. EL ROBOT HUMANO, Desde las 14 horas funciones continuadas VOY DE GALLO con Dacaberto Rodríguez y Marfa Antonieta Ponús.

AMERICA

Matinal doble EL COLOSO DE RODAS y PROGRAMA COMICO Matinée, Tania y Noche doble CUATRO CONTRA LA INFAMIA y URSUS EL GLADIADOR REBELDE, Precios Matinal 0,70, Matinée, Tania y Noche 1,50.

¡SIGUE BATIENDO RECORDS DE TAQUILLA



"LA PELICULA QUE SE VUELVE A VE" Con un elenco de primeras figuras de la canción... ¡Jamás reunido! ULTIMAS FUNCIONES Ud, no podrá dejar de verla... Matinée - Tania - Noche

CINE TEATRO "MONJE CAMPERO"

HOY NATINAL: SENSACIONAL PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS Presenta: Dist. Cinemat. Copacabana S. R. L.

EL ESCANDALO DE ACCION DE LA SEMANA! ROMPIENDO TODOS LOS RECORDS MONTGOMERY WOOD SUPERANDO SU ACTUACION DE "EL DOLAR AGUJEREADO" UNA PISTOLA PARA RINGO El nuevo "REY" del Oeste YA VIENE! UNIVERSO

ELECTRIZANTE Bette Davis DESAFIA A UD. ... A SOPORTAR SIN GRITAR... EL TERROR DE SU MAS ESCALOFRIANTE ACTUACION A MERCED DEL ODIO Próximo sensacional estreno SCALA

EL FILM QUE LE HARA DISFRUTAR EXQUISITOS MOMENTOS DE EXCITANTE EMOCION Y GRATO SUSPENSO! "DESAFIO AL DESTINO" (BRAINSTORM) SEMBRARÁ PAVOR EN SU CORAZÓN... JEFF HUNTER ANNE FRANCIS DANA ANDREWS VIVECA LINDFORS PROXIMO ESTRENO. CINE "LA PAZ" Distribuye: Cines Unidos Ltda.

55 DIAS DE HEROISMO, DE AVENTURA, ¡DE INFIERNO! EN LA PELICULA MÁS GRANDE DE TODOS LOS TIEMPOS ¡55 DIAS QUE ESTREMECIERON A UN SIGLO! SAMUEL BRONSTON presenta CHARLTON HESTON AVA GARDNER DAVID NIVEN 55 DIAS EN PEKIN (55 Days of Peking) PRONTO - IMPRESIONANTE ESTRENO "SCALA" ES OTRA SELECCION DE "CONSORCIO CINEMATOGRAFICO DE BOLIVIA" S.A.

MAESTRANZA-"WILSTER" JUEGAN EN COCHABAMBA

Cochbba. ganó a Sucre en Nl. de Pelota Vasca HOY SE CUMPLIRA SEGUNDA FECHA DEL TORNEO

"31" Y FERROVIARIOS JUEGAN HOY EN ORURO



PABLO SILES. Copitán de Unión Maestranza, que se presentará esta tarde en la ciudad de Cochabamba frente a Wilsterman, en "partido homenaje" a Alcócer.

Unión Maestranza de Viacha y Wilsterman, campeón cochabambino, se enfrentarán esta tarde en el estadio Félix Capriles de la ciudad del Tunari.

La recaudación que se logre en ese partido, beneficiará íntegramente a Máximo Alcócer, ex-jugador de ambos equipos, y de las selecciones bolivianas.

El equipo "provinciano" se ausentó ayer al medio día, para cumplir con ese compromiso, que aparte de beneficiar a Alcócer, servirá para probar la capacidad y las posibilidades que pueda tener Maestranza en la segunda fase del torneo profesional boliviano.

En el intermedio del encuentro entre Maestranza y Wilsterman, la Federación Boliviana de Fútbol, condecorará a Máximo Alcócer, con una medalla de oro, en gratitud a los servicios que este prestó al fútbol de nuestro país.

De esa manera, la Federación Boliviana, cumple con una de las funciones contemplada en sus Estatutos.

Antes de la realización del partido entre los equipos de La Paz y Cochabamba, se realizarán diversos números que son parte del festival preparado para rendir homenaje a quien fuera una de las más notables figuras futbolísticas de Bolivia.

Alcócer se retiró definitivamente del fútbol y esa es la razón por la que se ha preparado ese festival.



Ayer, en los frontones de Miraflores, comenzó el décimo primer Campeonato Nacional de Pelota de Mano.

EQUIPO DE LA PAZ. Carlos Valenzuela, director técnico, René Rivero, Luis Vizcarro y Marcelino Monje, integrantes del plantel paceño en el torneo nacional de pelota de mano.

El acto inaugural se realizó a las 10 horas, con asistencia de autoridades deportivas y las delegaciones participantes.

En la primera fecha se cumplieron seis partidos, tres de "soleadas" y tres de "cuartos", cada uno de ellos a lo mejor de tres "canchas".

Cochabamba venció a Sucre en soleadas por dos a cero con parcelas de 16-12 y 16-11. En cuartos, su triunfo fue de dos a cero, con parcelas de 24-10 y 24-21.

La Paz venció a Potosí en soleadas por dos a cero con parcelas de 16-12 y 16-10. El partido de cuartos entre estas dos mismas representaciones fue suspendido por falta de visibilidad y cuando el score favorecía a Potosí por 16-15, luego de haber perdido la primera cancha por 24-19. Es posible que este partido continúe hoy.

Quillacollo logró imponerse a la representación de Punata en

PEÑAROL JUGARÁ EN EL CAMPEONATO "TROFEO CARRANZA"

Jádz, 29 (AP).- El vicepresidente de la junta organizadora del clásico "Trofeo Carranza" de fútbol, anunció hoy que ha contratado en firme, para el torneo de 1967, al Peñarol de Montevideo, flamante ganador de la copa Intercontinental.

cuartos por dos a cero, 24-17 y 24-10. Oruro, en soleadas venció a Llalagua por dos a uno; 16-15 14-16 y 16-5.

Si bien el certamen se desarrolla dentro de un marco muy entusiasta, donde se ha podido apreciar el fervor y la calidad de los jugadores, no sucede lo mismo con la organización, que ha tenido muchas fallas. Se permitió el ingreso de personas particulares al campo de juego que interferían la actuación de los jugadores. Se dio margen a que personas extrañas a las dele-

gaciones, hagan reclamaciones alradas en la mesa de control. Esperamos que todas esas deficiencias sean subsanadas en las próximas fechas.

El rol de partidos para hoy es la siguiente:

Hs. 9. Soleadas; Potosí-Quillacollo, Hs. 10. La Paz - Punata Hs. 11. Cuartos Potosí-Quillacollo y Hs. 12. La Paz-Punata. En la tarde a hs. 14. Soleadas Oruro-Sucre. Hs. 15. Cochabamba-Llalagua Hs. 16. Cuartos Oruro - Sucre y hs. 17 Cochabamba-Llalagua.

Posiciones finales en 1ra. "B"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1º MARISCAL SANTA CRUZ	14	8	5	1	31	23	21
2º INDEPENDIENTE ALAS	14	7	3	4	37	23	17
3º FERROVIARIO	14	7	2	5	32	29	16
4º LITORAL	14	7	1	6	29	21	15
5º LANZA	14	6	2	6	28	26	14
6º MARISCAL BRAUN	14	3	5	6	21	24	11
6º GUADALQUIVIR	14	5	1	8	23	33	11
8º CENTRAL CHUMA	14	3	1	10	17	40	7

HOY FINALIZA TORNEO ATLETICO

Hoy culminará el desarrollo del Torneo Atlético "Selección" en las instalaciones del estadio "Hernando Siles", a partir de las 8 y 30 horas de acuerdo al siguiente rol de pruebas:

Metros llanos varones (final). Horas 8 y 55; 100 Metros llanos damas (final). Horas 9 y 10; Lanzamiento de la Bala damas (final) simultáneo Horas 9 y 10 Lanzamiento del Disco varones (final) simultáneo. Horas 10; 200 Metros llanos varones (final). Horas 10

Esta tarde finalizará la primera fase del torneo profesional boliviano, con un encuentro que se disputará en la ciudad de Oruro entre 31 de Octubre de La Paz y Ferroviarios, subcampeón orureño.

El resultado de ese encuentro no tiene ninguna importancia, por cuanto ya se conoce el nombre de los dos equipos clasificados de la serie "A".

31 de Octubre viajó ayer a la ciudad del Pagador para cumplir con ese su compromiso que se realizará en el estadio Departamental de Oruro.

ORIENTE PETROLERO GANO A AURORA 2-0

En la ciudad de Santa Cruz, el Club Oriente Petrolero logró imponerse al subcampeón cochabambino Aurora, por dos goles. Tantos que fueron marcados por Banegas a los 15 minutos y Lara a los 45 de la primera etapa.

Con ese triunfo, el equipo cruceño se clasificó para intervenir en la segunda fase de la serie "B" del torneo profesional boliviano.

Sin embargo, esa su clasificación está supeditada a la decisión del Tribunal de Penas de la Federación, ante un reclamo presentado por Litoral, indicando la irregular actuación de tres jugadores paraguayos en el team cruceño.



ALVAREZ. Guardameta de 31 de Octubre. Se presentará en la ciudad de Oruro frente al representativo de Ferroviarios.

KOCH Y MANDARINO FINALISTAS EN CERTAMEN DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, Oct. 28 (AFP).- Los tenistas brasileños Thomas Koch y Edison Mandarino se clasificaron hoy para la final de dobles caballeros del torneo Internacional de Argentina.

En la semifinal derrotaron esta tarde a los norteamericanos Kliff

Richley y Charlie Pasarell por 13/11 6/2 y 6/1. El domingo disputarán el título de campeones frente a los norteamericanos Dennis Ralston y Arthur Ashe quienes esta tarde eliminaron a Nicola Pietrangeli (Italia) y José Arilla (España).



Por su peso y tamaño reglamentario

SUPER CUERIVAL

es la única pelota aprobada y registrada

No compre imitaciones... compre una SUPER CUERIVAL Marca y Diseño Registrado Tamaño y peso aprobado Calidad comprobada

FREUDENTHAL Y CIA LTDA.

Calle Potosí 967 Casilla 794

LOS GRANDES CAMPEONES



USAN LLANTAS

Willian Bendeck (Ganador absoluto de la última carrera "Doble Copacabana" y muchas otras competencias) dice:

"Yo corro solamente con llantas **UNIROYAL** porque son las de mi mayor confianza"

INTERMACO

LA PAZ: Av. MONTES 650 - Av. URUGUAY 479
ORURO: PAGADOR 1980 - INTERIOR: AGENCIAS **GRACE**



Se inicia el gran Premio en el Perú

Lima, Oct. 29 (AFP).- Mañana domingo comienza la disputa del gran premio nacional de carretera, con la participación de 55 corredores que deben partir de Lima con dirección al centro del país, continuar luego al Cuzco, sud-este de la nación, ir después a Arequipa, en el sur, y retornar finalmente a Lima, tras cubrir unos tres mil kilómetros.

La primera etapa, Lima-Huancayo sobre 306 kilómetros, se iniciará a las ocho de la mañana, hora local. Los corredores deberán pasar la rama occidental de Los Andes, pasando por una altitud de 4.843 metros sobre el nivel del mar.

De Huancayo, la segunda etapa los llevará a Ayacucho por una carretera muy difícil. La tercera será de Ayacucho al Cuzco, la cuarta del Cuzco a Arequipa y la quinta de Arequipa a Lima.

Los principales animadores deben ser Luis y Arnaldo Alvarado, Federico Block, Luis Jochamowitz, Eduardo Rodrigo, Uldarico Ossio y Johny Loayza.

BOCA VENCIO 2 A 0 A GIMNASIA AYER

Buenos Aires, 29 (AFP).- El equipo de fútbol de Boca Juniors venció en su cancha por 2 a 0 a Gimnasia Esgrima de la Plata, en un partido del torneo oficial argentino, cuya fecha se completará mañana domingo. Los tantos fueron logrados en el segundo tiempo.



En el pequeño mundo de Juan XXIII

Por HAROLD OLMOS

He estado sólo algunas horas en "Sotto il Monte". Era un miércoles y ese día los visitantes eran pocos. En días ordinarios, un promedio de dos mil a tres mil personas visita el lugar; los domingos y días festivos el número sobrepasa los diez mil. Es como una pirámide de peregrinos que cada día crece en dimensiones, movida por el deseo de encontrar y sentir el espíritu de "Papa Giovanni" a lo largo de las calles y las colinas.

Vienen de todo el mundo, porque Sotto il Monte es algo más que un pequeño pueblo (que ni siquiera llega a los dos mil habitantes); es la imagen viviente de Juan XXIII, si bien el Papa Bueno no pasee más al llegar el crepúsculo, aunque ya no discurre con los campesinos sobre los problemas de la siembra y la vida espiritual. Y sin embargo todavía está vivo en el recuerdo de su pueblo; parece que todavía permanece allí sirviendo de guía a sus paisanos y todos los que vienen a beber las huellas de su humildad.

En realidad, el pueblo no tiene nada de particular que lo diferencie de los demás del valle bergamasco. Surge en una llanura cubierta por un lado por un anfiteatro de colinas que se van achicando hasta dejar descubierto todo el resto del valle.

En tres años, los visitantes que han llegado a Sotto il Monte son casi cuatro millones. Ningún otro pueblo italiano ha tenido igual fortuna. No posee ningún importante recuerdo histórico, no tiene monumentos o grandes obras de arte. De noche, la única diversión es el pequeño local cinematográfico. Y sin embargo, es un pueblo de gente sencilla y contenta que labra la tierra y al caer la tarde se reúne en familia comentando los problemas domésticos.

Sotto il Monte emergió de la oscuridad de un momento a otro, sin haberlo jamás esperado; el 1958, cuando el Cardenal Roncalli fue nominado Papa. Ninguno lo podía creer, pero toda duda se desvaneció ante los anuncios de la radio y la televisión. De todo el pueblo surgió -como en todo el mundo- una espontánea alegría. No fueron grandes fiestas, sino jornadas de plegaria y agradecimiento, porque Sotto il Monte había sido escogido, porque un hijo de Sotto il Monte era Papa.

Cuatro años más tarde, moría el Papa. Y Sotto il Monte lloró la pérdida de su hijo más amado, aunque del llanto nacía el consuelo y la convicción de que ya tenían en el Cielo a quien orar.

Con la muerte de Juan XXIII, el pueblo se convirtió en un imán de peregrinación atrayendo a todos los que deseaban llenarse el corazón de esperanzas.

Y no teniendo Sotto il Monte ninguna particularidad, ¿qué fuerza impulsa a llegar hasta aquí a cristianos o no cristianos? Tal vez porque en unas cuantas hectáreas de casas y calles se esconde una poesía de amor y paz; quizá porque allí la vida se transforma en serena esperanza con dimensiones que trascienden el aspecto puramente material.

A pocos metros del Ingreso, una anciana señora vendía tapetes con frases del Santo Padre. Le dirigí algunas preguntas. Mi amigo Adriano Pressiani es mi traductor, porque aquí se habla dialecto bergamasco que, para un poco entendedor como yo de los dialectos de la península, me parece un italiano muy distinto del de Manzoni.

La anciana habita allí desde hace cuarenta años. "El Papa -me dijo- me ha bautizado. Todavía lo recuerdo cuando se detenía a conversar o cuando yo misma iba a su encuentro para besar su mano. Otras veces, él mismo venía y me preguntaba por sus hermanos. Para mí no ha muerto. Siempre me hace compañía en las fotografías de mis cuadros. Y por eso le digo que para mí no ha muerto. Cuando caminaba, sus pasos eran lentos, como si conversara con la misma naturaleza. No, él no ha muerto. Papa Giovanni está siempre en nuestro corazón. Desde el cielo nos hace compañía..." Alguno se acercó a comprar el recuerdo y, así, cortó el diálogo.

En esos momentos, escuché las notas de una canción cuyas estrofas decían algo sobre el Papa. Nos dirigimos al negocio de donde surgía la melodía. Era un disco que, con ritmos del lugar, contenía una pequeña historia del Santo Padre. Compré el disco en 600 liras.

Retorné sobre mis pasos encaminándome hacia el "pesebre de Juan XXIII". Me detuve algunos segundos delante de la vieja casa. Inútil describir la extraña sensación que allí se experimenta. Es como si uno se sumergiera en un mar de serenidad; es como si todo el ideal cristiano estuviera sintetizado en aquellos muros acrobilados por el tiempo; es como si de aquel viejo portón surgieran las canciones de una vida hecha de paz y humanidad; es... los signos alfabéticos resultan pobres para transformar en palabras aquello que allí se siente y se vive. En ningún diccionario del mundo encontraría los términos para expresar la e-

movición de un peregrino que se encuentra delante de las piedras que acompañaron los pasos de un Santo, nominado Pontífice el día en que hacía el periódico para el cual escribo.

Atravesé el portón. En el pasillo, decenas de personas trataban de firmar el registro dispuesto para los que deseen dejar un testimonio de su peregrinación. Era tanta la gente que decidí estampar mi firma después.

Subiendo una rústica escalera de madera se ingresa en la minúscula estancia donde vió la luz. La puerta es pequeña y debí bajar la cabeza algunos centímetros. Allí estaba todo el Universo que conocí su niñez; a un lado, un banco que también servía como baúl para la ropa; más a la izquierda, un rústico escritorio donde escribí sus primeras lecciones; en la pared central, un cuadro de la Virgen, que recogió las oraciones de su infancia; finalmente, una foto de sus padres. La única cosa nueva era un florero con un ramillete de rosas que alguno quiso dejar para alegrar la pieza.

Al lado hay otra pieza que contiene el vestuario del Santo Padre, de Sacerdote a Pontífice.

Ahora recuerdo que en una de las paredes se lee una frase de su testamento: "Recordarse de aquello que uno, olvidando todo aquello que divide", una síntesis de su mensaje al mundo; pocas palabras que ahora reactualizan su valor con los peligros de la guerra.

Al salir de la última estancia, se bajan otras escaleras y se llega al moderno seminario para las misiones, inaugurado en octubre del año pasado. Surge justamente al lado de la casa. El Pontífice había pedido: "Terminad cuanto antes el seminario, así podré inaugurarlo". No lo logró. A Sotto il Monte no ha vuelto más. Antes de que su vida se apagara, dijo: "En el momento de morir, ¡cuánto me consuela el pensar que en mi sobrio Villorrio se preparan jóvenes misioneros!"

Un sacerdote norteamericano que recibía ofertas voluntarias para las misiones, preguntó por mi nacionalidad. Al escuchar "boliviano", se me acercó diciéndome: "Tal vez sea Ud. el primer laico de su país en venir aquí". Entonces aproveché para firmar. Viéndome escribir, exclamó: "¡Ahora estoy seguro que Ud. es el primer boliviano que firma con la mano izquierda! Y tenemos la misma particularidad porque yo también escribo "al revés".

Detrás del seminario hay un huerto. Me habían dicho que, desde pequeño, "Papa Giovanni" había paseado por el huerto viendo madurar las uvas y arrancando la hierba de los tomates. De esas mismas uvas había salido el vino que sus labios sorbieron hasta que la vida se lo permitió. Aquellas uvas eran singularmente rojas y no pude sustraerme de la tentación de tomar algunas de un grueso racimo. No podría explicar si era la sensación de probar las uvas de aquel huerto que dio frutos para el Papa Bueno, pero me parecían más dulces de lo normal, un dulce extraño que todavía hoy, cuando escribo este artículo, recuerdo mi garganta.

YA ES SANTO

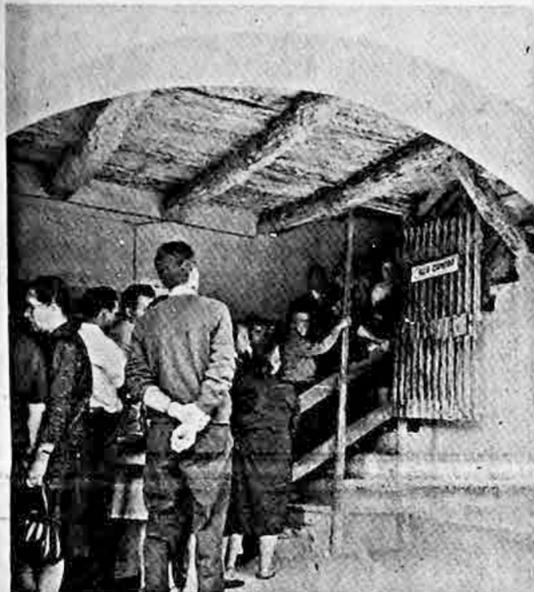
En Sotto il Monte han sucedido "fenómenos" extraños que la ciencia médica humanamente no consigue explicar. La gente que llega, no solamente quiere ver "el paese natale" de Juan XXIII, sino que también pide gracias y, no pocas veces, milagros. Y a menudo va diciendo que ha obtenido aquello que pedía. Son hechos que la Iglesia juzgará. Entre tanto, cada día asciende la fama de Santidad del Gran Papa.

Aunque ni siquiera ha sido proclamado Beato, son miles -y hasta millones- que lo consideran un Santo. Una revista católica escribió el siguiente hecho:

En la casa de Zaverio Roncalli vivió por cerca de un mes una mujer que desde hacía cuatro años padecía de una enfermedad que le había privado del movimiento de las extremidades inferiores. Era joven y sufría porque no podía moverse de su lecho. Una noche vió



El torrente de peregrinos se dirige al Museo de Juan XXIII, la casa donde transcurrió sus días de reposo cuando era Patriarca de Venecia. Entre los recuerdos que se conservan en el Museo, encontró un "charango" donado al Pontífice por la Legión de María de la Parroquia de San Martín de Potosí,



Subiendo una rústica escalera de madera, se ingresa en la minúscula estancia donde vió la luz...



La Plaza e Iglesia de Sotto il Monte, donde fue bautizado Juan XXIII, han llegado al "Santuario de Papa Giovanni", son casi cuatro millones. El 2 de junio, fiesta nacional italiana, entre los miles de vehículos, se contaban 560 pullmans venidos de toda Europa.

SEÑOR PROPIETARIO

Aproveche de cambiar el piso de su casa con un material moderno, elegante y duradero como el que le ofrece parque "Beni". Coloque su pedido de inmediato a

MIDAPO LIMITADA
Ayacucho 208, 3er. Piso. Tel. 2-4675, Casilla 1567.

Se necesita

SECRETARIA

joven, para trabajos de escritorio y kardex. Presentarse calle Loayza 113.

TODO PARA LA MINERIA!..

OFERTA ESPECIAL
Carburo de calcio de gran rendimiento en tambores de 50 kilos. Nuestros precios son los más bajos de plaza Descuentos especiales por pedidos mayores a 5 tambores.

ENTREGA INMEDIATA!..

INTERMACO

LA PAZ : SOCABAYA 301
ORURO : PAGADOR 1680

SANTIAGO

Pub. Capanni

2 VUELOS SEMANALES
DESDE LIMA
Lunes y Viernes

CONEXIONES DESDE LA PAZ CON
LLOYD AEREO BOLIVIANO y PANAGRA

à votre service



AIR FRANCE

LA RED AEREA MÁS EXTENSA DEL MUNDO

Edif. Krsul 5o. piso - Av. Camacho
Tel. 11744 - LA PAZ

DIFERENTE CAPACIDAD DE LOS MIEMBROS DE LA ALALC IMPIDE SU MAYOR EFICACIA

MONTEVIDEO, 29 (Inter Press Service). (Por Eduardo Payse González). Una de las grandes dificultades con que tropieza actualmente la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) que actualmente realiza aquí su sexta conferencia negociadora para lograr mayor eficacia y promover efectivamente una integración económica latinoamericana, radica en la ausencia de armonía de sus miembros. Es decir, de similar capacidad en cada uno de sus Estados asociados para aspirar a metas superiores del desarrollo y de la integración. Resulta difícil aunar posiciones y hacer obligatorias las recomendaciones del Comité Ejecutivo o de la conferencia, en-

tre países de tan diferente capacidad industrial como México, Brasil y Argentina, denominados "grandes", frente a Ecuador y Paraguay, calificados como de "menor desarrollo económico relativo". De esas dificultades surgió en el seno de ALALC un grupo especial de trabajo integrado por las representaciones de Brasil, Colombia y Paraguay, encargado de examinar el tema del "desarrollo armónico" de las partes contratantes en el proceso de integración y complementación económicas. En las deliberaciones participaron asimismo las representaciones de Argentina, México y Perú. Este grupo de trabajo preparó un informe que ahora el Comité Ejecutivo

ha elevado a la conferencia ordinaria para su consideración.

Entre las conclusiones fundamentales se estima que del análisis de las numerosas disposiciones adoptadas por la asociación con el objeto de promover el desarrollo armónico de la zona, se reconoció que en realidad los resultados alcanzados hasta el momento no corresponden a las aspiraciones que sobre la materia tienen las partes contratantes ni al verdadero alcance de las referidas disposiciones.

De acuerdo a ese informe, estas conclusiones se basan en los siguientes hechos: A) La existencia de una cierta incoherencia entre las actitudes gubernamentales

y los compromisos asumidos en el seno de la ALALC, que a pesar de contemplar las necesidades de las partes contratantes, hasta el presente se han mostrado inoperantes en gran número de casos. B) El desarrollo armónico no puede promoverse simplemente mediante disposiciones legales. Unicamente se logrará mediante la concurrencia de una serie de factores y condiciones y la acción firme, constante y cooperativa de las partes contratantes.

Los esfuerzos dirigidos a solucionar el problema del desarrollo armónico de la zona, no dependen únicamente de la aprobación de nuevas disposiciones en el marco de la ALALC, sino, fundamentalmente, de una firme y clara decisión de los gobiernos para establecer políticas adecuadas que promuevan el desarrollo interno de cada país y que además comprendan el desenvolvimiento equilibrado de la región en su conjunto.

El propósito del tratado de constituir una zona de libre comercio, podrá eliminar uno de los factores limitativos del desarrollo: la estrechez de los mercados nacionales. Pero con esta sola ampliación del mercado, no se podrán solucionar los numerosos y complejos problemas que condicionan el desarrollo, como: escasez o insuficiencia de capitales para inversiones, régimen y tratamiento al capital extranjero que inspire confianza a los inversores, estabilidad política, social y económica, disponibilidad adecuada de materias primas y otros recursos, mano de obra y acceso a la tecnología, infraestructura, energía, transporte y comunicaciones, red bancaria, creación de una nueva clase empresarial, política gubernamental de desarrollo nacional, acorde con los propósitos de la Integración regional, etc.

El desarrollo internacional desarmónico no puede ser corregido sino a través de una acción multilateral complementada con el esfuerzo propio que corresponde desarrollar a cada país. La ALALC, por su propia naturaleza y estructura funcional, no podrá resolver todos los problemas enunciados ni intentar resolver todas las variables que condicionan el desarrollo. Para alcanzar esa conquista, deberá ejercer una acción coordinada y multilateral junto a los organismos internacionales especializados, como el BID, la CEPAL, y el CIES. Especial hincapié se ha hecho en el informe en solicitar a los organismos internacionales que en sus programas de financiamiento para el desarrollo, contemplen preferentemente los proyectos de instalación de nuevas industrias o expansión de las existentes, cuando estudios previos o patrocinados por la ALALC los recomiendan para contribuir con ellos al desarrollo armónico de la región.

Las conclusiones del informe del Comité Ejecutivo sobre este punto del "desarrollo armónico" de la región, serán sin duda de las que llevarán más tiempo de deliberación en la mesa de sesiones de la conferencia y sobre las cuales mayor interés demostrarán los países miembros, sobre todo aquellos directamente afectados por su condición de países de "menor desarrollo económico relativo" o de "mercado insuficiente". Aún más, puede afirmarse, según los expertos, que este tema es el fundamental en el seno de la zona de libre comercio para que ésta alcance plenamente el cumplimiento de sus fines.

Apocalíptico saldo dejó el incendio que arrasó la ciudad de Quibdo en Colombia

BOGOTÁ, 29 (INTER PRESS SERVICE). Mil viviendas arrasadas, 500 almacenes, tres iglesias, decenas de oficinas públicas y veinte mil personas en la miseria, es el saldo arrojado por el incendio de 18 horas que arrasó en un noventa por ciento la ciudad de Quibdo, capital del Chocó, uno de los veinte departamentos en que se divide administrativamente Colombia.

El incendio, originado en la explosión de un tanque combustible en un almacén del centro de la ciudad sólo provocó la muerte de una persona y dejó seis heridos, cifras que se consideran leves dadas la magnitud del siniestro. Pese a la acción del ejército y destacamentos de policía que lucharon denodadamente por contener las llamas, estas se propagaron desde el centro

de la ciudad a los barrios populares arrasando construcciones que en un 80 por ciento son de madera.

Las comunicaciones entre Quibdo y el resto del país quedaron cortadas y los colombianos sólo conocieron el hecho por informaciones transmitidas entre los terminales de los aeropuertos.

Entre Bogotá, Medellín, Chocó y Quibdo, se establecieron puentes aéreos para transportar alimentos, drogas, ropa y carpas para el albergue de la población, intentando proteger a dieciocho mil personas que pasaron las noches a la intemperie, en un clima de elevada temperatura, pero caracterizado por periódicas lluvias. Un aguacero, que habría ayudado mucho el día antes, cayó sobre Quibdo aumentando la confusión.

Las 160 emisoras comerciales de Colombia, estaciones de televi-

sión y diarios; hicieron dramáticos llamados a la movilización nacional, mientras las autoridades decidían el inmediato despacho de médicos y enfermeras, para proteger a la población y atenderla, especialmente previniendo epidemias mediante la aplicación de vacunas.

Este siniestro ha sido el peor que recuerda la historia colombiana desde 1925, cuando fueron arrasados los manizales de Caldas y quedaron 15 mil personas en la miseria. Desde esa época, la ciudadanía, en su mayoría de raza negra y la más pobre del país, en toda la costa del Pacífico, ha venido solicitando periódicamente sin resultado, la creación de cuerpos de bomberos y la dotación de elementos de extinción de incendios.

Guerrilleros mataron a seis soldados del Ejército colombiano

BOGOTÁ, 29 (AFP).- Seis soldados perecieron y otros dos quedaron heridos durante un combate con guerrilleros, al parecer, del grupo comandado por Pedro Antonio Marín Alias "Tirofijo".

En un lacónico comunicado dado a conocer, la sexta brigada militar, con sede en Neiva (capital del departamento de Huila), indicó que el choque armado se produjo en el sitio de "Nuevo Mundo", en la región de "El Pato" (antigua República Independiente dominada por elementos comunistas), hacia las 2130 GMT, del viernes. El informe de la brigada no precisa si hubo bajas entre los guerrilleros, que son perseguidos activamente.

Mecánico Diesel

Se necesita con amplia experiencia. Escribir a Casilla 954, enviando referencias y curriculum-vitae.

MAQUINAS DE ESCRIBIR ELECTRICAS IBM

OFRECEMOS EN VENTA, EN MUY BUENAS CONDICIONES, REF: COMPAÑIA CIBO, PLAZA SAN FRANCISCO.

una SONRISA con...



Pepsodent
Dental Cream with Iridium

PRODUCTO INGLES

En sus 5 tamaños económicos



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA

"Oriental Eximport Limitada"

Av. Meil, Santa Cruz 1280
Ref. 23309, Casilla 693
La Paz - Bolivia

VUELE CON Lufthansa

Líneas Aéreas Alemanas

CADA PASAJERO DE LUFTHANSA RECIBE UNA CONSIDERACION PERSONAL PARA SU COMODIDAD Y SATISFACCION. POR ESO SU VIAJE SE DESARROLLA EN UN AMBIENTE DE CORDIALIDAD Y ENTUSIASMO. LO MISMO EN LA INCOMPARABLE PRIMERA CLASE SENATOR QUE EN LA HOSPITALARIA CLASE ECONOMICA ES TRADICION EN LUFTHANSA HACER DE CADA PASAJERO UN HUESPED DISTINGUIDO... COMPRUEBELO USTED EN SU PROXIMO VUELO.

Consulte su agente de viajes ó

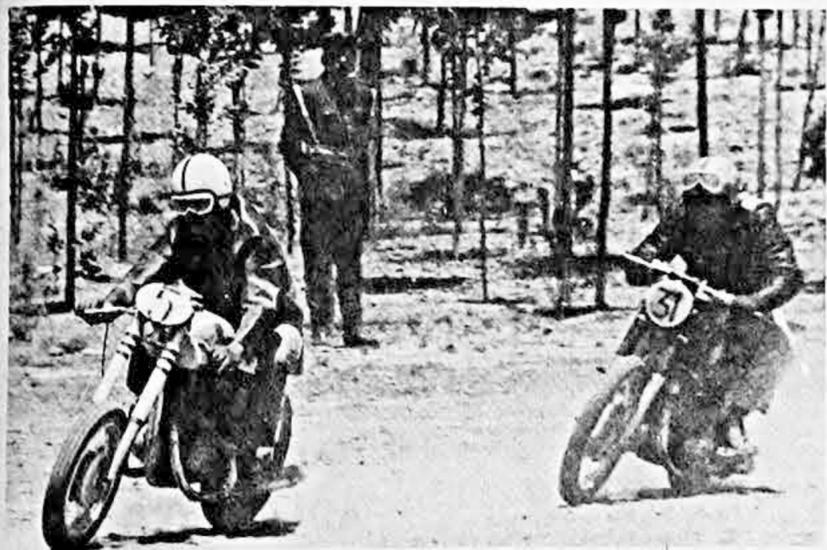
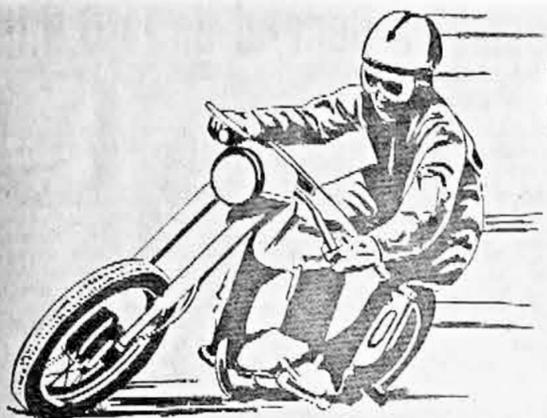
AEROMAR LTDA.

Av. Camacho 1233-Tel. 27677

TOUSSAINT & C.



NUEVOS TRIUNFOS DE LAS MOTOCICLETAS



Freddy Vargas en el momento preciso de cruzar para tomar la delantera a uno de sus más serios competidores: René Rocha. Vargas y Rocha protagonizaron el duelo más emocionante de las últimas carreras de motos.

FREDDY VARGAS, al mando de una moto JAWA 350 cc., fue el vencedor absoluto del Circuito "Ciudad de La Paz" realizado el pasado domingo.

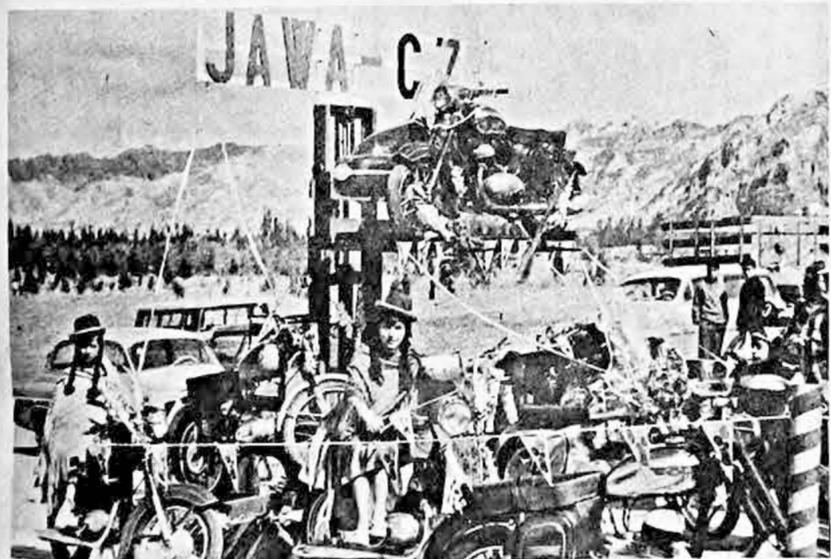


En la categoría standard Marco Antonio Burgoa se clasificó ganador: Burgoa condujo una motocicleta JAWA de 250 cc.



En la competencia de "Moto Cross", Edgar Aracena volvió a reafirmar sus condiciones de buen conductor al haberse clasificado ganador. Conductor y máquina respondieron a la perfección.

Edgar Aracena de la Categoría Standard 175 cc. se impuso a todos sus competidores constituyéndose en el justo vencedor de esta categoría. Otro triunfo de la motocicleta CZ.



La Categoría Standard de 350 cc. fue ganada por Freddy Arce cuya máquina JAWA le respondió a las máximas exigencias.

El stand preparado por SKOBOL S.A., en el parque de Mallasa fue considerado como uno de los mejores de este tipo. Fue visitado por numeroso público.



PHAS.

Representantes en Bolivia **SKOBOL S.A.** Calle Potosi 862, Telf. 25102, Casilla 2479

FRASES CELEBRES

"NON OMNIS MORIAR..."

Por LEONARDO BRANISA

La cita del epígrafe corresponde a un medio verso de una de las Odas de Horacio, frase que pasó a ser propiedad de nuestra civilización occidental. "No me moriré del todo", reza su traducción al castellano. Quintus Horatius Flaccus (65-9 antes de Cristo) era uno de los más grandes líricos de la antigua Roma. Sus poemas han sido escritos hace casi dos mil años, en el tiempo del emperador Octaviano Augusto. Pero a pesar de los dos milenios transcurridos, sus poemas son de una actualidad asombrosa; parecen haber sido estos para nuestra época...

Esta frase alada me estaba dando vueltas en la mente, en estos días en los que todo nos está recordando la muerte, a los difuntos; lo corto y lo vano de nuestra existencia, de la vida humana. Como una rebeldía contra esas ideas y sentimientos depresivos que nos inspira la muerte, me estoy afeerrando a esta frase de Horacio, llena de esperanza y de seguridad acerca del futuro. El poeta sabía muy bien que un día iba a morir, que su vida se iba a acabar como se acaba la luz de una de esas lámparas romanas alimentadas con aceite de oliva, cuando éste se ha consumido.

Pero, a pesar de esta certeza de la muerte inexorable, Horacio sabía que no se iba a morir del todo y que una importante parte de su ser, de su sentir y de su pensamiento iba a sobrevivir sus despojos materiales.

Era como una profecía, una predicción, era como una corazonada atrevida, como una exageración poética. Sin embargo, nosotros hoy día, casi dos mil años después de que fueran escritos esos versos, podemos comprobar que Horacio tenía razón y que su presentimiento de la inmortalidad quedó cumplido.

Comprenderemos mejor, sin duda, el significado del verso citado, si lo consideramos en el contexto de la oda a la que pertenece.

cual estamos dando sólo una traducción libre y en prosa:

"He erigido un monumento más duradero que el bronce, y más alto que las pirámides en su sentido real; monumento que no podrá ser destruido ni por la lluvia destructora; monumento que aguantará los embates de los vientos. NO ME MORIRE DEL TODO, y una parte importante de mí escapará a la Lilitina" (la Diosa de la muerte).

Con un criterio objetivo, y sin intentar de vanagloriarse, el poeta recorre en una visión rápida su obra literaria: los cuatro libros de Odas, su Carmen Saeculare (El Canto del Siglo) y puede constatar que sus creaciones han gustado a sus compatriotas, tanto a los ricos como a los pobres, y, sin duda alguna, habrán de gustar a las generaciones futuras. Centenares de personas cultas van a copiar sus versos con el consabido estilo metálico en las tabletas de madera recubiertas de la cera perfumada. Y de cada copia así lograda otros admiradores van a transcribir otras copias, de manera que nuevas generaciones van a deleitarse con esa música de palabras, de ideas y de cuadros que él encarnó en sus versos...

Al escribir Horacio, este su inmortal verso, no ha podido prever la gran difusión de sus versos que iba a traer la invención de la imprenta. Con ese presentimiento del vate, del divino, su corazón le decía, que sus versos sobrevivirían...

Horacio tenía fe en que una obra de espíritu era más y valía más, por consiguiente, duraría más que las obras materiales; más que unas estatuas de bronce, y más que las célebres y nunca igualadas pirámides de los faraones egipcios - monumentos inigualados de riqueza, poder y gloria.

Todos nosotros tenemos en nuestro interior un poco de este deseo,

de esa hambre de la Inmortalidad. Nos resistimos con todas las fuerzas a morir, debido a que llevamos en nosotros un instinto innato, el instinto de conservación, el cual es el instinto más fuerte en cada ser viviente. Pero sabemos bien que, tarde o temprano, hemos de sucumbir en esta lucha contra la muerte, y la muerte, vencedora y triunfadora se llevará todo lo material de nuestra existencia.

Lo único que no se podrá llevar la muerte, serán nuestras obras buenas, las creaciones de nuestro espíritu, si estas creaciones han superado el nivel de la mediocridad...

Ni el oro acumulado en las bodegas, ni la fortuna y las riquezas, ni hermosos palacios o los más bellos carruajes le pueden asegurar una supervivencia prolongada.

Fray Angélico se eternizó con sus pinturas, el genial Miguel Ángel con sus esculturas y cuadros, Schubert y Beethoven con sus melodías inmortales, Copernicus y Newton en sus descubrimientos peregrinos; una Nightingale con su sacrificio por la humanidad doliente, y tantos otros cuya obra desafiará los siglos y milenios... Todos ellos podrían repetir con Horacio la meditación de hoy: "Non omnis moriar" - "No me moriré del todo".

CONDENAN A AÑOS DE CARCEL A SACERDOTE EN CHECOSLOVAQUIA

CONDENAN A AÑOS DE CARCEL ROMA (NA) - Un párroco checoslovaco, el sacerdote Agustín Malý, ha sido condenado en Budejovice, Checoslovaquia, a varios años de cárcel acusado de transgredir las disposiciones sobre la prohibición de actividades religiosas en el país, según informan fuentes bien enteradas.

Profesor en el Seminario de Budejovic años de ser clausurado por las autoridades, el padre Malý no pudo ejercer sus actividades pastorales durante muchos años.

AL MARGEN DE LA GUERRA DEL VIETNAM

La XXI sesión de la Asamblea General de la O.N.U.

Por GEORGES WOLF

NUEVA YORK (AFP). - La Asamblea General de las Naciones Unidas llega a la mayoría de edad que le confiere su vigésima primera sesión bajo malos auspicios. La gran reunión internacional de Nueva York se celebra en un momento en que las Naciones Unidas, única institución mundial que tiene por fin impedir lo que la Carta llama "el azote de la guerra", se encuentran impotentes ante la guerra del Vietnam, que contiene todos los gérmenes virulentos de expansión y de intensificación, según la opinión coincidente de las más altas autoridades morales y políticas.

La sesión que se inició el 20 de septiembre va a estar impregnada de la guerra del Vietnam, convertida en el receptáculo de todas las tensiones, de todas las rivalidades ideológicas, de todos los antagonismos que se manifiestan en el mundo.

Sin embargo, esta guerra no está ni siquiera inscrita en el orden del día. No figura en ninguna de las 90 cuestiones que van a ser sometidas a las deliberaciones de las 119 delegaciones. Pero esta guerra ha enardecido singularmente la atmósfera de la Asamblea General al provocar la dimisión del Secretario General, señor U Thant. Pues en realidad se trata de una doble crisis, moral y política.

Se ha dicho con frecuencia y nadie lo discute ya actualmente que U Thant anunció su intención de no solicitar la renovación de su mandato para protestar contra la manera como la superpotencia norteamericana lleva la guerra del Vietnam. Pero lo cierto es que, al dimitir, U Thant ha lanzado un grito de alarma a propósito de la desproporción existente entre la rapidez de la evolución de la situación mundial hacia un conflicto mayor y la lentitud de los esfuerzos realizados para impedir semejante evolución. Esta advertencia se dirige a la Asamblea General en tanto que medio de expresión de un mundo (incluyendo en él los países que no pertene-

cen a ninguno de los dos bloques) cuyas declaraciones sobre la guerra del Vietnam han sido excesivamente prudentes.

También la situación creada por la dimisión de U Thant podría, en esta sesión de la Asamblea General, incitar a los jefes de Estado, ministros de Relaciones Exteriores y diplomáticos de alto rango que ocupan el vasto hemisferio de Nueva York a preocuparse más de las posibilidades de prevención de una tercera guerra mundial, y a no concentrarse exclusivamente en cuestiones limitadas a ciertos continentes o a ciertas zonas, aunque dichos problemas sean también acuciantes y explosivos.

Sin duda, en la Asamblea General de las Naciones Unidas desde las primeras semanas, se juzgará y condenará el "apartheid" sudafricano, el colonialismo arcaico de los portugueses, la psicosis de superioridad y de supremacía blanca de los colonos rebeldes de Rodesia. Igualmente una resolución de la Asamblea General expresará la indignación de la comunidad de países africanos ante el abandono, por el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, de los territorios del Sudoeste africano al control y brutalidades de los racistas de Pretoria.

Se oirán también las polémicas anti-israelíes de los países árabes, las quejas anti-británicas de España a propósito de Gibraltar y las del Yemen sobre el territorio de Aden.

La representación de China en las Naciones Unidas dará asimismo ocasión a un debate casi ritual. Quizás este año se den cuenta muchos de que se trata de un falso problema, que cada vez parece más evidente la existencia de dos Estados chinos, el de Pekín y el de Formosa, en vez del viejo mito que pretendió que el de Formosa es el único gobierno legítimo de China. No parece probable, de todos modos, la entrada de Pekín en la ONU. Pero todo el mundo está de acuerdo en que el verdadero problema consiste en hacer que China pueda vivir con el resto del mundo (URSS incluida) sin que se produzca una guerra catastrófica.

En otro terreno, al que la actualidad internacional olvida general-

mente dar la suficiente importancia, la Asamblea General será de nuevo el escenario de debates y trabajos destinados a forjar y perfeccionar la obra de la cooperación mundial en la lucha contra el subdesarrollo, el analfabetismo y la falta de higiene. Aquí, el papel de las Naciones Unidas tiende a aumentar, ya que su actuación suscita cada vez menos oposiciones.

Pero queda y persiste la impotencia de la Organización para poner fin a la guerra del Vietnam en tanto que acción política cruel y arcaica y, sobre todo, en tanto que peligro de una conflagración mucho mayor. Esta realidad ayudará probablemente a darse cuenta de que todas las cuestiones que acaban de ser evocadas no tienen la importancia verdaderamente mundial que permitiría a la Asamblea General cumplir su deber esencial.

Este consiste en seguir siendo el tribunal de justicia donde la opinión de todos los pueblos y todas las naciones ejerza por su peso moral una influencia política verdadera. Tribunal capaz de imponerse incluso a los más poderosos, bien confiriéndoles un complejo de culpabilidad, bien liberándoles de las consecuencias de tal complejo.

Desde hace 21 años se ha hablado mucho de las deficiencias de las Naciones Unidas y se insiste, por ejemplo, sobre el hecho jurídico indiscutible de que la Asamblea General no tiene más que un

papel consultivo, ya que sus resoluciones no son de aplicación obligatoria, sino simples recomendaciones. Pero no hay ninguna gran potencia que de la guerra de Corea al desarme general completo, pasando por los problemas financieros de la ONU, no haya buscado y a veces con gran insistencia, la aprobación de la Asamblea General.

Por esto es probable que esta vigésimo-primer sesión de la Asamblea dé lugar a que numerosos países, especialmente los del "Tercer Mundo", abandonen la actitud que les hacía mantenerse al margen de toda intervención en asuntos como la guerra del Vietnam o el desarme general, encendiéndose en que sólo concluya a las grandes potencias.

A este propósito sólo se puede hacer suposiciones pero no se podría nada de extraño que la Asamblea General, en un momento dado de la sesión, pueda encontrarse ante una situación mundial, o ante nuevos pasos de los norteamericanos en la intensificación de la guerra del Vietnam, que planteen una posibilidad de un conflicto entre las grandes potencias. En tal caso, la Asamblea tendría que hacer frente a todas sus responsabilidades. En el caso contrario - dejando aparte el peligro para la humanidad que representa tal fracaso -, las Naciones Unidas quedarían totalmente desarticuladas.

FINANCE ADMINISTRATOR

We offer good position for a young man with College Degree in Business Administration or Economics, with some experience. Write with full details and curriculum - vitae to Box 954, La Paz.

Sales Engineer

If you have a College Degree, can speak and write english efficiently, and looking for a position with good future, please write including curriculum - vitae to Box 954, La Paz.

LA CAMISA PERFECTA Sport F.C.F. Cómoda - Elegante - fina



CALIDAD SUPERIOR F.C.F. IND. BOLIVIANA

FABRICA DE CONFECCIONES FERNANDEZ

Oficinas y fábrica Parque ABAROA 802, Telf. 51128, Casilla 208 Oruro - Bolivia
AGENCIAS EN TODO EL PAIS. Dirección Telegráfica "FABRICA FERNANDEZ"

SE VENDE A LA MEJOR OFERTA

Instalaciones y el matadero frigorífico San Lorenzo, incluyendo casa de hacienda, potreros, etc. Ofertas por carta a casilla 810 - Cochabamba Bolivia.

aluminio



Calamina Corrugada de Aluminio Alcan

- El mejor material para cobertura de techos y paredes en graneros, almacenes, fábricas y oficinas.
- Cómodamente livianas y fáciles de transportar.
- Inoxidables, no requieren pintura.
- Sus cualidades térmicas hacen el ambiente fresco en verano y cálido en invierno.

Con Calamina Corrugada de Aluminio



el costo inicial es el costo final.

Agentes para Bolivia:

VELHO & CO. S.A.C.

Av. Camacho 1377 - Edificio Sáenz, 1er. piso
Teléfonos: 23411 y 29527 - Casilla 144 - La Paz



operación '67



DODGE



PEUGEOT



**PEUGEOT
404**



Dodge Dart '67'



DODGE D400

**GRAN
EXPOSICION**
**Domingo 30
de Octubre**
Pza. Venezuela

S. HOWSON S.A.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BOLIVIA

IQUITOS, LA CIUDAD PERUANA SOBRE EL AMAZONAS, PIDIO PUERTO PARA BOLIVIA

EL PRESIDENTE BARRIENTOS, EN SU VISITA AL PERU, DEMANDO PERMANENTEMENTE ATENCION A ESE PROBLEMA.-

Una nueva conciencia ha surgido en América respecto a Bolivia y a su encierro geográfico. En una u otra forma, Bolivia escucha la palabra de solidaridad continental y algunos países, como Argentina y Perú, ya han ofrecido soluciones concretas a nuestra mediterraneidad; la primera poniendo a disposición de nuestro país un puerto libre sobre el río Paraná, objeto ya de un tratado suscrito en septiembre de 1964, y el segundo mediante el uso de la Carretera Marginal de la Selva que será americana antes que peruana al cruzar su territorio y la promesa de poner a disposición de Bolivia todos sus puertos sobre el Pacífico y acordando un tratamiento a los bolivianos igual que el que se da a los peruanos. O sea, en otras palabras y según lo dicho por el Presidente Fernando Belaúnde Terry, que los puertos peruanos también lo serán bolivianos.

Para formar esa conciencia continental, ha sido necesario que Bo-

livia, en todos los tonos y en todos los niveles, haga escuchar su reclamación por una salida propia al mar, de la que ha sido privada por la guerra de despojo de 1879. Recientemente, hace exactamente dos semanas, el Gral René Barrientos Ortuño planteó la misma reclamación ante el pueblo peruano y ante su Mandatario. La respuesta del Presidente Belaúnde fue no sólo generosa sino positiva también. La población de Iquitos -75 mil almas-, durante la multitudinaria y apoteósica manifestación en honor de ambos gobernantes, tradujo el sentimiento de todo el pueblo peruano al repetir decenas de veces el grito de "Antofagasta para Bolivia", mientras centenares de banderas bolivianas y peruanas eran agitadas por la suave brisa del majestuoso Amazonas y los Presidentes sonrientes, se confundían en un estrecho y cordial abrazo en el balcón de la terraza del Hotel de Turistas, ante millares de peruanos

que aplaudían frenéticamente el gesto.

NUESTRO DERECHO AL MAR

Puerto Patria, un verdadero puerto peruano en la selva virgen, fue el sitio elegido para el encuentro de los Presidentes de Bolivia y el Perú. Belaúnde, en uno de sus ya característicos actos improvisados, al inaugurar con Barrientos el aeropuerto de esa población, dispuso el cambio de placa y rebautizó el lugar con el nombre de Puerto Patrias, en homenaje a la confraternidad peruoboliviana. Así en plural, se denomina desde el sábado 15 de Octubre a ese puerto avanzado de la civilización sobre la selva. Y Barrientos, en su discurso, no dejó de referirse a la asfixia que sufre Bolivia entre sus montañas y el problema que significa nuestro encierro para toda América. Hubo, en sus palabras, reproche para la insensibilidad americana y

para sus altos organismos por no apresurarse en dar una solución adecuada y justa a la condena impuesta a Bolivia por un tratado arrancado a la fuerza, en circunstancias en que Bolivia no podía rebelarse ante la injusticia ni ante las armas chilenas.

Desde ese momento, Barrientos no cesó de plantear la demanda boliviana. En sus conversaciones con el Presidente Belaúnde, en sus discursos ante las multitudes y en el almuerzo que le fuera ofrecido por la Fuerza Naval del Perú. Y sus palabras encontraron eco.

¡ANTOFAGASTA PARA BOLIVIA!

Fue en Iquitos, el domingo 16 de este mes. Una inmensa muchedumbre rodeaba el automóvil engalando con las banderas de Bolivia y el Perú que conducía a los dos Presidentes desde el aeropuerto hasta el Hotel de Turistas. Ambos Mandatarios, en mangas de camisa, sin corbatas, venciendo el agotamiento de dos días de trabajo y de viajes y sobreponiéndose al intenso calor del trópico, respondían a las aclamaciones. Entre los vítores a Bolivia y al Perú, se escucharon dos voces que gritaban "¡Viva Tarata!". Barrientos volvió la cabeza, sorprendido. Eran dos tarateños que se habían acercado en la lejania Iquitos, que se habían sumado a la manifestación.

La Policía se mostraba impotente para contener a la multitud que pugnaba por estrechar las manos de ambos gobernantes. En esas circunstancias, un hombre logró avanzar y tomar de un brazo a Barrientos y entre gritos, para que su voz pudiera escucharse por encima del clamor de la muchedumbre, dijo al Presidente de Bolivia: "Avance y tome Antofagasta, que nosotros le seguimos".



Seguidos de sus respectivas comitivas, el Presidente Gral. René Barrientos y el Presidente Fernando Belaúnde Terry, recorren una zona agrícola en Tarapoto.

Poco después, mientras hablaba Barrientos desde la terraza del Hotel de Turistas y exponía, entre otros conceptos, el problema de la mediterraneidad de nuestra patria, la multitud, agitando rítmicamente sus banderas, hacía escuchar el grito de "¡Antofagasta para Bolivia!". "¡Antofagasta para Bolivia!", repetido decenas de veces.

CARRETERA MARGINAL DE LA SELVA

Esta monumental obra, destinada no sólo a vincular los pueblos de América de norte a sur sino también a ganar tierras para su proveyamiento, atraviesa por arajes que antes no habían sido oídos por el hombre. De los 900 kilómetros de extensión estimados entre Maracaibo (Venezuela) y Asunción del Paraguay, 24 por ciento (1.320 Kms.) corresponde a Colombia, 15 por ciento (860 Kms.) al Ecuador, 44 por ciento (2.460 Kms.) al Perú y el 7 por ciento (950 Kms.) a Bolivia. En estudio existe otros 3.810 kilómetros, estudiándose el proyecto de que dicha Carretera lleve hasta Buenos Aires y aún más al sur. En realidad, ninguno de los países mencionados ha completado el trabajo del kilometraje señalado, teniendo en cuenta que esa vía caminera, de 25 metros de ancho en el tramo peruano y que será pavimentado, atraviesa una selva virgen y encuentra, en su trazo, quebradas, ríos y muchos sitios pantanosos.

Belaúnde, inspirador de esa obra que la concibió como resultado de

sus constantes viajes a la selva peruana, proclamó lo que ha dado en llamar una nueva filosofía de las comunicaciones. Esta filosofía ha dejado atrás la de simple penetración y comunicación entre poblaciones. Tiene, más bien, a ganar tierras, colonizarlas y explotadas e incorporarlas a los programas de ganadería y agricultura. "La ciudad es hija, no madre, del camino", es el principio que ha sentado el Presidente peruano.

La entrevista de trabajo, como se ha dado en llamar, entre los Presidentes Belaúnde del Perú y Barrientos de Bolivia, abre indudablemente un nuevo ciclo dentro de las relaciones entre ambos países, ciclo que ha sido mirado por dichos gobernantes con evidente optimismo. Barrientos, en sus conversaciones privadas con Belaúnde, ha planteado el caso del problema marítimo de Bolivia. La incógnita está representada por la respuesta dada por Belaúnde.

NUEVAS RELACIONES

Sin embargo, es fácil entrever el completo acuerdo de ambos Presidentes a través de su permanente cordialidad y de los recíprocos homenajes. Belaúnde, al visitar un monumental puente sobre el río Mayo, en Sanao, conjuntamente con Barrientos, lo bautizó con el nombre de "Bolivia" y firmó poco después, en Tarapoto, el decreto presidencial respectivo. Más aún, informó sobre esa decisión al pueblo tarapoteño y le pidió, en gesto de amplitud democrática, su confirmación o rechazo. La respuesta

de Belaúnde, inspirador de esa obra que la concibió como resultado de sus constantes viajes a la selva peruana, proclamó lo que ha dado en llamar una nueva filosofía de las comunicaciones. Esta filosofía ha dejado atrás la de simple penetración y comunicación entre poblaciones. Tiene, más bien, a ganar tierras, colonizarlas y explotadas e incorporarlas a los programas de ganadería y agricultura. "La ciudad es hija, no madre, del camino", es el principio que ha sentado el Presidente peruano.

(Pasa a la pág. 9)

Despachos aduaneros para Navidad

A la industria y al comercio que deseen efectuar despachos de aduanas para Navidad.

Les ofrecemos facilidades.

Agencia Aduanera "ALFA" S.A.

CALLE AYACUCHO Nº 208; 2º PISO. TELEFONOS 2-8142 --- 2-9794.

Sensacional y Millonario

Sorteo **RAY-O-VAC**

SELLO DE SEGURIDAD

CON 5 SELLOS UD. PUEDE CAMBIAR UN NUMERO Y GANAR UNO DE ESTOS VALIOSOS PREMIOS



El sorteo se realizará el 23 de diciembre de 1966

LUGARES DE CANJE EN LA PAZ Y ORURO

INTERMACO

EN COCHABAMBA SUCRE SANTA CRUZ Y POTOSI

Agencias GRACE

COMPRE AHORA LA MEJOR PILA GANE CALIDAD Y ALGUNO DE ESTOS VALIOSOS PREMIOS

AHORRAR

ES FORJARSE UN PORVENIR FELIZ

31 de Octubre



dia universal del ahorro

Ahorre en el BANCO CENTRAL de BOLIVIA

Y GANE EL 10% DE INTERES ANUAL

• CADA AÑO LAS CAJAS DE AHORRO CONMEMORAN LAS BENEFICIOSAS CONSECUENCIAS DEL AHORRO POPULAR, PREMIANDO LA CONSTANCIA Y PROMOCION DEL MISMO.

Miles de niñas bolivianas educadas con el espíritu de Santa Teresa encarnado en una obra del siglo XX

Hace poco años llegó a Bolivia un primer grupo de "Teresianas". Una especie de monjas, pero de civil. Mujeres del Siglo XX entregadas al apostolado de la enseñanza con la vieja fe católica y con modernos sistemas pedagógicos. Ellas se definen de la siguiente manera:

para el apostolado cristiano en el campo de la cultura y de la enseñanza. Aúna en sí la doble característica de la consagración plena de sus miembros y una gran flexibilidad de movimientos. Para evitar toda trabas: ni distintivos externos, ni vida común obligatoria. La Institución Teresiana desde 1911 es un esfuerzo bien definido para hacer frente



María Josefa Segovia la Cofundadora de las Teresianas se inspira en el dicho "...quero ser como un eco perenne y continuo que os esté recordando siempre la filiación, el origen, la adhesión más inquebrantable y firme, a lo que piensa la Iglesia, a lo que diga la Iglesia, a lo que mande la Iglesia y a lo que sienta la Iglesia. Fundó en Sudamérica alrededor de 3,000 casas de Teresianas.



Alrededor de 17 teresianas y de 20 profesionales bolivianas constituyen el Cuerpo Docente que atienden los Colegios en La Paz, incluyendo la Normal y la Escuela de Asistencia Social.

Por BETSY ZAVALA DE PABON
FOTOS DE ALBERTO TORRICO

al enemigo luchando con sus misiones. La Institución Teresiana es para toda mujer que estudia, para cualquiera que se acerque al mundo del pensamiento, para la maestra, la universitaria, la publicista, la estudiosa que, en cualquier campo de su ejercicio, tiene derecho a encontrar: el desvelo, el ejemplo, el libro, el testimonio, el consejo de alguien que ha hecho de aquella profesión una vocación".

El 11 de diciembre de 1911 el padre Pedro Poveda fundó en Oviedo (España) la primera "Academia de Santa Teresa" para formar a la mujer católica con un espíritu capaz de hacer frente a los peligros de nuestro siglo y de aprovechar para bien de la Iglesia todas las maravillas de nuestro tiempo. 25 años más tarde, el 28 de julio de 1936, lo mataron los rojos en la Guerra Civil Española. "Soy Ministro del Señor", fue su única respuesta en los tribunales.

De los muchos escritos del Padre Poveda, extractamos estos que se refieren a la educación: "...no es suficiente para la defensa de la religión en los centros oficiales de enseñanza el que las profesoras sean católicas más o menos celosas, sino que, dado el avance de los sectarios, se requiere para esta lucha un personal tan abnegado, piadoso y culto

que pueda suplir -en cuanto sea posible- la ausencia de las religiosas en tales centros; personal que se ha de realizar su misión, harto difícil, y ha de desarrollar un programa idéntico en una acción común, necesita formación apropiada y dirección competente".

LA OBRA DE LAS TERESIANAS EN BOLIVIA

Las Teresianas en Bolivia atienden en Bolivia 6 instituciones 2 colegios en La Paz y Sucre y primera y segunda enseñanza, la Normal Superior Católica de Cochabamba, los 2 internados de la Normal Superior en La Paz y Sucre y la Escuela de Asistencia Social en La Paz. Todas estas entidades están bajo la jurisdicción de la Directora Regional para Bolivia y el Perú, señorita Teodora García Arenas, con residencia en esta capital.

Las Teresianas tienen por consigna la enseñanza en todos los grados de la cultura dentro de los programas oficiales del estado. No llevan distintivos, ni uniformes, ni hábitos. El lema que las allena dice "Habéis de ser tan singulares en lo interior como común en lo exterior". El Colegio de Santa Teresa cuenta con 550 alumnas desde el Jardín de Infantes hasta el Bachillerato. Por el momento cuentan con un edificio en la Av. Saavedra que reúne las condiciones necesarias, empero su deseo es el de ampliar el colegio y para este objeto disponen de un terreno que abarca 3 hectáreas en la Región de Calacoto donde en el futuro construirán, si sus recursos lo permiten, una edificación con todos los adelantos de la pedagogía moderna.

La señorita García relata al redactor que la diferencia que existe entre la monja y convento y la teresiana es que esta última tiene una visión genial de la sencillez, de la afabilidad y de la pedagogía del amor que significa una vida de consagración de profesoras y alumnas, ya que la suga no es una vigilancia, sino una convivencia al estilo de una



La convivencia en familia es uno de los principios que las Teresianas practican en los Colegios a su cargo.

familia.

Para ser una teresiana es necesario tener algún grado académico o título universitario, y su formación es profunda. En la actualidad existen 20 teresianas bolivianas que ejercen su labor docente en las casas que tienen en este país.

La cofundadora y Primera Directora Josefa Segovia está en vías de ser beatificada pues está abierta el proceso en Roma; en cambio, la del padre fundador Pedro Poveda está ya en vías de concluirse y se encuentra en los altares.

Los ejercicios de la Religión y la Enseñanza están matizadas periódicamente y disponen de una Capilla para las prácticas.

En resumen: una obra silenciosa pero bien encaminada y con una meta que con el espíritu y el empeño que ponen en su trabajo podrá alcanzar resultados positivos en beneficio del país.



La característica de la enseñanza en este establecimiento radica en que los alumnos realizan sus deberes cotidianos dentro del horario de clases, y sólo el estudio de las lecciones están dedicados a los tareas de casa.

UNA LAVADORA SINGER COMPLEMENTA LA FELICIDAD DE SU HOGAR !!

LA MARCA GARANTIZA EL PRODUCTO

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS:

CASA TUDOR AV. CAMACHO ESQ. LOAYZA - LA PAZ
UNZUETA Y CIA. BOLIVAR 651 - ORURO
GUMUCIO BESSAND Y CIA. 25 DE MAYO 6198 CBO
ALMACENES ARTEAGA COMERCIO 897 LA PAZ
COMERCIAL ELECTRONICA PLAZA 25 DE MAYO 7 SUCRE
LIBRERIA BAZAR LOPEZ BOLIVAR 4-TUPIZA

S LIMITADA AV. AMERICA 158 LA PAZ
CASA SELECT LINABES 24-POTOSI

SINGER SEWING MACHINE CO. - GUATEMALA ESQ. BUSCH

LAS FABULOSAS NATIONAL RADIOS...

MOD. RE-484
MOD. R-440
MOD. R-305
MOD. R-807
MOD. RL-234
MOD. T-100

..SON PARA USTED!
CON "DOBLE GARANTIA" (DG).

NATIONAL
MATSUSHITA ELECTRIC
DISTINTIVO MUNDIAL DE CALIDAD Y SERVICIO

La mujer y la moda

LOS TRAJES SASTRE Y LOS CONJUNTOS PARA LA TEMPORADA.- PEQUEÑAS NOVEDADES DE LA MODA; LOS TEJIDOS DE MODA;



LOUIS FERAUD: Traje sastrero en grueso satén de Arnel color rosa vivo.

PARIS (AFP).- El año pasado, en esta misma época, no se hablaba nada más que de conjuntos, de los que se decía que iban a enterrar definitivamente a los trajes sastreros. Tanto las mujeres como los modistos habían descubierto un nuevo deseo de feminidad latente en el aire y al mismo tiempo respondía el entusiasmo por los vestidos; se llevaban vestidos durante toda la jornada, se llevaban por la calle con una chaqueta a juego. Se decía, con toda la razón, que era la fórmula más sencilla, más cómoda y más bonita, puesto que el vestido de un conjunto alargaba la silueta permitiendo así subir los dobladillos, cuestión de equilibrio.

Doce meses más tarde, los ojos se han acostumbrado a las rodillitas descubiertas y a las siluetas "todo piernas". La minifalda ha preparado el terreno, ha cambiado el punto de vista, y las mujeres y modistas han vuelto al viejo amigo traje sastrero esta temporada. Asimismo se vuelven a encontrar con placer los blusones y subters, las blusas camiseras. Los suéters son por ahora los preferidos y se ven algunos constelados de hilos de oro o de plata, lo que les da un carácter de lujo; el cuello enrollado es indispensable tanto en los atuendos de vestir como en los de sport: PIERRE CARDIN ha puesto cuellos de este tipo en toda su colección. Por regla general, no se llevan pañuelos ni adornos de ninguna clase excepto algunos detalles de piel muy de moda esta temporada.

Este traje sastrero de LOUIS FERAUD (fig. 1) es uno de los éxitos de su colección, y la más "geométrica" de sus creaciones. Está realizado en satén Arnel de Hurel color rosa vivo y destinado a las salidas de noche o de tarde, si bien la fibra sintética de Arnel permite asimismo utilizar el traje para un simple paseo a cualquier hora del día. La falda es corta (8 centímetros por encima de la rodilla) y recta. La chaqueta tiene el escote cuadrado y está provista de un semicuello recto, formando caja; se

cierra mediante un doble abotonado.

Este conjunto tan suave de líneas y tan sencillo es una creación de NINA RICCI. El vestido de línea separada ciñe el cuerpo a partir del busto que se oculta bajo una chaqueta spencer ajustada, de doble abotonado. Las mangas largas son raglán. El conjunto está realizado en Crylor gris de Lesur (fig. 2).

Buena o mala, la idea de los clavillos dorados como adorno es moderna y original. Esta idea personaliza el traje sastrero de nuestro diseño (fig. 3), de aire un poco militar, realizado en un jersey de color marrón de Racine. La chaqueta-blusón se ajusta sobre las caderas mediante un ancho cinturón "claveteado" y está abrochada debajo de una cartera de abotonado. Hay otras carteras de tipo militar sobre los hombros y, con la misma intención, el conjunto se completa mediante un casco de cuero marrón igualmente claveteado. Cuatro grandes bolsillos bordeados de puntadas de adorno se reparten entre la falda ligeramente separada en el bajo y el busto cortado bajo una pieza recta. El atuendo es de Yves Saint-Laurent.

Más razonable y realista que el modelo precedente, pero también mucho menos excitante es éste, firmado por CARVEN, el modista de la tradición bella. El presente modelo se trata de un traje sastrero de lana color violeta fucsia adornado con visón en la embotadura de los puños. La chaqueta larga está ligeramente ceñida en la espalda por una ancha martingala. El abotonado se realiza en el delantero bajo un cuellicito de puntas (fig. 4).

En cuanto a los trajes sastreros realizados en piel ya han dejado de ser revolucionarios. Se verán muchos porque realmente son elegantísimos y además muy confortables. He aquí un creador por REVILLON, de aire un poco sport y realizado en astracán del Sudoeste africano. La falda separada en el bajo, está sujeta a la cintura por un cinturón de cuero negro. La chaqueta larga tiene un poco de amplitud en la espalda y se abotona en el delantero bajo un gran cuello. Para completar el conjunto lo me-



NINA RICCI: "Parma", vestido y spencer en Crylor gris medio de Lesur.

CARVEN: Traje sastrero de lana color fucsia adornado de visón gris.

Por es una blusa lisa en jersey, que dará un aire menos severo y más desenrollado (fig. 5).

PEQUEÑAS NOVEDADES DE LA MODA
LOS TEJIDOS DE MODA

Ustedes sabían que para la realización de los modelos de las colecciones de la Alta Costura, esta

temporada, han sido precisos treinta kilómetros de tejidos?...

Para la reproducción de dichos modelos, los compradores han adquirido ya [doscientos kilómetros de tejidos!]

Veamos, pues, cuáles son los que tienen más éxito: las gabardinas de lana, los terciopelos, los tejidos reversibles, los jerseys y los lamés de plata son los más solicitados. En cuanto a los colores, se reparte así la elección: rojo (29 por ciento), gris (28 por ciento), negro (18 por ciento). El resto está dividido de un modo muy semejante entre el beige, el marrón, el violeta y el rosa pálido. Este último, al decir de los compradores, es "el color de París" "¡Un vestido rosa pálido se vende siempre bien!".



YVES SAINT-LAURENT: Traje sastrero en jersey de lana marrón de Racine. Carteras de los hombros, costuras y pespunte provistos de pequeños clavos dorados.



REVILLON: "Stop", traje sastrero de astracán negro del sudoeste africano.

2a. CONVOCATORIA A PROPUESTAS

SE CONVOCA A PROPUESTAS PARA LA CONSTRUCCION DE UN FRIGORIFICO EN LA EMPRESA MINERA HUANUNI PROVINCIA DALENCE DEL DEPARTAMENTO DE ORURO.

PODRAN INTERVENIR TODAS LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS DE PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA CATEGORIA LEGALMENTE INSCRITAS EN LA CAMARA NACIONAL DE LA CONSTRUCCION DEBIENDO RECOGER LOS PLANOS Y PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES EN EL DEPARTAMENTO DE INGENIERIA CIVIL DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, SITUADA EN LA AVENIDA CAMACHO CUARTO PISO N° 1396.

LAS PROPUESTAS SE PRESENTARAN EN PAPEL SELLADO Y TIMBRES DE LEY, HASTA EL 14 DE NOVIEMBRE A HORAS 18:00

EN LAS PROPUESTAS DEBERAN ESPECIFICAR EL PLAZO MAXIMO DE ENTREGA Y EL PLAN DE TRABAJO A DESARROLLAR.

La Paz, octubre 27 de 1966
VICEPRESIDENCIA

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

A LOS ADJUDICATARIOS DE "VILLA DOLORES"

Se recuerda a los Adjudicatarios de Villa Dolores, que está próximo a cumplirse el plazo que se les concedió, para trasladar a sus familias y establecer su domicilio permanente en las viviendas que recibieron del Consejo Nacional de Vivienda.

La inobservancia de dicha obligación, hará pasibles a los infractores de las determinaciones previstas en el inciso c) de la cláusula tercera del DOCUMENTO DE ADHESION y responsables de cuanto pudiere suceder con las viviendas, conforme a lo que prescribe el procedimiento establecido por el artículo 223 del Código de Seguridad Social, con respecto al pago de daños y perjuicios.

La Paz, 28 de octubre de 1966.



SOLAMENTE \$b 895⁰⁰
Royalite 100

La portátil ideal
Para Estudiantes



INTERMACO Esq. SOCABAYA



Oprima... el punto sale

Oprima de nuevo... el punto recede

Sienta la diferencia... ¡Es un SHEAFFER!

Sienta la diferencia con el extraordinario bolígrafo SHEAFFER... la diferencia obtenida por SHEAFFER en más de 50 años de una labor experta.

Primero oprima el prendedor "Safeguard", y el punto sale instantáneamente, listo para escribir. Al tocar el papel con el punto, Ud. nota lo suave que se desliza y la excelente forma en que su bolígrafo escribe, ¡sin esfuerzo y limpio!

Los bolígrafos ordinarios no funcionan así y tampoco escriben tanto como un bolígrafo SHEAFFER, pues éste tiene mayor capacidad de tinta.

Ahora oprima nuevamente el prendedor y verá que su punto recede. Se terminan las manchas en sus bolsillos porque Ud. no podrá prender esta SHEAFFER en el bolsillo si el punto no ha recedido.

SHEAFFER le proporciona una nueva experiencia en escritura con bolígrafos. Vea pronto éste y otros modelos.



Toda buena Librería la tiene en venta.

Representantes para Bolivia LA PAPELERA S.A.
Casilla 614 - La Paz

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

AVISO No. 9/66

Nos permitimos recordar a los señores abonados que de acuerdo a la cláusula respectiva del contrato, cumplidos los 3 meses de falta de pago del servicio telefónico, se procederá a la suspensión del mismo a partir del día Lunes 7 de Noviembre próximo; de consiguiente, encarecemos cancelar sus obligaciones pendientes en las oficinas de la Empresa y no sobrepasar el plazo establecido.

La Paz, Octubre 26 de 1966
DEPTO. DE RELACIONES PUBLICAS

UNA CARICIA DIFERENTE

PARA UN PALADAR EXIGENTE

dice
ARTURO SOBENES

SINGULAR ARTISTA BOLIVIANO QUE HA PASEADO NUESTRA MUSICA POR EL EXTERIOR AL REFERIRSE A:

CINTI 63

LOS PRINCIPALES PRODUCTORES DE UVA EN CINTI SE HAN REUNIDO EN COOPERATIVA PARA OFRECERLE EL MEJOR SINGANI

SIDEC OVERSEAS (Bolivia) Ltda

LA PAZ COCHABAMBA POTOSI ORURO STA. CRUZ TARIJA TUPIZA

PROBLEMAS DE LA DEPILACION

Qué es lo que puede hacer Ud. misma

Por GUYLENE GUIDEZ

PARIS (AFP).- Algunas mujeres son víctimas de una pilosidad excesiva que les ha sobrevenido a consecuencia de un tratamiento hormonal mal dirigido, o, a veces, a causa de afeitados repetidos. También hay casos en los que se debe a un defecto congénito.

Precisemos, empero, que estos casos extremos no son felicitaciones frecuentes. Cuando se encuentra uno de ellos, es preciso consultar con un especialista de estética (si las manifestaciones pilosas todavía no son excesivas) o con un doctor (en el caso de que la situación sea catastrófica ya). En otra ocasión veremos qué es lo que esos especialistas pueden hacer, pero hoy vamos a hablar del modo de desenvolverse por sí misma cuando simplemente lo que se precisa es tener las piernas bien lisas, las axilas o el rostro sin pequeñas sombras dudosas.

PARA EL ROSTRO

Cuando se trata nada más que de eliminar una pequeña sombra de vello del mentón, del labio superior o de los maxilares, la decoloración por medio del agua oxigenada da excelentes resultados. Con frecuencia se dice que la decoloración es algo perfectamente ineficaz, pero esto no es cierto en tanto que se respeten ciertas condiciones:

1o) Despojar de grasa la región a tratar. Si no se hace así, el agua oxigenada resbala sobre la superficie y "prende" mal.

2o) Añadir al agua oxigenada a 20, 30 o 40 volúmenes algunas gotas de amoníaco.

3o) Dejar en contacto con la piel este líquido de 5 a 15 minutos, según la tolerancia de cada epidermis. Puede utilizarse también una crema oxigenada vendida en farmacias y cuyo empleo es igualmente fácil.

Para terminar, digamos que es aconsejable proteger las mucosas de la nariz y la piel de los labios cubriéndolos con una capa de va-

selina en tanto que se hace la operación. Cuando ésta termine, se lavará la parte tratada con agua templada y sin jabón. La decoloración se efectuará cada dos o tres días y, así realizada, dará como resultado al cabo de algunas semanas un vello completamente incoloro y por lo tanto invisible.

Jamás debe utilizarse para el rostro la afeitadora eléctrica o la maquinilla de afeitar, y tampoco las pinzas, pues estos métodos estimulan el nacimiento de nuevos pelos. En cambio, no hay inconveniente en servirse de la cera para depilar la cara siempre que no haya ningún arañazo o raspadura en la piel de aquella.

PARA LAS AXILAS

Es la única zona del cuerpo en la cual puede emplearse el procedimiento del afeitado para depilación. Esto es debido a la proximidad del sistema linfático, que aquí está casi a flor de piel y todo procedimiento químico corre el riesgo de provocar inflamaciones. Para ver si sus axilas resisten los depilatorios, ensaye alguno con prudencia y, si ve que no se produce ninguna rojez ni inflamación, aplíquelo a continuación por toda la superficie de las axilas. Siempre será más fácil y agradable para usted suprimir el vello de esta manera, sobre todo actualmente que hay tantos depilatorios que no producen olor desagradable y sensaciones de picazón. Siga siempre las indicaciones que figuran en el prospecto que acompaña dichos productos.

También para las axilas puede emplearse el procedimiento de la depilación a la cera, que presenta la ventaja de dejar la piel bien lisa... pero en cuanto el vello sale de nuevo presenta el aspecto de "barba de dos días" y esto es poco agradable.

PARA LAS PIERNAS

La maquinilla de afeitar tampoco es recomendable: sólo puede recurrirse a ella en un caso especial de mucha prisa y falta de pro-

ducto adecuado. La depilación a la cera caliente es lo mejor para las piernas, a las que deja lisas para dos o tres semanas. Si se es constante en seguir el procedimiento, los pelos acaban por debilitarse y desaparecen por completo. No emplee nunca la cera caliente si no sabe darle la temperatura conveniente (unos 36 grados nunca más), pues corre usted peligro de quemarse. En cambio, la cera fría puede ser utilizada por las menos hábiles: se amasa entre los dedos, se aplica en placas a contrapelo, se la deja "agarrar" un momento y a continuación se arranca la placa en el sentido del pelo para empezar un poco más lejos. Ya existe en el comercio preparada en bandas que se retiran fácilmente.

IQUITOS, LA...

(Viene de la pág 6)

tué un Viva Bolivia y el Perú lanzada por dos mil voces.

Barrientos, de su parte, anunció ante el pueblo iquiteño que su Gobierno había dado el nombre de "Arquitecto Fernando Belaúnde Terry" a una nueva ciudad boliviana, en la provincia Iturrealde y cercana a Ixtamas, por donde debe atravesar la Carretera Marginal de la Selva en el tramo boliviano. Después de esto, como si fuera una consigna, el pueblo gritaba "Antofagasta para Bolivia".

Ambos mandatarios sentaron bases para el aprovechamiento de las aguas del río Mauri y del Lago Titicaca, sobre aspectos de complementación económica, utilización de puertos marítimos peruanos por parte de Bolivia, facilidades de transporte, vinculación caminera y aérea y otros puntos de interés mutuo. Y lo importante, Fernando Belaúnde Terry enfatizó sobre la propiedad del Perú y de Bolivia sobre el Titicaca y el ningún derecho de una tercera na-

PARIS.- El Centro Internacional de Estudios Sociales, de París, acaba de publicar los resultados de una interesantísima encuesta sobre el empleo que hacen los europeos del tiempo. Se refiere a nueve países: Bélgica, Bulgaria, Francia, Hungría, Polonia, Alemania federal, Checoslovaquia, Unión Soviética, y Yugoslavia; y a los Estados Unidos a título comparativo.

Los estudios sobre lo que podría llamarse el "presupuesto-tiempo" de los habitantes de un país son útiles por diversos conceptos. Dentro del cuadro nacional, facilitan una mejor elección en materia de duración de la jornada de trabajo, de los horarios, de la labor femenina, de política social y cultural. Internacionalmente, suministran a los gobernantes preciosas informaciones para el establecimiento de planes nacionales. En fin, los datos de la encuesta del Centro parisiense permiten establecer acentuadas comparaciones entre las modalidades de vida en los países del Este y del Oeste.

¿Qué nos enseña la encuesta de referencia? Primeramente, que la duración de la jornada masculina de trabajo no difiere mucho entre países capitalistas y socialistas; 50 horas por semana en Hungría, 47 en Bélgica, 46 en Polonia, 45,5 en Francia y en Bulgaria, 45 en Alemania Federal, 44 en Checoslovaquia, 43,5 en Yugoslavia y 42,5 en los Estados Unidos y en Rusia. Esta última similitud entre

ción para aprovecharse de sus aguas. Expresión sugestiva en circunstancias en que se hablaba de un proyecto para el aprovechamiento de esas aguas por el Perú en beneficio de Chile y de otro plan especulativo acerca de una compensación de esas aguas por un puerto chileno sobre el Pacífico para Bolivia.

Barrientos y Belaúnde se formularon votos de sincera amistad al despedirse. Fuera de todo protocolo. Como dos viejos amigos que se separan momentáneamente. Belaúnde tuvo esta frase para Bolivia: "Un mensaje de fraternidad y de esperanza y que juntos encontremos el camino que nos ha de llevar de nuevo a nuestra pasada grandeza".

COMO LOS EUROPEOS EMPLEAN SU TIEMPO

Por MARIO DE LA VIÑA

cales en los Estados Unidos, 3 horas en Francia.

las más grandes potencias económicas del mundo es muy significativa. Por el contrario, las diferencias son grandes en lo que concierne al trabajo femenino. Las mujeres de los países del Este trabajan más que las de los del Oeste; 42 horas semanales en Hungría y en Bulgaria, 40 horas en Polonia y en la U.R.S.S., 38 horas solamente en Bélgica y en Francia, 35 en Alemania Federal, 33 en los Estados Unidos. Es decir, que la mujer norteamericana es la que se encuentra más liberada de lo que ciertos sociólogos llaman "la última esclavitud". La semana de cinco días laborales es, aún, el privilegio de los pueblos ricos. Conclerme a la mitad de la población de los Estados Unidos y de Alemania Federal, mientras que sólo un 10 por ciento de los trabajadores del Este gozan de sus beneficios.

La encuesta de París confirma la manifestación creciente de un fenómeno que los sociólogos venían presintiendo hace tiempo, es decir, el de que la industrialización y el desarrollo de las grandes villas anula, progresivamente, las diferencias de las condiciones de vida en los distintos países. Así, por ejemplo, la duración del sueño es muy parecida entre hombres del Este y del Oeste. La diferencia no es grande entre los belgas, que son los que duermen más - 8,3 horas - y los norteamericanos, que son los que duermen menos - 7,6 horas.

(Hay que precisar que los estadísticas calculan las fracciones de hora en decimales, y no en minutos). El domingo es aprovechado, unánimemente, para dormir una hora, y hasta hora y media más, en Checoslovaquia. Evidentemente, esta homogeneidad podría explicarla el hecho de que las necesidades humanas de base son iguales en todas partes, sobre poco más o menos. Pero los datos de la encuesta prueban que la semejanza de las maneras de vivir al Este y al Oeste se extiende a muchas otras actividades humanas. Por ejemplo, el tiempo que emplea un obrero para ir de su casa al lugar de trabajo es de 1 hora en Hungría, 0,9 horas en Bulgaria y en Polonia, 0,8 horas en Bélgica, Checoslovaquia, Yugoslavia, y Estados Unidos, 0,7 horas en Francia, 0,6 horas en Alemania Federal, 0,5 horas en Unión Soviética. El período de tiempo libre durante los días de semana varía de 5,2 horas en Bulgaria a 0,9 horas en Estados Unidos y Bélgica. ¿Cómo son utilizadas estas horas de asueto, particularmente las del domingo? Las actividades religiosas ocupan muy poco tiempo en los países del Este - salvo en Polonia -; por el contrario, en el Oeste representan entre 25 y 40 por ciento de aquellas horas para los hombres, y entre 30 y 60 por ciento para mujeres. Cerca de la mitad del tiempo restante está consagrado a la radio y a la televisión - 4 horas domini-

Los alemanes del Oeste son los que leen más: 1 hora diaria, viniendo a continuación los belgas, los checos, los rusos y los norteamericanos. Los polacos y los franceses son los que leen menos: una media de 35 minutos por día. Sobre este particular, y a pesar de su fama, Francia posee un record poco envidiable. La encuesta del Centro de Estudios Sociales de París reveló que un 28 por ciento de los matrimonios franceses interrogados declaró que no poseía un solo libro.... Esta proporción es muy baja en los Estados Unidos y en Rusia 8 por ciento para ambos países. El hecho de que el francés de tipo medio pase 6,5 horas diarias en el trabajo - contra 6,3 horas en Alemania Federal, 6,2 en Rusia, y 6,1 en los Estados Unidos - no podría explicar satisfactoriamente su desapego por la lectura. Aparte de que duerme mucho, ¿se podría encontrar la causa de su desinterés por los libros en el hecho de que se pasa 1,7 horas por día en la mesa y de sobremesa, contra 1,2 horas el norteamericano y 0,8 horas el ruso?... Otro "defecto" de los franceses, que viven en un país repleto de bellezas artísticas, es el de que, prácticamente, no visitan jamás un museo. Las respuestas positivas hechas a la correspondiente pregunta son tan escasas que no aparecen en los resultados de la encuesta de París. (A.L.A.)

Ofrecemos para entrega inmediata

Alambre de cobre esmaltado con forro de algodón para embobinado,

Barniz aislante

Papel Prespan

Tubos Spaguetti

Cintas Cambray

HANSA LIMITADA

Sección TECNICA. Teléfonos 25219

12836 - 23661

BELL & HOWELL

PROYECTOR SONORO SPECIALIST 8399

16 mm.

El Proyector más fino del Mundo

Las cámaras filmadoras más precisas que actualmente se están usando en la exploración de la Luna.

CINE EN SU CASA

con

Películas de

BOLIVIA FILMS, Ltda.

y proyectores

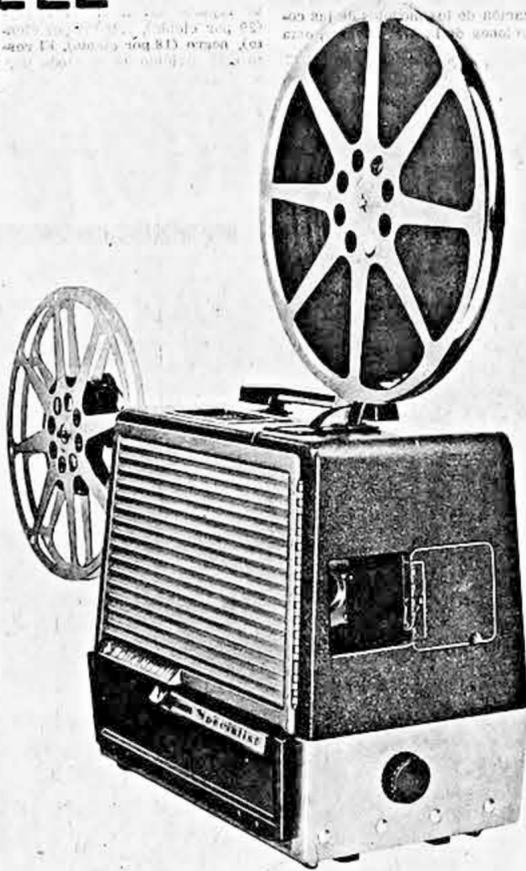
BELL & HOWELL

Informes y demostración

BOLIVIA FILMS, Ltda.

Comercio N° 943.
Teléfonos 25640 - 24688.
Casilla N° 1255.

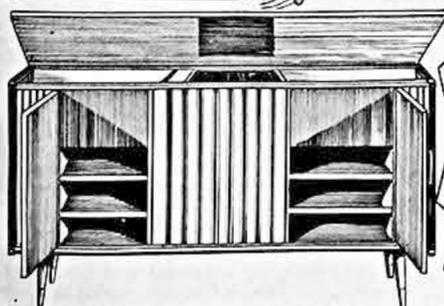
LA PAZ Bolivia



LAS HORAS MAS FELICES

con la mejor música en la mejor radiola...

GRUNDIG



LA RADIOLA
Ks 590 WE
DE CONCIERTO:
12 TUBOS.
4 CONTROLES
DE TONO.
CONEXION PARA
GRABADORA
ESTEREOFONICA,
PICK UP AUTOMAT.
4 VELOCIDADES.

INTERMACO

EXPOSICION Y VENTAS: MERCADO ESQ. SOCABAYA-INTERIORI AGENCIAS GRACE

Margarete Astor

Para realzar su belleza



CASA BERNARDO S.A.

LA PAZ COCHABAMBA

BROMAS DE ACTORES

¡El viejo borracho era una chica guapa!

MADRID (AFP).- Alexander Ramati ha terminado el rodaje de "Más allá de las montañas" después de dos meses de intenso trabajo en los alrededores de Madrid (en exteriores) y en los estudios de "Sevilla Films" de Madrid. La película ha sido producida por David Films Ltd., sobre un guión escrito por el mismo Ramati, según su novela en la que se narra la odisea de dos prisioneros de guerra polacos que se escapan de un campo situado en Uzbekistán (URSS). Se ha empleado la pantalla panorámica y el color. Erase una pequeña estación de Uzbekistán... en las cercanías de Madrid. Los evadidos, hermanos Marek (Maximilien Schell y Raf Vallone), pasaban desapercibidos en medio de una muchedumbre pintoresca cuando un viejo campesino aparece al galope sobre un asno. "¡Cortad!", gritó Alexander Ramati, el director de la película; "¡Ni siquiera en Uzbekistán se puede subir al tren con un asno!".

Pero el personaje aquel parecía sordo... mudo y... un poco bebido. Aguantó la bronca sin pestañear y, aprovechando un momento de descuido de Maximilien Schell, le robó sus cigarrillos. El actor alemán no se dio por enterado. Pero Ramati empezó a enfurecerse cuando, en la escena siguiente, el mismo "extra" se plantó delante de la cámara para beber una botella de vino tinto. Cortó inmediatamente y advirtió al delincuente que sería expulsado si hacía una nueva. Media hora después, Raf Vallone y Maximilien Schell volvían a empezar la escena interrumpida en la estación de Valdemoro, disfrazada de estación de Uzbekistán. Se acercaba ya el tren próximo a salir cuando el viejo campesino saltó al cuello de Raf Vallone. "¡Cortad!", rugió Ramati fuera de sí; "¡echad fuera a ese imbécil!". Empujado fuera del campo de la cámara, el viejo luchaba encarnizadamente. "¡Brrutos, ¡me hacéis daño!", gritó por fin.

Por PIERRE BRISARD

Ramati pasó bruscamente de la cólera a la risa; la voz era la de María Perschy, que hace el papel de Marusia en la película. Esta bella austriaca de 27 años había engañado durante dos horas al director y a sus compañeros de trabajo... hasta a Raf Vallone, que en la película es su amante. Todo terminó amistosamente un poco después, en la cantina, en torno a una botella de vino tinto español.



MARÍA Perschy, a la grupa de un pacífico asno, aprieta contra su pecho una botella de vino tinto.



LA ACTRIZ María Perschy, disfrazada de "extra" uzbekués, simula embriaguez y roba el paquete de cigarrillos de Maximilien Schell.



MARÍA Perschy tal como es al natural.

EDICTO

El Dr. Rogelio Guerrero S. Juez 5o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Por el presente edicto, cita, llama y emplaza a los acreedores de la FABRICA DE FIDEOS SAN ANTONIO, para que por sí o mediante apoderados legalmente constituidos asuman defensa en el juicio

de concurso necesario seguido por YALI JIMENEZ contra Giovanni de Berardinis, propietario de la FABRICA DE FIDEOS "SAN ANTONIO" sobre cobro de pesos, a cuya fin se transcribe lo siguiente: MEMORIAL DE FOJAS OCHENTA Y CINCO.- Señor Juez de Partido.- Se llamo acreedores, por edictos, YALI JIMENEZ en concurso necesario con GIOVANI DE BERARDINIS, propietario de FABRICA DE FIDEOS SAN ANTONIO, ante Ud. digo: Pido que conforme al art. 512 in fine del Procedimiento, se dige Ud. disponer se llame a los acreedores, por edictos; sea señalado el plazo legal para la presentación de sus documentos.- Es cuanto solicito.- La Paz, 18 de octubre de 1966.- Fdo.- Manuel Morales Dávila.- Abogado.- Fdo.- Yaly Jiménez.- Presentante.- DECRETO QUE LE SIGUE.- Sello del Juzgado 5o. de Partido en lo Civil.- a, 24 de octubre de 1966.- Al tenor del art. 512 del Pdo. Civil notifíquese a los acreedores ausentes mediante edictos publicados en la prensa local.- Fdo.- Dr. Rogelio Guerrero S.- Juez 5o. de Partido en lo Civil.- Ante mí, Santiago Berrios C.- Secretario.- Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintinueve días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y seis años.- (Fdo.) Rogelio Guerrero S. Juez 5o. de Partido en lo Civil. P.O. del Sr. J. 5o. de P. en lo C.

Una película soviética

VENECIA, 7 (INTER PRESS SERVICE).- Quinientas candidatas respondieron al llamado del director Andrei Kontchalovski. Provenían de las repúblicas soviéticas de Asia Central. La elección fue difícil pero finalmente, se escogió a Natalia Arinbasarova, una muchacha de 18 años de edad, oriunda del Kazajistán. Kontchalovski no decidió entonces sólo su futuro cinematográfico, la joven de negros ojos orientales se transformó poco después, en su esposa. "Apenas lo vi, me enamoré de él, a mi esposo le ocurrió lo mismo", confiesa sonriendo Natalia. Ella carecía de experiencia ante las cámaras y su verdadera profesión era la de bailarina. La película "El Primer Maestro" es totalmente kirguisa, fue rodada en escenarios de esa lejana república asiática de la Unión Soviética, con actores afeitados o simplemente pobladores de dichas regiones y producida por la Kir-

huzfilm. La versión original fue realizada en el idioma de los habitantes soviéticos orientales. A Venecia se envió una copia en ruso que le hizo perder mucho de su valor, según afirmó su director. Kuligianov, presidente de la Unión de Cineastas Soviéticos explicó aquí que "hasta hace poco, el cine era un monopolio centralizado en Moscú o en Leningrado. Ahora se producen films en todas las repúblicas integrantes de la URSS". En relación con el tema de su obra, Kontchalovski señaló que "no es verdad que tomar argumentos del pasado (1923 en "El Primer Maestro") signifique olvidar los problemas actuales. La revolución no está terminada ni en la Unión Soviética, donde hace falta mucho todavía, ni en el resto del mundo. Por otra parte, son cuestiones que interesan a los jóvenes, quienes deben expresar su punto de vista luego de conocer las opiniones de las viejas generaciones". Los católicos todavía manifiestan sus discrepancias con la producción cinematográfica admitida este año en el festival de Venecia. "La XXVII muestra-dijo el Osservatore romano "da la sensación de un tétrico hospital al-

LA LLANTA AMERICANA 100 % Nylon NORWALK. en todas las medidas para automóviles, camiones, góndolas... DISTRIBUIDORES: Av. Pando 256 FRENTE CINE UNIVERSO

Caja Nacional de Seguridad Social. AVISO IMPORTANTE A LOS POSTULANTES A CARGOS MEDICOS. Se comunica a los señores postulantes a los cargos vacantes en los Centros Sanitarios de la C.N.S.S., en la ciudad de La Paz, cuya nómina se indica a continuación que los exámenes (Teórico-Prácticos, de competencia y oposición, se llevarán a cabo el día LUNES 31 del mes en curso, de acuerdo al siguiente detalle: 1.- ANESTESIOLOGIA (Hospital Obrero-Servicio de Cirugía-examen de Oposición-horas 9 a.m.) Dr. Eduardo Hinojosa V. Dr. Rolando Grandy V. 2.- CLINICA DE PSIQUIATRIA (Calle Díaz Romero Miraflores) (Para Médico de Guardia-Examen de competencia-horas 9 y 15 a.m. Drs: Aldo Strauch L. Enrique Vargas Pacheco. 3.- NEFROLOGIA (Sanatorio Luis Urra de la Oliva) Examen de Oposición-horas 10 a.m.) Drs: Enrique Pinto M. Osvaldo Maldonado César Moreno Achával. La Paz, 27 de octubre de 1966. DIRECCION MEDICA NACIONAL

2a. CONVOCATORIA A PROPUESTAS. SE CONVOCA A PROPUESTAS PARA LA REMODELACION Y AMPLIACION DEL HOSPITAL SANTA ELENA DE LA EMPRESA MINERA HUANUNI, PROVINCIA DALENCE DEL DEPARTAMENTO DE ORURO. PODRAN INTERVENIR TODAS LAS EMPRESAS CONSTRUCTORA DE PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA CATEGORIA LEGALMENTE INSCRITAS EN LA CAMARA NACIONAL DE LA CONSTRUCCION, DEBIENDO RECOGER LOS PLANOS Y PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES EN EL DEPARTAMENTO DE INGENIERIA CIVIL DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, SITUADA EN LA AVENIDA CAMACHO CUARTO PISO N° 1396. LAS PROPUESTAS SE PRESENTARAN EN PAPEL SELLADO Y TIMBRES DE LEY, HASTA EL 14 DE NOVIEMBRE A HORAS 18.00. EN LAS PROPUESTAS DEBERAN ESPECIFICAR EL PLAZO MAXIMO DE ENTREGA Y EL PLAN DE TRABAJO A DESARROLLAR. La Paz, Octubre 27 de 1966. VICEPRESIDENCIA

YA LLEGARON LAS LLUVIAS... Y LA MEJOR PROTECCION... CON BOTITAS PIRATA INDUVAR CUESTA MENOS-DURA MAS. TALLAS: PARA NIÑOS, 24 AL 28; PARA JOVENITOS, 30 AL 32; PARA MAYORES, 34 AL 38. PLAZA ZALLES 281 (FTE. ESTACION CENTRAL) TEL. 23626-CAS. 2723 LA PAZ-BOLIVIA. AGENCIAS INTERIOR DEL PAIS

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA. AVISO A LOS ADJUDICATARIOS DE TEMPLADERANI Y VILLA GUALBERTO VILLARROEL. Se comunica a los ADJUDICATARIOS Y ACTUALES POSEEDORES de las viviendas ubicadas en las zonas de "Templaderani" y Villa Gualberto Villarroel, de esta ciudad, que deben hacerse presentes en la Gerencia del Servicio Financiera (Av. 20 de octubre esquina Fernando Guachalla), hasta el día diez del próximo mes de noviembre, A OBJETO DE LEGALIZAR SUS DOCUMENTOS DE ADJUDICACION Y NORMALIZAR EL PAGO DE LAS AMORTIZACIONES CORRESPONDIENTES. Se previene que, en caso de no presentarse los adjudicatarios originales, munidos de sus documentos respectivos, SE OTORGARA TITULOS A LOS ACTUALES POSEEDORES, AUNQUE ESTOS OCUPEN LOS INMUEBLES EN CALIDAD DE INQUILINOS, ANTICRESISTAS U OTRA CONDICION. La Paz, 28 de octubre de 1966.

Ordenanza Municipal N° "A" 58-66 GRAL. ARMANDO ESCOBAR URIA H. ALCALDE MUNICIPAL. CONSIDERANDO: Que, el pueblo paceño recuerda el día 2 de noviembre próximo, la Fiesta de Todos los Santos; Que, en ocasión de ese acontecimiento religioso, la H. Municipalidad está en el deber de dictar normas tendientes a mantener el orden, la tradición, el respeto y circunspección; Por tanto, en uso de sus atribuciones legales. RESUELVE: Artículo 1o.- Dispónese que durante el transcurso de la festividad de Todos los Santos, el público concurrente a la necrópolis de esta ciudad, a partir del día domingo 30 del actual, hasta el 2 de noviembre próximo, debe observar el mayor respeto y circunspección posibles, debiendo cumplir estrictamente las disposiciones que se consignan en los artículos de la presente Ordenanza. TRANSITO DE PEATONES. El público deberá conservar su derecha, colaborando a los gendarmes de la Policía Urbana y empleados de la Dirección Departamental de Tránsito. ENTRADA Y SALIDA. Se han habilitado 3 puertas de ingreso y 2 de salida en el Cementerio, con sus respectivos letreros. ESTACIONAMIENTO DE VEHICULOS. Los vehículos oficiales y particulares utilizarán la playa de estacionamiento ubicada frente al Cementerio y la prolongación de las calles Baptista-Kolasuyo y la Cañeja de la Lira "El Tejar". ESCALERAS. La Administración del Cementerio pondrá a disposición del público de estos implementos. BASUREROS. Los visitantes a la necrópolis deben depositar todo desperdicio en los basureros ubicados en diferentes lugares. La Dirección de Saneamiento y Limpieza, procederá a la limpieza general de la necrópolis, a partir de horas 6 a.m., descongestionando permanentemente los depósitos de basura. FLORISTAS. Las floristas del Cementerio deben permanecer en sus respectivos puestos numerados, en ningún momento se permitirá la venta en forma aislada, sino en el Mercado de Flores y su ampliación. Artículo 2o.- Prohíbese la internación de bebidas alcohólicas y comestibles, así como el ingreso de personas en estado eufórico al Cementerio General, bajo sanción. El expendio de bebidas espirituosas, así como actuaciones de bandas y orquestas, está prohibido en un perímetro de 4 cuadras alrededor del Cementerio. Artículo 3o.- Todo el personal del Cementerio General, está obligado a trabajar permanentemente durante el día de Todos los Santos, con disciplina y responsabilidad. Cualquier irregularidad debe ser denunciada ante el señor Alcalde o sus inmediatos colaboradores, para aplicarse las sanciones respectivas. Quedan encargados del cumplimiento y ejecución de la presente Ordenanza, los señores Oficial Mayor, Intendente Municipal, jefe de Saneamiento y Limpieza y Administrador del Cementerio General. Es dada en la Ciudad de Nuestra Señora de La Paz, a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y seis años. GRAL. ARMANDO ESCOBAR URIA H. ALCALDE MUNICIPAL. ES CONFORME: DR. JOSE LOPEZ CORDOVA OFICIAL MAYOR DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL.

COPIA LEGALIZADA

VISTOS: La copia legalizada del Decreto Supremo No. 07750 de fecha 10 de Agosto del año en curso, por el que se declara de necesidad y utilidad pública la expropiación de 1,783 m². de terreno situado en la calle Juan F. Zuazo marcado con el No. 1618 (antiguo 120) de esta ciudad, perteneciente a Pablo de Rada y Hnos., Sucra, de Quintana y de Rada, y con destino a la ampliación del Instituto Superior de Comercio de la Nación. Que, la misma disposición Suprema y de acuerdo a la ley de 30 de diciembre de 1954, se establecen las normas legales a las que se debe sujetar toda expropiación con arreglo a la Constitución Política del Estado, encarga el trámite a esta Prefectura. Por tanto SE RESUELVE: En cumplimiento del Decreto Supremo No. 07750 de fecha 10 de Agosto del año en curso, por el que se declara de necesidad y utilidad pública la expropiación de 1,783 m². de terreno situado en la calle Juan F. Zuazo marcado con el No. 1618 (antiguo 120) de esta ciudad, de propiedad de Pablo de Rada y Hnos., Sucra, de Quintana y de Rada, y con destino a las modificaciones de ley, a los interesados para que en uso de sus derechos y en el término de diez días formulen las observaciones que creyeran convenientes a sus intereses, según el Art. 14 del Decreto Supremo de 4 de Abril de 1959, elevado a rango de Ley en 30 de Diciembre de 1954, y designen su perito para el justiprecio correspondiente, nombrándose como perito fiscal al Ingeniero Departamental, sin perjuicio de acumularse a sus antecedentes anteriores y proseguirse el trámite en el punto en que fueron suspendidos.

Para los efectos legales consiguientes, por la Notaría de Hacienda, procedase a la publicación de las copias correspondientes en uno de los órganos de prensa de la localidad, previas las formalidades de ley. Regístrese, reintégrese y cúmplase. Fdo. Tcnl. Roberto Pabón y V. PREFECTO DEL DEPARTAMENTO. Es conforme: Dr. Fernando Guachalla Ibañez. Secretario General de la Prefectura. Ante m.l. Walter Calderón Durán. Notario de Hacienda, Gobierno, Defensa y Colonias.

La Paz, 21 de Septiembre de 1966. Ante m. (Fdo.) Notario de Hacienda, Gobierno, Defensa y Colonias.

pilas BEREC



Mayor potencia en su radio a transistores

Un test sanguíneo que podría llevar a diagnosticar prematuramente el cáncer

TOKIO, (AFP).- Cinco años de trabajos sobre las reacciones de los glóbulos rojos de los cancerosos, han llevado a dos investigadores norteamericanos a idear un "test" sanguíneo, presentado en el Congreso Internacional de Cáncer.

El test ha sido presentado como una primera etapa en los importantes descubrimientos para vencer ese flagelo.

La ausencia de signos exteriores del cáncer durante los años que preceden a la aparición de un tumor visible es una de las principales dificultades con que tropiezan los médicos para tratar y vencer a tiempo esa enfermedad, a la que su carácter oculto presta una dramática gravedad. En esto estriba el interés de los trabajos de John Vogel y Kenneth G. Scott, del Centro Médico de la Universidad de California (San Francisco), así como el eco que ha despertado inmediatamente, sobre todo entre quienes se ocupan de descubrir el cáncer.

Cuatro mil quinientos especialistas mundiales de la investigación y del tratamiento del cáncer se han reunido en Tokio desde el pasado domingo, bajo los auspicios de la Unión Internacional contra el cáncer, para intercambiar los resultados de sus experiencias y de sus trabajos más recientes.

Los dos investigadores norteamericanos pusieron de relieve lo que ellos llaman la "personalidad" de los glóbulos en la sangre de los cancerosos, midiendo la velocidad con la que una sustancia fácilmente reconocible penetra y sale de los glóbulos.

Para esta experiencia eligieron como sustancia el rubido irradiado, aplicándola primeramente a enfermos afectados de cánceres de pulmón, enfermos que padecían enfermedades pulmonares y a individuos normales, que se prestaron a la prueba. Se logró probar que los glóbulos rojos de los cancerosos eran "más permeables" que los de los individuos que no padecen de cáncer. El rubido se fija y difunde después con mayor rapidez en los glóbulos rojos de los cancerosos que en los de los normales.

Vogel y Scott prosiguieron durante años sus experiencias, extendiéndolas más tarde a enfermos portadores de otras formas de cáncer diferentes del cáncer del pulmón. En todos los casos los resultados observados confirmaron las primeras experiencias. Sólo las leucemias, los linfomas y las enfermedades de Hodgkin - que forman un grupo aparte y son denominados a menudo "tumores no sólidos" - no responden a este test.

Vogel y Scott se proponen ahora continuar sus trabajos, con la idea de llegar a un test que permita a

firmar sin ambigüedades, como si se tratara de un detector de tumores invisibles. Para ello van a ampliar sus experiencias a sectores de población que comprendan millares de personas.

En un terreno completamente distinto (la difusión de las células cancerosas en el organismo a partir de un tumor principal, un japonés y un norteamericano consiguieron filmar el viaje de las células malignas a través de la sangre y la última etapa del viaje: la travesía de la red sanguínea que precede a la fijación de la célula en un órgano donde se desarrollará un nuevo cáncer.

Los cancerosos conocían ya desde hace mucho tiempo este fenómeno de migración de las células, que provoca la formación de lo que se denominan las "metástasis" del cáncer principal, lo habían observado a través de documentos estáticos (imágenes fotográficas, cortes, etc), pero nunca hasta ahora habían podido trabajar con un documento móvil y viviente sobre el que pudieran vigilar sin interrupción el nacimiento de una metástasis.

Las dos películas presentadas hoy toman así el valor de una hazaña científica al mismo tiempo que cinematográfica.

La película japonesa, en blanco y negro, es obra de Haruo Sato, de la Universidad de Tohoku, al norte del Japón, que eligió como animal de experimentación un ratón y como terreno de fijación de células cancerosas la membrana transiética del peritoneo, que permite a la cámara seguir todas las fases de la migración.

Por su parte, el norteamericano Summer Wood Jr., del Hospital John Hopkins de Baltimore, realizó una película en color y tomó como cobayo un conejo. En la oreja del animal, el investigador practicó algo así como una ventanilla que obtuvo con una placa perforada de teflón, material plástico empleado en cirugía arterial para sustituir ciertos tejidos y servir de soporte artificial a los vasos sanguíneos.

Rápidamente, tras esa pequeña operación, los vasos sanguíneos de la oreja del conejo reabrieron su camino a través del teflón que forma así una especie de membrana viviente lo suficientemente transparente como para ser fotografiada por la cámara.

Entonces, el investigador inyectó en cierta parte del organismo del conejo algunas células cancerosas y esperó a verlas aparecer en los vasos sanguíneos que poblaban ahora la ventanilla del teflón.

A partir de tal momento comienza un milagro de la técnica: En la pantalla aparecen las células malignas que han sido acarreadas por la sangre del conejo y puede seguirse su comportamiento tal y

como se aferran o se detienen en su viaje, para pasar después, a través de las membranas de los vasos sanguíneos, última etapa de su viaje, en búsqueda de un órgano donde fijarse para dar nacimiento a un cáncer.

Anteriormente, una de las figuras descolantes del Congreso, el profesor norteamericano Renato Dulbecco, del "Salk Institute for Biological Studies", de San Diego, California, trató, en una conferencia magistral sobre los "virus en la formación del cáncer", uno de los problemas con que, desde hace 50 años, se enfrentan los trabajos de los investigadores.

En la actualidad se tiende a considerar como cada vez más probable el que los ciertos cánceres animales, no son tampoco extraños a los cánceres humanos.

El Profesor Dulbecco, tras haber reconocido que "no se ha descubierto aún ningún virus canceroso en el hombre", llegó incluso a declarar que podía "esperarse que tal descubrimiento es inminente".

Compañía Importadora Escandinava



ESTE debe ser el aspecto de una máquina de coser moderna

DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO Plaza 10 de Febrero Tel. 51087 Casilla 428

LA PAZ Comercio 979, 1er. Piso Tel. 26700 Casilla 912

Ministerio de Economía Nacional

CITACION

El Presidente de la Comisión Interministerial del Supremo Gobierno, en uso de las facultades conferidas por el Decreto Supremo No. 07030 de 19 de Enero de 1965, cita, llama y emplaza a los deudores y comerciantes que a continuación se detalla, para que por sí o mediante apoderado concurran a responder por los saldos deudores que tienen con el Ministerio de Economía Nacional, por concepto de Revertibles, Devolución y Descargo de Divisas en el Banco Central de Bolivia, para cuyo efecto se hace conocer el rol de audiencias para las reuniones que se efectuarán en la Dirección General de Comercio (2o. piso del Ministerio de Economía Nacional).

DIA JUEVES 3 DE NOVIEMBRE DE 1966 A HORAS 18:30

- 1.- BENIGNO TORRICO, (Av. Mariscal Santa Cruz).- Compensación por diferencia de cambio y Devolución de Divisas.
- 2.- FABRICA DE CUEROS "EL INCA", (Calle Pedro Kramer No. 110).- Devolución de Divisas.
- 3.- "GOMATEX" de Abel Pacheco. (Calle Ascarrunz esq. Pedro García s/n).- Compensación por diferencia de Cambio.
- 4.- SOCIEDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL "SOCOMIN" LTDA. (Calle EE.UU. No. 30).- Descargo de Divisas.
- 5.- INDUSTRIA MOLINERA "LA MAICA", (Cochabamba).- Devolución de Divisas.
- 6.- COMPAÑIA AGENCIAS UNIDAS, (Av. Camacho No. 1424).- Devolución de Divisas.
- 7.- ARNOLD COTTON MULLER, (Calle Calama No. 950).- Devolución de Divisas.
- 8.- HUGO CARLNAS MALLEA, (Av. Ecuador No. 2345).- Devolución y Descargo de Divisas.

DIA LUNES 7 DE NOVIEMBRE DE 1966 A HORAS 18:30

- 1.- LEON, CHACON Y CIA. LTDA. (Calle Yanacocha No. 475).- Devolución y Descargo de Divisas.
- 2.- MANUFACTURAS DE GOMA NACIONAL "MAGONA" S.A. (Calle Montenegro No. 241).- Compensación por diferencia de cambio.
- 3.- FABRICA NACIONAL DE VIDRIOS Y CRISTALES, (Pura Pura).- Compensación por diferencia de cambio.
- 4.- PALACIOS Y CIA, S.A. (Av. Camacho Ed. La Urbana).- Devolución de Divisas.
- 5.- ORGANIZACION NACIONAL DE COMERCIO "ORNACOL", (Calle Mercado No. 315).- Devolución de Divisas.
- 6.- "ORMEX" LTDA. (Ed. Cadeja 9o. piso).- Devolución de Divisas.
- 7.- SOCIEDAD IMPORTADORA EXPORTADORA "SANMEX", (Calle Yanacocha No. 368).- Devolución de Divisas.
- 8.- FARACH S, CASSIS E HIJO, (Calle Ayacucho No. 217).- Compensación por diferencia de cambio y Descargo de Divisas.

DIA JUEVES 10 DE NOVIEMBRE DE 1966 A HORAS 18:30.

- 1.- "ORIEX" LTDA. (Calle Juan de la Riva No. 89).- Devolución de Divisas.
- 2.- PEDRO VASQUEZ Y CIA, (Av. Buenos Aires No. 94).- Devolución de Divisas.
- 3.- RODRIGUEZ CALVIMONTE, (Calle EE.UU. s/n).- Devolución de Divisas.
- 4.- "SMEX LA PAZ" LTDA. (Calle Comercio No. 476).- Devolución de Divisas.
- 5.- SOCIEDAD FINANCIERA DE IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES "FINEX" LTDA. (Calle Yanacocha No. 475).- Devolución de Divisas.
- 6.- TAMAYO Y CIA, (Juan de la Riva No. 1448).- Devolución de Divisas.
- 7.- AMADO ALARCON E.- Descargo de Divisas.
- 8.- CASA FLORES.- Descargo de Divisas.

DIA LUNES 14 DE NOVIEMBRE DE 1966 A HORAS 18:30.

- 1.- SOCIEDAD INDUSTRIAL MADERERA "IMACRUZ", (Santa Cruz).- Devolución de Divisas.
- 2.- EMPRESA MINERA Y YAGUILLO. (Departamento de Chuquisaca).- Devolución de Divisas.
- 3.- JOSE LAQUIS CH., (Calle Mercado No. 463).- Devolución de Divisas.
- 4.- ELIAS LAQUIS.- Devolución de Divisas.
- 5.- "ANACOM" S.A.- Descargo de Divisas.

NOTA.- Se previene que toda inasistencia será considerada como actitud renuente al cumplimiento de obligaciones pendientes con el Estado, aplicándose por lo tanto sanciones establecidas por ley.

La Paz, 28 de octubre de 1966

Fdo. My. Augusto Cuéllar PRESIDENTE DE LA COMISION INTERMINISTERIAL

Caja Nacional de Seguridad Social

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 13/66

Se invita a las firmas importadoras y productoras de drogas en el país, concurrir a la convocatoria a propuestas para la provisión de productos farmacéuticos que complementa a la convocatoria No. 12/66 para compra local, conforme al listado y pliego de especificaciones, que se proporcionará a los interesados, en la Sección Adquisiciones.

GARANTIA DE SERIEDAD.- A tiempo de presentar sus propuestas deberán acompañar la correspondiente Boleta de Garantía por \$b. 50.00 más el 5% (cinco por mil) sobre el monto total de oferta, incluyendo el valor de las alternativas.

PLAZO DE PRESENTACION.- Las propuestas deberán ser presentadas en papel sellado con timbres de Ley en sobre cerrado y lacrado, con el membrete de la firma interesada, en la Sección Adquisiciones de la calle Ingavi esquina Plaza Murillo hasta Hrs. 18 del día 31 de Octubre del año en curso con la siguiente leyenda: CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 13/66.

La Paz, 24 de Octubre de 1966.

DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES.

La afamada llanta de nylon

con banda de rodamiento más profundo para dar largo kilometraje!

Distribuidores exclusivos en Bolivia: "ALIANZA" Limitada Calle Alto de la Alianza 110 Casilla 1051 La Paz

H. Municipalidad de La Paz

DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS E INDUSTRIALES

Se pone en conocimiento de los señores propietarios o gerentes de fábricas, talleres artesanales, casas comerciales, anunciadores de letreros luminosos etc., que no recabaron la respectiva autorización de la Dirección General de Servicios Eléctricos e Industriales, para la instalación de energía y que se encuentran trabajando al presente, en forma clandestina, deben legalizar de inmediato sus respectivos trámites, de acuerdo a las disposiciones municipales vigentes, por conducto de la mencionada Dirección.

Los infractores a la presente determinación, se harán pasibles a drásticas sanciones, sin perjuicio del correspondiente corte de corriente eléctrica.

La Paz, Octubre de 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Disfrute de un TE lleno de sabor, más limpio y, más refrescante gusto:

TE TETLEY

Legítimo TE Inglés.

CAMBIE 30 sobrecitos vacíos por un cupón numerado.

GANE PREMIOS EN EL SORTEO DE "NAVIDAD" SIDE OVERSEAS BOLIVIA LTDA.

La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Potosí - Tarija - Tupiza

PRESENCIA

BINGO

EN

DOMINGO

RADIO MENDEZ

HS. 21.

3 FREUDENTHAL

1	11	20	31		71	
		45	52	65	75	83
6	14	25	35		85	

EL SURTIDO ES MAYOR
Freudenthal y Cia. Ltd.
Potosí 967 • Cas. 794 • Tel. 23655-28429

7 LARK

3		30	43	51	62	
6		32	42		73	80
	15	28		58	68	79



1 STEREO RECORDS

4			41	52	60	72	
7	16		31			74	81
		29	38	49	59	69	

Sabor que es pura satisfacción... y tan suave

4 CREDINFORM

2			41	50	60	72	
	13	23	34			76	84
7			47	55	66		86

la música internacional de actualidad en discos de

STEREO RECORDS

Av. 6 DE AGOSTO N° 2056 - TEL. 29736 - LA PAZ - BOLIVIA

5 L & M

1	10				61	73	81	
4		24	33	46	53			
		26	36			67	77	87

2 DISCOS LAURO

			40	51	62	70	80
3	12	22	32				82
5			44	54	64	74	

SUAVES COMO LAS MANOS DE UNA MUJER

Y COMODAS COMO TODA Manhattan

FABRICADA BAJO LICENCIA DE "THE MANHATTAN SHIRT" Co. U.S.A.

BRET HARTE CUENTOS SELECTOS DE BRET HARTE

HARRY LEON WILSON UN MAYORDOMO EN EL OESTE

WILLIAM D. HOWELL LA REDENCION DE SAN LUIS

Colección ALBOREAL

UNIVERSAL BOOKSTORE LTDA. Mercado 1307 - Casilla 1548

DISCOS ULTIMAS NOVEDADES Bazar

«EL BUEN PRECIO»



LAURO

ALTA FIDELIDAD

Agencia en La Paz: Avda. América 115 - Santa Cruz Calle Ayacucho

6 MANHATTANN

2			42	50	63	70	
8			48	56	61		88
	18	27	37			78	89

CARTON DE LA SUERTE DEL INGENIO HASTA EL JUEVES A HORAS 18

8 COLECCION "ALBOREAL"

5		21	30	40		71	
			43	57	63	75	82
9	17	20	39				90

Apariencia de:

MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ



Decidí entrevistar a un hombre joven. Me fijé en el cartel de la plaza y en él estaba como primera figura y por toda la temporada una versión boliviana y política de "El Cordobés": Marcelo Quiroga Santa Cruz.

Entre el fenómeno taurino del joven diestro español y el fenómeno político del joven matador boliviano hallé un parecido. Diestros ambos, de carrera meteórica y discutidos hasta la exageración. Para los amigos de El Cordobés, éste es el mejor torero de la actualidad; para los otros, es un niño majo que "no sabe ná de toros". Para los amigos de Marcelo Quiroga, éste es un brillante parlamentario y la figura política del momento; para los otros, es un niño majo que "no sabe ná de política".

Busqué al diestro, no en la Plaza de Toros (en este caso, la Cámara de Diputados) sino en su residencia. Cuando llegué, él aún estaba fuera, debatiendo en la Constituyente si el Estado reconocía a la Religión Católica como oficial.

Me recibí "Pierrot". ¿Quién es Pierrot...? Un French poodle, o como le llaman popularmente en Francia un "caniche", que es el perro chapi nacido en París.

Una casa regia. Buen gusto en todos los detalles. Retratos de María Soledad y de Pablo Rodrigo, hijos de Marcelo y Cristina Trigo, su esposa, pintados por esa maravillosa artista que tienen los niños y que se llama Agnes.

Después de unos minutos de espera llegó el entrevistado. Tiene la cara de un prócer junior. Podría ser un Simón Bolívar, si Marcelo Quiroga no fuera tan grave. Bolívar vio la vida y su obra mucho más levemente que este joven diputado por Cochabamba.

Su perfil tiene también un parecido con Cocteau, cosa que no le disgusta a Marcelo. Su aspecto general ya no se usa. Frente amplia, con entradas. Cabello fino y alborotado pidiendo a gritos dos patillas para dar fisonomía completa de prócer a este señor que en su vida anterior debió de ser Granadero. Mirada dormida del novelista Marcelo Quiroga. Mirada penetrante del político Marcelo Quiroga. Nariz aguilena. Labios algo gruesos. Amplo mentón. Rostro rectangular. Cara difícil.

Marcelo Quiroga Santa Cruz nació en Cochabamba el 13 de marzo de 1931. 13-3-31 que es cifra capicúa y trae suerte.

- ¿Consideras una suerte haber nacido en Cochabamba...? - Sí, lo es. Siento ternura por Cochabamba, allí viví de niño. - ¿Fuiste niño alguna vez...? - Fui un niño demasiado consciente, ya era viejo cuando era niño, y ahora en mi madurez, siento que voy dando alcance a ese mismo viejo.

Marcelo Quiroga es hijo del Sr. José Antonio Quiroga Ch. y de la Sra. Elena Santa Cruz.

- ¿Fué tu padre alto empleado de la Empresa Patiño...? - Fue Gerente de la Patiño hasta 1951.

- Si alguien te dijera que eres de la pura "rosca", ¿qué le responderías...? - Marcelo Quiroga me mira, luego mira a izquierda y a derecha, mete una mano en el bolsillo del pantalón y el pulgar de la otra en el sitio donde el chaleco perdió la manga y dice: "La 'rosca' es una forma de apellido político infamante y merecido para todas aquellas personas que desde su actividad sirvieron intereses opuestos a los del país; bajo esta definición no fui ni soy merecedor a ese apellido político...".

Marcelo dejó Cochabamba a los 9 años de edad y vino para La Paz y luego se marchó a Santiago de Chile. Allí vivió muchos años. Es en Santiago donde Marcelo Quiroga empieza a preguntarse qué es lo que quiere. Allí hace de bodeguero, incursiona en escenografía, ensaya escultura, escribe para teatro, pone a prueba su poesía, estudia Derecho, cursa Filosofía y Letras y por último se casa con una chica tarifeña. En medio de ese ajeteo intenso, de esa búsqueda entusiasta y angustiada a la vez, Marcelo Quiroga definió su personalidad. Una extraña personalidad que tratará de imponer luego en un quehacer siempre cambiante. Fue en Santiago donde se sintió tentado por el marxismo: "habitaba un mundo injusto y creí ver en el marxismo un medio de transformación social para lograr un mundo distinto, mas entonces conocí también la doctrina de la democracia cristiana y acepté intelectualmente su mensaje, lo abracé con plena y sincera convicción; sin embargo nunca milité en ningún Partido Político".

De Chile trae el testimonio de su romanticismo, son unos poemas que él titula "Un arlequín se está muriendo" y lo mata. Archiva los poemas porque no le parecen suficientemente buenos. Comienza a despuntar el Marcelo Quiroga precioso, perfeccionista. Aquél que quiere "siete" en todo y que no perdonará en sí mismo ninguna nota regular.

De pronto, apareció una novela en los escaparates. "Los deshabitados". Una rara novela boliviana que huye de los márgenes del



folclorismo y del paisajismo. Un libro extraño para Bolivia. "¿Cómo ha sido escrito?" - se pregunta él mismo - y se contesta: Como no debe escribirse nunca un libro; es casi una secreción...".

Marcelo confiesa que ya antes se sentía escritor y que él necesitaba demostrarse que eso era verdad y que era un buen novelista; por lo mismo, cada frase y cada pensamiento tenían que salir redondos, perfectos. Mucha gente no entendió la novela. Sin embargo, no podía haber escrito una novela que no sacara "siete"; por ello, en su escritorio hay un diploma que dice:

The William Faulkner Foundation
Certificate of Merit for
a Notable Novel to
MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ
for the distinguished book
LOS DESHABITADOS
Ibero-American Novel Ward
1962

Por PAULOVICH

LOS VIOLENTOS AÑOS

Por RAUL BOTELHO GOSALVEZ

Jaraneando junto al picotear de los charangos y el lamento de las guitarras, entre HUAYÑOS y KALUYOS de la más pura vertiente popular.

A pesar de eso Simón Rojas no era feliz en el valle y bebía torrentes de chicha. Ya ebrio, maldecía a las minas y juraba que nunca deoía haber dejado esta tierra. "Aquí está la paz, está la alegría, está la tierra generosa... Allí en cambio, pura porquería, frío y sufrimiento, hermanitos".

Pasada la borrachera, la segunda naturaleza del minero recobraba su imperio. El sol estaba de visita al valle que nunca había olvidado -afirmaba-, pero su tierra no estaba aquí arriba, sino allá abajo, entre las rocas mordidas por los barrenos y trizadas por la dinamita.

- ¿Qué vamos a hacer, compañeros? Se nace minero como se nace cantor... ¡Qué caray! Uno revienta de todas maneras.

En la chichería Martiriano había tomado para sí la tarea de llevar y traer jarras de chicha que pedían los parroquianos. Cómplice voluntario de la chichería doña Encarnación, sabía agregar una conveniente dosis de agua en la chicha destinada a aquellos que estaban demasados ebrios para notar, cargaba un poco más las cuentas y, en fin, conocía su oficio de mesero a satisfacción de la patrona. La presencia del minero

Simón Rojas, que desde su llegada a Sacaba no faltaba un día, le llamó, pues, poderosamente la atención. Mas con él no se atrevía a cometer engaños. Llegaba el minero a las cinco de la tarde en compañía de algunos vagos del pueblo, de esos que nunca faltan cuando se trata de beber por cuenta ajena y pulsar la guitarra o el charango, y trasegaba con ellos varias jarras del amarillento fermentado del maíz. Al principio hablaba poco, pero después el alcohol le desataba la lengua y contaba cosas de las minas, extrañas historias en que el diablo asumía una absorbente personalidad. En efecto, el diablo era el señor de las minas porque Dios no llegaba hasta aquellos oscuros rincones de sombra sepultada. El diablo todopoderoso, invisible e intangible, esperaba ubicuo a los mineros en su sombrero rojo semejante al infierno. Unas veces era generoso y ponía al alcance de sus elegidos un ancho filón de mineral capaz de volver ricos a aquellos desarrapados saqueadores del subsuelo si lo que sacaban a la superficie les hubiese pertenecido y no fuese de lejanos y desconocidos magnates que vivían con opulencia de rastacueros, codeándose en Europa con los residuos de esa aristocracia venida a menos, pero siempre dispuesta a dar unas pintas de sangre azul a cambio de un puñado de dólares. Otras veces el diablo, por el contrario,

dejaba caer sobre sus cabezas, apenas resguardadas por el liviano casco "guardatojos", toneladas de roca que los aplastaban. El diablo estaba, pues, en todas partes y exigía que le reverenciaran y ofrecieran donativos. Los mineros dejaban en los rincones comida, alcohol, coca, para que el diablo aprovecharse esos presentes. También estaba la "Viuda", espectral y enlutada mujer que, de súbito, aparecía en cualquier oscuro meandro de los socavones. Con ademanes obscenos, llamaba a los mineros, invitándolos al placer; algún incauto decidía seguirla, pero se perdía, extraviado en el dedalo de callejones. Cuando lo hallaban, había perdido la razón, cuando no la existencia misma al caer en algún profundo plique, extinguida su vida como la llama de su lámpara de carburo. También había extrañas veces que a veces salían de lo profundo de las rocas, gorgorileos cristalinos, hurafas salmodias, palabras incomprensibles de un idioma mágico. Era el llamado de los metales para que los sacasen de supresión geológica. No faltaban mineros que, por su cuenta, perforaban en aquel sitio y lo que venía después que el tiro de dinamita abría una brecha en la densidad de la corteza roquiza, era una violenta sugerencia de agua caliente o helada de las innumerables venas líquidas que atraviesan la montaña, inundando la galería.

Estas y otras fantásticas historias de mineros eran admiración de Martiriano. Le exaltaban y desvelaban cuando el Rojas y sus amigos se habían marchado a medianoche, y él cerraba la chichería. En Simón Rojas le gustaba ese empaque singular de hombre seguro de sí mismo, la generosidad casi manifiesta con que le alargaba propinas; pero lo que le ganó, en definitiva, el afecto por el minero, fue el gesto paternal que tuvo con él.

-Oye chico -le había dicho-, ¿por qué andas toda la vida sin zapatos? Ya eres bastante crecido para tenerlos.

- Es que soy muy pobre, don Simón -habíale respondido.

El minero, como si en el fondo de su memoria sintiese que revivía un mal recuerdo, hizo una mueca; y luego contó con parsimonia un manojo de billetes y los puso en el bolsillo de Martiriano.



R. Botelho Gosalvez

-Di a tus padres que te compren zapatos. Te los regala el minero Simón Rojas.

- Sólo tengo madre, señor. A mi padre lo mataron en el Chaco -contestó. Simón Rojas, por el momento quedó silencioso; luego atrajo hacia su fornido pecho la cabeza del muchacho, apretándola como para protegerla, mientras decía:

- Martiriano: la vida es madre para unos pocos, para la mayoría sólo es madre para. Para tí y para mí parece que así ha sido. Estamos, pues, en las mismas filas. ¡Chóquela, compañerito!

Y le tomó una mano entre sus grandes, fuertes y generosas manos de demolidor-de rocas.

Después de este episodio no volvió a saber más del minero. Alguien dijo que había partido de regreso a las minas. Martiriano quedó triste, como si en verdad hubiese perdido a un padre. El recuerdo del minero Simón Rojas contribuyó a fortalecer su decisión de ir a las minas a ganarse la vida. La chichería era un mugriento tabuco, roñoso como toda casa de mala vida, donde la gente llegaba para embriagarse hasta vomitar y la lujuria se enhebraba para engendrar hijos anormales de los rústicos campesinos que iban a dejar lo poco que tenían, en las manos siempre rampantes de doña Encarnación. Eso no era para él ni para nadie que buscase un porvenir.

Sabasta, envejecida por los sufrimientos y la pobreza, había caído en tortirano.

(Pasa a la pág. 4)

LA GUERRA DEL CHACO dejó miseria en los más y riqueza para unos cuantos. En el país abundaban viudas y huérfanos. Como no fue una guerra del pueblo, sino de media docena de políticos afanosos por pasar a la historia montados en un Babieca bélico; de militares que anhelaban poner en práctica sus teorías de táctica y estrategia aunque la mayoría engordó en los escritorios de retaguardia; de compañías petroleras internacionales que esperaban extraer aceite mineral debajo de los campos de batalla empapados en sangre de nativos bolivianos y paraguayos; de funcionarios que lucraban con el hambre y la vergüenza del país, al llegar el armisticio en 1935, la desmovilización fue deliberadamente retardada por los políticos críollos.

Si, según en forma gráfica había dicho un crítico, "la movilización militar fue hecha con cuentagotas", la desmovilización no fue menos copiosa, por temor a las conexiones sociales que podían provocar los licenciados de las brincheras.

Los ex-combatientes del Chaco volvieron a sus habituales tareas de tiempos de paz, pero algo andaba mal en las cosas, la maquinaria no ajustaba como quería el Gobierno y el fermento de la rebelión hinchaba de impaciencia el ánimo de los muchedumbres. La guerra estaba perdida; no obstante, los principales responsables de la derrota seguían como siempre disfrutando de las ventajas de la posición social, fortuna y respaldo de la clase armada. Generales vencidos en la campaña del Chaco, subieron al Gobierno por el camino del golpe de Estado, montando al sollo presidencial como a un caballo de parada.

Para atenuar la pujanza de la nueva conciencia social surgida en las trincheras, una andanada de leyes "en beneficio de las clases laboriosas" salió del Palacio de Gobierno; generales y coroneles disfrutaban haciendo "socialismo de Estado", unos con tintura parida a la manera hitleriana, otros con atisbos de marxismo tomado de los manuales. Este colorín político elaborado con el concurso de la "inteligencia" formada por activos oligarcas, resentidos sociales y dirigentes obreros ansiosos de adquirir relieve político, quedó suspendido en el aire como las cadenas de papel pintado que sirven para adornar las chicherías en días de fiesta, cuando los poderosos propietarios de las Grandes Minas de Estación resolvieron en serio retomar las riendas públicas, porque recelaban que, en medio de tanta fanfarria "socialista" y agitación de masas, ocurriera que les

expropiasen las minas como sucedió con los yacimientos de petróleo concedidos a una compañía americana, o que, por último, repartiesen la tierra entre los campesinos, poniendo fin a la emigración de tantos y tan baratos obreros para el subsuelo.

En este tiempo Martiriano Vilca conoció en la chichería de doña Encarnación al minero Simón Rojas. Era hombre como de cuarenta años, musculoso y de elevada talla. Sus manos callosas, endurecidas por la barreta, daban una impresión de fuerza y seguridad. Tenía ojos de mirada franca; sin embargo, cuando la embriaguez ponía en ellos su pesado velo, Martiriano sospechaba que las lágrimas podían saltar, inopinadamente, de aquellos ojos, para llover las torvas penas del minero. Simón Rojas fue labrador en su mocedad; mas también lo sedujo la quimera de las minas. Allí fue para ahorrar dinero destinado a agrandar la extensión de su peyugal; luego pensó que compraría nuevos bueyes y tomaría mujer. Pero las minas lo atrajeron. Sólo ahora, cuando ya no era más que un gnomo profesional con pulmones forrados con polvillo de estaño y sílice y ojos casi nictálopes para perforar la oscuridad, había retornado para deslumbrarse en el valle nativo. El aire puro lo mareaba como un claro aguardiente, vivía tenso sin causa y a veces se exaltaba al sentirse como extraño entre sus paisanos.

- ¡Jajajaj! Esta vida de por aquí no me conviene. Molerse los rifones todo el día para sacar unas cargas de maíz y quedarse, al final, con las puras chalas... ¡Jajajaj! En cambio en las minas hay plata de veras; la pulpería da de todo... hasta el whisky que toman los gringos podemos beber los mineros. ¡Esa es vida! Meta trabajo toda la semana, meta trago sábado y domingo... y también lunes si sobran billetes...

Simón Rojas venía, como se dice, forrado en plata, y quería disfrutar del valle, volver como antes a sentirse cerca de la hospitalaria ternura de la tierra, gozar del canto de los pájaros, caminar todo el día entre hermosos paisajes llenos de árboles, ponerse una flor de AMANCAY en el sombrero y cuando el sol cayese fuerte, detenerse donde el carrizo y la banderita blanca de "AKJA-PENDON" indicase que hay chicha fresca, quizá picantes, y allí quedar

PRESENCIA LITERARIA

Director. JUAN QUIROS Casilla 1213

La Paz, Bolivia, 30 de Octubre de 1966

PENAS OCULTAS

Por
NAPOLEON ARCE

PARA MI DILECTO AMIGO
RAFAEL A. RIVERA,
EMBAJADOR DE PANAMA EN BOLIVIA



Napoleón Arce

GOCEMOS DE LA VIDA mientras dure, gocemos el instante que se valdecia el bohemio levantando alegre la copa de CHAMPAN.

Brindemos por las novias que se fueron, brindemos por las novias que vendrán... vosotros que sabéis amar la vida brindad por Casanova y por don Juan.

Brindemos por las bellas que producen el sublime deleite del amar, salud por sus cuerpos palpitantes de anhelos amorosos... Más CHAMPAN!

Gocemos del amor hasta el hastío sin enredar el alma en su zarzal, sin dos veces besar la misma boca, que hay muchas bocas más.

A qué mortificarse por las penas y el pasado inútil evocar?

El pasado no existe y sólo es nuestro el momento presente... Más CHAMPAN!

Al alzar otra vez la copa llena le pareció mirar un rostro de mujer que sonreía a través del cristal, y exhalando un grito desplomado rompióse la copa de CHAMPAN.

Presente un sabio en la macabra escena con diligente afán auscultó el corazón y sólo dijo: "Ha muerto de pesar".

Cuántas veces la aflicción se oculta por miedo al "que dirán", fingiendo placer y alegría el dolor pretende ocultar hasta que el débil corazón estalla entre goces ficticios y CHAMPAN!

EL CONQUISTADOR CAPITAN GARCI RUIZ DE ORELLANA

Por ADOLFO DE MORALES



Don Adolfo de Morales

CON VOLUNTAD DE HOMENAJE, escribo hoy sobre el Conquistador Capitán Garci Ruiz de Orellana, de su esposa doña Beatriz de Vargas y Orellana, de su única hija doña María de Sotomayor y de su yerno el capitán Juan de Sanabria, por venir de ellos, numerosas veces, por diferentes líneas genealógicas. Y si antes de mi viaje a España, pude conocer algo, utilizando los fondos documentales del llamado Archivo Histórico Municipal de Cochabamba, en realidad: Archivo de Escrituras de Cochabamba, así como por los libros parroquiales que contienen las partidas sacramentales de la antigua Iglesia Matriz de la Villa de Orellana (dos hay desde 1609), fue en el Archivo General de Indias de Sevilla, donde un buen día, al encontrar la probanza de uno de sus descendientes, se abrieron para mí nuevos e insuspechados derroteros, no ya sólo para saber del curriculum vitae de aquel a quien expropiaban su "chacara" de Canata para fundar la hoy progresista ciudad de Cochabamba, sino su noble e histórica prosapia, ya que tanto él como su esposa y su hija procedían de la Casa de los señores Marqueses de Orellana la Vieja, más tarde Marqueses de igual denominación, y también sus hazafas. Consigna la "Información de méritos y servicios de los antepasados de doña Rosa de Sanabria y Orellana, mujer legítima del Maestro de Campo don Joseph de los Ríos Toranzo y Orellana, en la Villa de Oropeesa Valle de Cochabamba del Perú, en diez y ocho días del mes de mayo de mil seiscientos noventa y seis años" (se subraya): "Descendiente de los primeros Conquistadores, Pacificadores y Pobladores de aquel Reino". Pero vemos algunos capítulos: "El Capitán Garci Ruiz de Orellana, bisabuelo del dicho D. Joseph de Sanabria Toranzo y Orellana, natural de la Villa de Orellana la Vieja de Extremadura, de antigua nobleza y solar conocido, casado con doña Beatriz de Orellana y Sotomayor (en otros documentos, más próximos a la época en que nació, la apellidada Vargas y Orellana) hermana de don Gabriel de Orellana y Sotomayor, señor de la dicha villa, pasó en servicio de S.M. a Nueva España (México), Guatemala y Nicaragua y de allí vino a este Reino por parte de doña Beatriz, incorporado con la gente de a pie y de a caballo que mandaba el Licenciado Pedro Ramirez de Quiñones Oidor de la Audiencia de Guatemala, en socorro del señor Presidente don D. Pedro de la Gasca contra Gonzalo Pizarro y se halló en la batalla de Sasaguana (atendiendole

vencieron y prendieron y después pasó, continuando el Real Servicio a la Ciudad de la Plata y Potosí, contra don Sebastián de Castilla y Egas de Guzmán que se habían alzado con la tierra y muerto a los ministros de S.M., (1) hasta que los castigaron y en esta provincia saliendo el almirante de Francisco Hernández Girón en el Cuzco, fue el primero que alzó bandera por su Majestad y juntando cien hombres se fue con ellos a incorporar con la gente que había levantado el Mariscal Alonso de Alvarado, y habiendo tomado la batalla al tirano y quedando vencidos, escapó mal herido el dicho Capitán Garci Ruiz de Orellana con sus armas y caballo y se fue al campo de los Oidores de Lima y en el sirvió hasta que desavanzaron y prendieron al dicho tirano en la batalla de Pucara, en todo lo cual sirvió con suprema aprobación más de veinticuatro años y gastó de su propio caudal, más de treinta mil pesos como consta por provisión de la Real Audiencia de la Plata, su fecha a 26 de octubre de 1561, siendo Presidente el dicho señor Licenciado Pedro Ramirez de Quiñones, (2) a quien además de ser público a los señores Virreyes y a todo el Reino y en su remuneración se mandó iras de esta Provincia las que mejores diere de esta Villa, aunque se quiten del mismo Comendador fundador y demás Regidores. Y habiéndose hacendado como dicho es, hizo viaje a España, con licencia del señor Virrey Marqués de Castejo a traer a la dicha doña Beatriz de Orellana y Sotomayor, su mujer, y una hija única llamada doña María de Sotomayor, la cual casó con el Capitán Juan de Sanabria, natural de la ciudad de Trujillo en Extremadura, de muchos méritos y conocida nobleza" (3).

Mas, cómo era la patria chica de este insigne Capitán español, la villa de Orellana la Vieja y como era y cómo era todavía Trujillo la ciudad solar de sus mayores y cuna de su yerno el Capitán Sanabria? He tenido la suerte de conocerlas personalmente, que no de oídas ni por lecturas de tantos y buenos libros como hay que hablan de ellas. Como el origen de los Orellana y por ende del Capitán Garci Ruiz de Orellana estuvo en Trujillo, teniendo únicamente una doble residencia en la villa, de la que eran señores desde tiempos del Rey San Fernando (siglo XIV); quiero evocar primero a Trujillo, cuyo origen se remonta a edades mitológicas, según leyendas llenas de poesía, recogidas ya por los romanos en siglos anteriores a Jesucristo. La Turgello de los tiempos de la reconquista y expulsión de los moros y de la Bula fundacional de la diócesis placentina, del Papa Honorio III; y que pasó a denominarse Trujillo, en el Fuero otorgado por don Alonso X en 1250, declarada Ciudad el año 1430 por la Majestad de don Juan II, alcanzó su apogeo en el siglo XVI, al ser, según expresión feliz de un historiador trujillano "La Ciudad de los destinos de América", cuando los dioses nacían en Extremadura" al decir de otro historiador español, con igual acierto.

En un paisaje austero, de amplio horizonte, al bien sin la anchura de Castilla, sólo superada por nuestro Altiplano; rodeada de rocas hacinadas, que recuerdan los dómicos sagrados de los celibatos, se halla Trujillo. Emerge de entre ellas, mostrando sus torrescenas feudales y los campanarios de sus iglesias. Ya lo dijo un poeta: "Si fueras a Trujillo, por donde entrases, hallarías una legua de berrocales". Su visión, sobrecogió el ánimo. A las alturas se halla el "Rollito", columna de piedra labrada que servía de horca, símbolo de la justicia regia. Después calles nuevas y plazas modernas, donde discurre la vida, haciendo de Trujillo una peregrina actualidad y una tumba ni un museo. Nos adentramos por esas calles, que van estrechándose a medida que llegamos a la plaza Mayor, atravesando el barrio del estado llano, con sus conventos e iglesias y sus casas artesanas. Domina la plaza Mayor, la Iglesia de San Martín que adelanta su nave de piedra a la vera del palacio de los Duques de San Carlos, los Vargas Carvajal, Corrales Mañón, que es todo un señor. Acaso esta frase dicha por él mismo sea su mayor elogio.

alto y señorial. Tiene entremés el palacio de los Pizarros Conquistadores con el enorme escudo de armas de los Pizarro, acrecentadas con los cuarteles que en memoria de la conquista de un imperio, lea concediera el César Carlos. Allí está también la estatua del Marqués don Francisco Pizarro, ícono nobleza heredada por parte de su padre el Coronel Gonzalo Pizarro, el Largo y con la nobleza del corazón por acaso por el lado de su madre natural, la humilde Francisca González igual a la existente en Lima; ecuere a la llard, señorea la plaza, prestando un alto a la plaza renacentista. Allí comienza la "villa", como llaman hoy al antiguo barrio donde habitaba la nobleza trujillana. Este recinto que estuvo amurallado, como lo atestiguan las varias puertas que aún subsisten, especie de ciudadela o castro romano, rodeaba el Castillo Real, propiedad de la Corona, que atalaya la Ciudad y su jurisdicción.

Hace algo más de tres lustros, deambulando una noche por en medio de estas casas-fuerzas pétreas y alientes, ilustrándonos con sus sabias observaciones el por entonces Embajador del Perú en España, años después Rector de la muy ilustre y secular Universidad de San Marcos de Lima y Ministro de Relaciones Exteriores del Perú: don Raúl Porras Barrenechea, sensiblemente ya fallecido. Historiador y pizarrista, iba a ser nombrado en esa ocasión Hijo Adoptivo de Trujillo. Las piedras seculares de los palacios y de las casonas hidalgas de los siglos XIII y XIV tenían en el silencio de aquellas horas, un poder entre misterioso y evocador imposible de olvidar. Allí estaba el Alcazar de los Orellana, con los Rocales de la estirpe en la piedra, armara a frontis, donde naciera el Descubridor del Amazonas y los antepasados del Capitán Garci Ruiz de Orellana, que también lo eran de su mujer; el primitivo solar de los Pizarros, con su blaza encima de la portada; el palacio de don Luis de Chaves el Viejo, Mayorazgo de los Chaves y antepasado directo del Capitán Rufino de Chaves, con su altísima y orgullosa torre blanqueada y el hierro forjado de sus ventales y también en piedra, el escudo de las cinco llaves que Chaves en portugués, es llaves, y de Portugal viajaron a Trujillo estos señores. Allí se hospedaron los Reyes Católicos durante varios meses cuando la guerra con Portugal. El palacio de los Hinojosa, el de los Vargas. La bellísima iglesia románica de Santa María, que conserva grandes riquezas artísticas y raras de historia. En ella se bautizaron generaciones y generaciones de la nobleza trujillana y se enterraron los ascendientes.

(Pasa a la pág. 4)

DISFRACES Y MASCARAS

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ

EN EL TEATRO DEL MUNDO donde todo preséntase al revés, seres y cosas no son como se muestran ni como deben ser.

Se finge potentado el indigente más misero que Job y el mendigo oculta sus harapos vistiendo de señor.

Jáctase de sabio el ignorante, de honrado el ladrón, de valiente el temido el que cobarde de filas desierto.

Afámase de honesto y de virtuoso quien viola la moral, y el presuntuoso que la ciencia ignora se dice intelectual.

Al marido que en público pregona que en su casa manda él, es seguro que al volver a casa le pegue su mujer.

Aquella que afamándose de honrada repudia a la infeliz que se vende por calmar el hambre, bien puede delinquir.

Al político que dice ser honrado y defensor del pobre, lo verás rico de la noche a la mañana a costa del erario nacional.

Disfraza su perfidia el falso amigo servil y adulator que con promesas de lealtad fingida oculta la traición.

No siempre la risa o la alegría del goce es la expresión; con ellas se disfraza la amargura del íntimo dolor.

Así, todotel mundo en la comedia preséntase al revés: seres y cosas no son como se miran ni como deben ser.

FLOR DE UN DIA

ANDRAJOSA Y DOLIENTE por las calles te un oscuro arrabal donde moran sólo los proscritos de la opulenta mesa señorial, empujando el bordón en que se apoya con lentos pasos va tanteando tímida las baldosas la octogenaria anciana desgreñada, hambrienta y sin hogar.

Sin embargo, esa vieja hace diez lustros de triunfal belleza al esplendor, rendidos por su gracia y sus encantos vio a sus pies postrados a los hombres las migas implorando de su amor.

De la urbe fastuosa era ella entonces el centro de atracción, y de su gloria aduladora gente giraba en derredor igual que las moléculas de polvo ante un rayo del sol.

En las noches de fiesta o de recibo, a su mansión magnífica acudía la flor de la social

a rendir a la diosa su homenaje de amor, de admiración o de amistad, y los poetas le cantaron himnos, y geniales artistas, en sus llenos coplaron su beldad.

Y pasaron los años... su belleza el tiempo marchitó cual se agosta la lozana rosa al paso del turbión, y con su belleza se esfumaron fortuna, amistades y amor.

Y hoy, sola y sin amparo, por las calles del sórdido arrabal en que moran sólo los proscritos de la opulenta mesa señorial, trémula por el hambre y por el frío y tocando a las puertas por un pan o por un trapo que su cuerpo abrigue la triste anciana va añorando tal vez los días felices de su florida edad.

(PANAMA, Octubre 1.966).

EL CLERO EN EL INICIO REPUBLICANO DE BOLIVIA

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ

APENAS ALCANZADA LA victoria de Ayacucho del 9 de diciembre de 1824 por el ejército libertador comandado por el general Antonio José de Sucre, con la que se consolidó la Independencia del Alto Perú, y llegado el jefe a La Paz a la cabeza de sus tropas militares, comenzó a adoptar medidas de represión contra los elementos realistas, principalmente contra el clero diocesano, al que consideraba adverso a la causa de la emancipación, como se ve por los hechos en los que se reflejan los atropellos a las Inmunitades reales y personales del cuerpo eclesiástico, de los que citamos los más notables y documentados.

1. DONATIVO DEL CLERO PARA EL EJERCITO

Poco antes de la llegada del libertador Sucre, uno de los sobresalientes guerrilleros de la campaña de quince años sostenida en el territorio alto peruano, José Miguel Lanza, en su calidad de jefe del distrito de La Paz, impulsó al clero, en nota dirigida al cabildo eclesiástico el 31 de enero de 1825, un donativo voluntario para el sostenimiento del ejército; pues "no encuentra el Gobierno otro recurso que invocar el generoso carácter de los Pazeños para que todos y cada uno libremente obrando contribuya con el donativo que sus facultades o su amor a la libertad se lo permita". En cumplimiento de tal imposición, el clero de la diócesis se apresuró a contribuir el 3 de febrero con la suma \$ 10,040, mediante colecta efectuada.

2. SEPARACION DE CURAS REALISTAS

Sucre principió su gobierno por ordenar a la autoridad diocesana la separación de los curatos a los párrocos tildados de realistas, para sustituirlos con sacerdotes, que se habían notado como adictos a la causa independentista, mediante orden de 17 de febrero de 1825, dirigida al vicario general José María Mendizábal, en la que le dice: que "la causa de la Patria, y tranquilidad del Estado como la uniformidad de ideas entre los empleados públicos con el Gobierno", exigen la "necesidad que V.S. separe de los curatos a aquellos Eclesiásticos que se hayan hecho notables por su adhesión al Gobierno Español, colocando a los que con virtudes y capacidad sean amigos a la Independencia del país". En cumplimiento del anterior mandato, el vicario general y el gobernador del departamento Lanza, formaron el 2 de marzo la lista de los curas realistas y de los sacerdotes patriotas. Fueron calificados entre los primeros: Dionisio Silva, cura de Ocobaya; Francisco Suárez, de San Pedro de la ciudad; Pedro Suárez, de Palca; Juan Bautista Portugal, de Calamarca; Juan José Monroy, de Coripata; Manuel Sánchez, de Chupe. En tanto que, notados como patriotas, fueron propuestos para ocupar las parroquias vacantes Gabriel Vicentini, para el Sagrario de la Catedral; Pedro Gento, para Calacoto; José María Andrade, para Tihuanacu; Romualdo Usquiano, para Tiquillaca; Bruno Montes de Oca, para Songo; Juan Clemente del Cuadro, para Ocobaya; Domingo Silva, para San Pedro de la ciudad; José María Monje, para Palca; Bernabé Ortiz Palza, para Calamarca; Tomás Castro, para Coripata; José María Barburú, para Chupe; Andrés Ratón, para San Juan de Juli; José María Cadena, para Pacallo; Manuel Pérez Pacheco, para Guacul.

Por su parte, el jefe del departamento de La Paz, José Miguel Lanza, siguiendo la conducta arbitraria de Sucre, íntima el 5 de marzo al vicario general la destitución de los curas de Italaque, José Jurado y de Laja, Esteban Rodríguez, sin otra causal que la sospecha de haber sido simpatizantes del régimen monárquico.

El mismo Lanza manda al cabildo el cambio del párroco de San Pedro de la ciudad, por el mismo motivo político; lo que es obedecido, sin réplica, decretándose en la sesión capitular de 10 de marzo: "Por cuanto el Cura propio de la Parroquia de S. Pedro Suburbios de esta ciudad D.

Francisco Suárez Catacora no se ha ganado la confianza del Gobierno en el nuevo régimen del Estado civil; y por ello haya pedido la coadjutoración el señor General Presidente del Departamento: I queriendo Nos dar terminantes pruebas en cuanto con derecho

(Pasa a la pág. 4)

(Pasa a la pág. 4)

CIUDAD DE LA PAZ



OH LA PAZ, mi ciudad compañera en el agreste predio de la estirpe serrana, con temura de nieve en tus cumbres y arrebatos de fuego en tu entraña.

Tus calles suspendidas en empinado aliento conducen para arriba el afán del esfuerzo continuo, y para abajo llevan la semilla pujante que germina en capullos de tu regazo en flor.

Desde tu pardo Chaqueyapu, sobre un paisaje fracturado de frío y lluvia, los días se dispersan en polvo de segundos.

Preside el Illimani tus abruptas turgencias masculinas; y el Altiplano empalma tu heredad con el Mar.

Copioso de abolengos de azul el Titicaca bajo el azul del cielo, destella su pupila de prismas sin cascos; y en el telar del Inca que es la meseta andina, el indio y el mestizo ponen su fe para tejer ensueños.

Oh La Paz, mi ciudad compañera del anhelo fragante con rescoldos de luna para abreviar la escarcha.

Ciudad vital, promesa de corazón antiguo junto al sol de la mañana y en la gloria del Angelus, te quiero

porque nací en tus ríspidos reductos y me diste la fibra sin tapujos de aferrarme al grito de tu libertad; y desde el día innumerable que amanecí, para medir tus nervios, mi corazón es clima de intemperie sobre la curva de tus cerros; y en tu campiña vertebrada Río Abajo, se desposó mi adolescencia con los senos en fronda de tus valles.

Yo soy tu sangre, soy tu conducta mecerada en el viento que sopla tallando tus nevados.

La vida me cruzó rudos quebrantos, pero mis pies calaron sobre el estribo de tus aldeaños.

Hoy, en mi otoño, con un candor de infancia veo venir la brisa de tu porvenir, y para que el Destino se engarce en tu Realeza yo te encomiendo siempre seas constante con Dios y con Murillo.

Por ADAN SARDON ZARAUZ



DIAZ MACHICAO: YO NO CREO QUE MI TAREA SEA PECADO CESPEDES: HAY UNA ESPECIE DE PURGATORIO

Por OSCAR RIVERA-RODAS



Porfirio Díaz Machicao

tores. El teatro tendrá su tablado de problemática humana, en avance y audacia. Que todos trabajen con amor. Es lo que esperamos...

AUGUSTO.- Veo una alarmante campaña de restauración de conceptos y valores inactuales, cuya caducidad había sido decretada por su propio anacronismo en lo político, y su mediocridad y falsedad en lo literario. Paralela a ésta brota una filosofía del "desarrollismo" con su particular estilo retórico, invertido y sensacionalista. Ambas campañas, reaccionaria una y futurista la otra, responden a la estrategia de inversiones de la empresa privada extranjera, que se abre campo sobre el anquilamiento o la suplantación del sino nacional. No se debe desconocer que aparecen también, en los sectores literarios, artísticos, técnicos y políticos promociones de indudable surgencia bolivianista cuyas arterias rechazan las inyecciones de colonialismo.

—¿Qué novelista boliviano contemporáneo le satisface mejor? ¿Por qué?

PORFIRIO.- No está ganado aún el cetro que detenta Adolfo Costa Du Reís. Sigue en vigencia Jaime Mendoza. "Raza de Bronce" es indeclinable... ¿Por qué? Bueno: por una sencilla razón: la calidad aprisiona al tiempo. Lo bueno siempre busca perennidad. No, no busca perennidad. Ingresó en ella...

AUGUSTO.- Stendo yo medio novelista y, por otra parte, no siendo crítico, me exuso de dar opinión sobre otros novelistas bolivianos.

tema ancestral del hombre, sin tiempo y sin fronteras. En ello ya van los novelistas chilenos. Están en las confrontaciones del hombre. Me agrada y me llaman la atención.

AUGUSTO.- Le repito mi anterior respuesta.

CRISIS DE 1952

—¿Cómo ve usted la literatura nacional surgida tras la crisis provocada por la revolución de 1952?

PORFIRIO.- Después de 1952, parece que sobrevino a Bolivia el hábito de la muerte y de la tragedia. Una barbarie desbordante modificó el alma nacional. Ese tiempo no se juzga en literatura sino en historia. Prefiero que no me lo insinúe...

AUGUSTO.- Por su misma intensidad y profundidad, la Revolución Nacional no podía aflorar con expresiones literarias acabadas. Los libros y folletos que inspiró son parte de la acción, no son su síntesis.

— Dentro de las publicaciones aparecidas en los dos últimos años, hay una serie de obras que se refieren a destierros, campos de concentración y otras situaciones similares bajo el régimen del gobierno anterior. ¿Cuál es su opinión sobre estos libros?

PORFIRIO.- La literatura de protesta y de documentación es digna de tenerse en cuenta porque es la testificación de malos tiempos. El mejor de esos libros, indiscutiblemente, por el tono mayor del relato y por su moro-



Augusto Céspedes



Céspedes ante su retrato pintado por Cecilio Guzmán de Rojas.

ellos en las prensas. He concluido otro libro: "Antología de la oratoria boliviana". Los editores han adquirido mis originales y no queda, detrás de ello, sino su próxima aparición. Con este ruído de antologías bolivianas —que completaré con la del teatro boliviano— creo haber dado al país un aporte útil y necesario. Mi vida, como usted ve, es una entrega total a la tarea literaria. Hay quienes se sienten molestados por el caudal de mi producción y yo digo: —¿Se habrán molestado en España con don Ramón Menéndez y Pidal, mi grande amigo, o con Arturo Capdevilla, el argentino, por la vasta producción de sus obras? Yo no creo que mi tarea sea pecado. Más tarde lo reconocerán... Después de mi próximo libro "Cauce de palabras", dedicaré todo mi anhelo a escribir cuentos y más cuentos. ¿No dijeron acaso los críticos que es éste lo único que debía crear? Pues lo haré.

AUGUSTO.- Tengo unos cuentos, todavía en etapa de subdesarrollo. Pero, antes, me anuncian de Buenos Aires que ya está impresa mi obra "El Presidente Colgado". Es la historia de las presiones del imperialismo contra el nacionalismo boliviano durante la Segunda Guerra Mundial, conflicto que aquí resolvió haciendo colgar al Presidente Villarroel. Es una época tempestuosa, llena de acontecimientos trágicos que permiten analizar e identificar el arsenal de la antinación, sus intereses económicos y su aparato cultural. He elegido este género histórico, antes que el de la novela, para dar una interpretación nacionalista de nuestra historia que, a mi juicio, es necesaria para la nueva generación.

—MAGNIFICO
—ALARMANTE

—¿Qué concepto le merece el actual momento cultural del país?

PORFIRIO.- Este momento cultural de Bolivia es magnífico. Soy de los que ven con honda simpatía las nuevas auroras y sus jóvenes héroes. La poesía tiene su deslumbramiento con Pedro Simón, con la voz grave y recogida —en confidencia— de Julio de la Vega. Hay muchos otros nombres, como el de usted, amigo mío, que serán seriamente inscritos en la historia literaria del país. La prosa logrará evidenciar sus grandes escri-

—¿Qué opina de la novelística boliviana de nuestros días?

PORFIRIO.- La novela en América tiene que ingresar a una nueva faz de creación. Creo que ha pasado el momento del nativismo y del folklorismo. Su muestrario está anotado y espendidamente logrado: Eustasio Rivera, Rómulo Gallegos, Alcides Arguedas, Carlos Reyes. Ahora el "paisajismo" localista tendrá que abrirle paso al

—¿Qué opina de la novelística boliviana de nuestros días?

—¿Qué opina de la novelística boliviana de nuestros días?

—¿Qué opina de la novelística boliviana de nuestros días?

—¿Qué opina de la novelística boliviana de nuestros días?

LABOR DEL NOVELISTA

—¿Cómo entiende usted la labor del novelista?

PORFIRIO.- La labor del novelista boliviano es de enfrentamiento con el destino, creación apasionada del motivo, interpretación y adivinación del ser nacional. La novela que hable de nosotros mismos —en los tiempos que nos ha tocado vivir— tiene que ser extraordinaria, trágica y brillante. Bolivia es una novela latente.

AUGUSTO.- Eso sí que es serio. Entiendo al novelista como el intérprete que aspira a descifrar el misterio de lo que pasa; el escritor que supera su soledad para confundirse con la sociedad y hacer sobrevivir hechos o cosas que sin la novela desaparecerían en silencio. Ser novelista implica, desde luego, ser buen novelista. De otro modo, él también pasa y desaparece. Aliviando mi respuesta y hablando de la novela boliviana, diré que la historia de este país ofrece riquísimo argumento dentro de los que el novelista podría insumirse. Pero ocurre que nuestros escritores se limitaron, generalmente, a transcribir hechos o costumbres, a convertir a sus persona-

jes en GRABADORAS de sus discursos almacenados y a crear un protagonista (que es la imagen del propio autor), siempre caballeroso, inteligente, incomprendido por el medio, noble, valiente, enemigo de los cholos y paternal con los indios y, además, democrata y progresista.

—¿En qué situación general se encuentra el escritor boliviano actualmente? ¿Con qué obstáculos tropieza su obra?

PORFIRIO.- El escritor mejora, en relación con otros tiempos. Ahora ya existen intereses editoriales que pueden beneficiarle. Hay en Bolivia editores que pagan la obra y que pueden ahorrarle ese "imposible" al escritor. Hacén libros. Merecen el estímulo del público. Porque es verdad que, si el público lee y compra para leer, se habrá logrado un asentamiento económico de mutuos servicios: escribi-

re si compra lo que leo. Escribiré para vivir. Podré ser un escritor con público y renta... En cuanto a los obstáculos, no los hay... El escritor escribe si es tal...

AUGUSTO.- A juzgar por la inusitada actividad editorial de este último tiempo, parece que hay mucho estímulo para escritores. Pero sólo para los de determinada tendencia. Esta discriminación actúa también desde el sector del comentario crítico. Sin objetar que haya sectarismos en los juicios, creo que ese sectarismo, en lugar de hacerse el mudo en ciertos casos, debería empeñarse agresivamente. Pero los diarios prefieren callar cuando la posición política de un autor no les agrada. Hay una especie de purgatorio en el que —reconozco— PRESENCIA me ha concedido a veces algunos días de indulgencia.

Una estabilización impositiva

Por BERNARDO BLANCO GONZALEZ

NO HAY HISTORIA DE ESPAÑA en la que no se clame contra las alcabalas. Las alcabalas han sido la ruina de la economía española; estas historias repletan las quejas de los contemporáneos. Estas son muy comprensibles, a nadie le gusta pagar impuestos. Pero veamos esto de las alcabalas desde otro punto de vista; es decir, desde el punto de vista de la necesidad de organizar una administración nacional. Y bien, en el Estado español moderno, sin alcabalas no hubiera habido administración nacional, en suma, no hubiera habido ni gobierno ni país.

La alcabala es un impuesto indirecto, o sea, un impuesto sobre el consumo. Su origen como impuesto local municipal y de la zona musulmana no se conoce. Su generalización como impuesto nacional tiene fecha cierta: 1341, gobierno de Alfonso XI y para atender las urgencias del sitio de Algeciras; no hay mención de alcabalas en las Cortes de Burgos de 1338 y de Madrid de 1339, a pesar de que la materia financiera y presupuestaria se discute ampliamente en ellas. En las Cortes de Burgos de 1345 se expresa en la petición 15:

"Otrossi por quelos dichos perlados e rricos omes e procuradores de las çibdades e villas e logares que estauan aqui enel dicho ayuntamiento nos otçoraron la alcabala por seys años, entendiendo que esto era lo con que nos podlan servir para la costa que auemos afazer e a mantener a Algezire e a los otros castiellos fronteros..." (CORTES, I, 482 y 483, Alcalá de Henares 1345).

Concedida desde 1342, vencía en 1348. Se pide su renovación en 1349, y contra ella protestan, ya en 1345, los mercaderes:

"A lo que nos pidieron merçed por rrazon quelos mercaderes del nuestro señorio pagan las alcualas e los diezmos e los portadgos e se sienten mucho e los mas dellos quyeren dexar la mercaderia porque non se pueden mantener..." (CORTES, I, 484, pet. 2, Burgos 1345).

Su monto fue del 20% al comienzo y luego del 10%, volviendo ocasionalmente al 20% en algunos casos (Garibay, COMPENDIO HISTORIAL DE ESPAÑA, XIV, 17).

¿Qué representa este impuesto desde el punto de vista de la transformación política y social de la Corona de Castilla? Este impuesto significa que la Corona recibe su dinero (el dinero que necesita prácticamente casi para todo, desde la "lista civil" —presupuesto para la vida del rey y de su familia— para la administración y, a veces, para la guerra) del comercio. Las dos fuentes de recursos de la monarquía, desde el siglo XIV, han sido las "alcabalas y tercias eclesiásticas" o "reales" por una parte, los "servicios o monedas" (contribución por cabeza de familia) por la otra. Ahora bien, en última instancia, yo dependo de quien me da el dinero; la monarquía dependía de quienes le daban el dinero (el cobro compulsivo y arbitrario era absolutamente imposible, hubiera llevado a un levantamiento del pueblo). Y he aquí como por qué camino el sistema gubernativo español, y en las dos Coronas, porque en Aragón sucedía lo mismo y los aragoneses fueron siempre mucho menos generosos, fue en realidad una democracia de constitución no escrita, pero no menos firme y segura, si no más firme, que la tan mentada constitucionalidad inglesa de hecho y su no menos recordada Carta Magna.

El sistema español era muy sencillo: la Corona no puede gobernar sin dinero y este dinero proviene, ya lo indiqué, de dos fuentes populares ("alcabalas y tercias" y "servicios o monedas"); estos impuestos y su cobranza se votan a corto plazo, sólo por tres años, y los votan las Cortes; a los tres años, o hay nuevas Cortes, o no hay recursos. En esas Cortes, los procuradores del tercer estado, el "estado llano" (los "labradores" en la terminología de LAS PARTIDAS), votaban los nuevos impuestos (como hoy día se vota en la Cámara de Diputados). La nobleza y la Iglesia sólo intervenían cuando ellas debían pagarlos también. Dichos procuradores, representantes del pueblo, traían sus "cuadernos de peticiones" (discutidos previamente en los ayuntamientos de las ciudades); queremos esto, y esto, y esto. Se discutía y se aprobaba (o no). Como se ve, es un procedimiento de "daca y toma" y que funcionó perfectamente. La Corona no cumplía muchas veces sus promesas. No importaba, los procuradores volvían a insistir en las Cortes próximas, y con más urgencia, y



Museo "Franz Tamayo" en la Biblioteca de la UMSA, y su organizador Porfirio Díaz Machicao.

UNA MANO DE HISTORIA

Por NAZARIO PARDO VALLE

TENGO A LA VISTA el proyecto de ley No. 39 de la presente legislatura, fechado el 6 de mes en curso, suscrito por el Sr. diputado Daniel Delgado Cuevas y remitido el mismo día a la II. Comisión de Gobierno y Régimen Comunal. La parte resolutoria de dicho proyecto, contenida en un solo artículo, dice:

"En homenaje al ilustre tribuno Dn. Franz Tamayo, se denominará la Provincia Caupolicán, en lo sucesivo, Provincia Franz Tamayo".

Precede al proyecto una sumaria exposición de motivos en sólo doce líneas a máquina, cuyo primer párrafo expresa:

"Es de patriótico empeño, que los nombres de los héroes y de los hombres públicos más notables, sean perpetuados con la denominación de provincias, ciudades, cantones, establecimientos públicos, plazas, calles, etc., como justo reconocimiento de la Patria a sus valiosos servidores".

A lo cual añadiría yo: Siempre que esa forma de reconocimiento no vaya a trastornar determinados caracteres de la historia nacional y las tradiciones que la integran, amén de sus relaciones con nuestra geografía física y política.

El segundo y último párrafo del mencionado preámbulo se contrae a señalar los grandes merecimientos del difunto autor de "La Prometeida"; pero omite exponer al mismo tiempo las gravísimas razones por las que sería eliminado de la geografía y la nomenclatura político-administrativa del país el nombre de Caupolicán. Habría sido muy ilustrativo y lo sería aún - que el señor diputado proyectista mostrase a la opinión pública, junto con su erudición en la materia, las probanzas del error que consistió en designar con aquel nombre la maravillosa tierra de Apolobamba, explicando a la vez por qué tamaño error se mantuvo incólume durante cuatro siglos.

A pesar de todo han debido existir razones de mucho peso para que los conquistadores bautizaran y la Corona española confirmara el vasto territorio de los Chunchos con el nombre del más célebre caudillo indio de América.

Y no menos han debido esas razones gravitar en el luminoso criterio del Libertador Simón Bolívar, cuando, por decreto de 23 de enero de 1826, creó la Provincia de Caupolicán. Era, sin duda, la ocasión más indicada para substituir el nombre de un bárbaro indomable con el uno de tantos héroes de la independencia nacional. Mas no pensó así el Libertador, y mantuvo, prestigiándolo más todavía, el denominativo caupolicano.

Cierto que la iniciativa parlamentaria de referencia no es la primera en el empeño de desbautizar la gran provincia paceña del norte.

Hace muchos años alguien sugirió, sin efecto alguno, designarle "Germán Busch". El año próximo pasado fue lanzada, desde la Prefectura del Departamento de La Paz, la proposición de cambiar el nombre de Caupolicán por el de "Mariscal Andrés de Santa Cruz", como un modo más de contribuir a la glorificación del Supremo Protector de la Confederación Perú-Boliviana en el primer centenario de su fallecimiento. Tampoco hizo eco esa proposición. Ahora entra en juego un tercer nombre eminente.

Por qué el reiterado intento de cancelar el nombre de Caupolicán? Se dice que es de origen chileno y por lo tanto impropio de mantenerse conferido a una provincia boliviana. Ya hemos visto que los conquistadores hispanos y la Corona de Madrid, y a su turno el Libertador, quisieron, honrar a perpetuidad la memoria de una figura indígena, continentalmente admirada por su herocidad en la lucha contra el invasor extranjero, por su decisión a ultranza en la defensa de su suelo nativo, por su inmovible firmeza en los momentos supremos y por su estoica serenidad en el martirio.

Por cierto que no fueron pocas las cualidades másculas del caudillo araucano. Por eso se le ha comparado con Ulises, el de la epopeya homérica, y con Eneas, el héroe de Virgilio.

Mas la fama no fue ni exclusiva de Caupolicán. Hubo otros héroes de la misma estirpe inmortalizados por Alonso de Ercilla en su grandiosa epopeya "La Araucana". Tales fueron Lautaro, Colocolo, Galvarino, Rengo, Ormpello, Tucapel. También Tucapel mereció el honor de la comparación con Ayax de Telamón, de la mitología griega, así como a Colocolo se le asignó puesto paralelo al de Néstor, el anciano y sabio guerrero de "La Ilíada" y "La Odisea".

No sólo eso. Hubo asimismo mujeres araucanas acreedoras al recuerdo de las generaciones por venir. Cuéntanse entre otras: Tegualda, Fresia, Guacolda y Glaura.

(Anótese que Caupolicán pereció en el suplicio en 1558, diez años después de la fundación de la ciudad de La Paz y cuando ningún conquistador había incurrido aún a las tierras de los Chunchos).

He ahí que no se trató entonces ni se trata ahora de ensalzar la figura de un sujeto extraño y, paradójicamente, enalzado de firme en la historia y la geografía de Bolivia. De lo que se trata es de exaltar la figura homérica de un indio representativo del valor, la tenacidad y el espíritu libérrimo del hombre americano. Por eso se mantuvo cuatro siglos en pie el homenaje. Y, por lo mismo, aún no se ha propuesto en país alguno de América desterrar de la memoria los nombres de Tupac Amaru y de Tupac Catari. Está faltando más bien, en Bolivia, esclarecer debidamente la figura de Santos Patiario el capitán chuncho de la independencia, y la del sirviente Ixiamae Bruno Racua, héroe del Acre.

Sería por lo visto bien deplorable que mediante una ley escrita en tres líneas se anule una tradición multiseccular, abonada por el testimonio de la Historia.

Vamos a cuentas: El pueblo de Apolo ha sido fundado cuatro veces, a saber:

La primera en 1587, por el Capitán Don Juan Alvarez de Maldonado, con el nombre de San Miguel de Apolobamba. No duró mucho, porque el hostigamiento de los chunchos no permitió a los nuevos pobladores permanecer más tiempo, una vez que aquéllos redujeron el pueblo a cenizas y escombros. Alvarez de Maldonado aparece como el cuarto español que intenta conquistar Apolobamba después de dos inútiles y fracasadas expediciones de los ejércitos incaicos.

La segunda fundación de Apolobamba se efectuó en 1615, con el nombre de Nuestra Señora de Guadalupe. Debíase a que el capitán bilbaíno Don Pedro de Legu Urquiza obtuvo del Emperador Carlos V los despachos de Capitán General, Gobernador y Poblador de los Chunchos y Corregidor de Larecaja, por un período de tres años, con todas las facultades apropiadas para lanzarse, como lo hizo, a la conquista de aquellas tierras. Acosado por los Indios, el Capitán Legu salió por la vía de Sorata en busca de refuerzos. Entretanto el pueblo fue de nuevo aislado por aquéllos.

Al año siguiente volvió el Capitán Legu a Apolobamba. Reedificó el pueblo en mejor sitio y fundó otros, en distintos lugares, como Aguachile, San José de Chupiamonas, Tumupasa e Ixiamae. Sólo estos tres últimos pervivieron. De Aguachile no quedó ni vestigio. Apolobamba desapareció por tercera vez. Operóse en 1690 la cuarta y última fundación de Apolobamba, casi un siglo después de la primera (1587). La realizó

Fray Pedro Sáenz de Mendoza, dándole en esta ocasión el nombre de Inmaculada Concepción de Apolobamba. Ese es el actual pueblo de Apolo.

Veamos ahora por qué un solo pueblo fue fundado cuatro veces en el curso de 93 años. Por cierto que los conquistadores no lo harían por el solo gusto de hacerlo.

La razón radicó en el hecho de que el país estaba poblado de tribus sumamente belicosas, decididas a no admitir intrusos en su suelo: ni Incas ni españoles. Selvícolas tenaces y valientes acosaban de día y de noche, con la misma intrepidez a la luz del sol que al favor de las tinieblas. Y no siendo numerosas las predichas tribus, es natural que en tantísimo tiempo hayan sufrido grandes pérdidas humanas, hasta ceder, finalmente, por extinción.

De ahí nació en la mente de los conquistadores el criterio comparativo de los Chunchos con los Araucanos. Más todavía: la idea de dar a Apolobamba el nombre de Caupolicán. Porque ningún libro había tropezado aún, durante la conquista del Collasuyo, con huestes tan bravas, tan aguerridas, que sólo admitían parangón con las de allende el Bio-Bío.

Y el nombre de Caupolicán atribuido a la tierra de los Chunchos, se difundió en el Alto Perú con el beneplácito de las autoridades reales y el consenso de sus habitantes. En la documentación preexistente puede advertirse, sin embargo, una tónica distinción: Parece que el nombre de Apolobamba se empleaba más con referencia a las misiones religiosas, tanto que el de Caupolicán se relacionaba con la actividad militar y las funciones administrativas de la Colonia.

Una prueba de lo expresado -entre las postrimeras del Coloniaje- es que Don Joseph Santa Cruz y Villavicencio, padre del Mariscal de Zepita, ejerció durante más de veinticinco años el cargo de Gobernador Subdelegado del Partido de Caupolicán, denominación oficial que rigió hasta el nacimiento de la República, sin que la alterasen entretanto ni los realistas ni los patriotas.

Y cuando, a su vez, el Mariscal Santa Cruz presidió el Gobierno de Bolivia, incluso cuando Chile envió expediciones militares a combatir la Confederación Perú-Boliviana, tampoco le ocurrió disponer el cambio, por araucano, del nombre de Caupolicán por otro vernacular. Y tanto este nombre como el de Apolobamba continuaron en uso permanente, hasta que vino el desuso del último, que sólo tiene vigencia en los dominios de la Geografía, para referirse al famoso Nudo de Apolobamba en uno de los ramales cordilleranos.

Se quiere ahora borrar de una plumada cuatro siglos de historia. ¿Es urgente que se lo haga? Serían incapaces de encontrar nuestros legisladores otra manera de perpetuar dignamente la excelsa memoria de Franz Tamayo? No cabe duda: lo harán.

Además, no es en modo alguno adecuado el homenaje que desplazando a un guerrero indio se trata de tributarle. Otra es la suerte de homenaje que requiere la nombrada del hombre genial que, en su solitaria grandeza, cantó con el lenguaje y los acentos de Olympe:

"Yo fui el orgullo como se es la cumbre, y fue mi juventud el mar que canta".

"Si el rayo fue, no en vano fue la cumbre, y mi silencio es más que el mar que canta".

Habría pues que buscar algo grandioso, algo digno de las dimensiones tamayanas. Y como, a la vista, no tenemos aún ese algo grandioso que dedicarle, habrá que crearlo. Ahí están para ello los intelectuales y los artistas, los legisladores y los gobernantes.

De otro modo se creará a las generaciones venideras bien hondas dificultades. ¿Como comprenderán la historia nacional si la toponimia de nuestro país experimenta frecuentes alteraciones?

Sinnúmero de lugares, pueblos, provincias, han sido despojados de sus nombres tradicionales -ancestrales más bien- y se les ha rebautizado con otros de bien realce o ninguna significación. En el departamento de La Paz sólo dos pueblos han resistido la imposición inconsulta de la ley: Sorata, nombrada Villa Esquivel, continúa llamándose Sorata; Charazani usa el membrete de Villa Pérez solamente en la correspondencia oficial. Bien hecho. Porque Sorata, a más de los níveos blasones del Illampu, luce el prestigio que le hubo conferido la fantasía cientifista de Villamil de Rada como la cuna de Adán y el solar del Paraíso Terrenal; mientras que el renombre de Charazani proviene de una admirable cultura preincaica que formó al "Callahuaya", fascinador hechicero y médico herbolista.

Vale la pena traer a cuento este hecho de nuestra historia republicana: el departamento del Beni fue creado en 1842 por el Presidente José Ballivián, con las provincias de Mojos, Yuracaré y Caupolicán. De Mojos queda todavía una porción, mantenida como provincia; el resto se repartió en nuevas creaciones provinciales. De Yuracaré queda sólo el nombre en alguna página de la Historia o flotando en algunos parajes del Chapare. Años más tarde Caupolicán fue restituido al departamento de La Paz; sus desmembraciones territoriales datan de la segunda y la cuarta década de este siglo, a raíz del laudo arbitral argentino y la creación de la provincia Iturrealde, respectivamente.

Cabe con las anteriores experiencias presumir que si el señor diputado proyectista lograse desbautizar a la provincia de Caupolicán, difícilmente podrían los habitantes benianos de venideras generaciones enervarse con exactitud de cuanto concierne, física y políticamente, a la fundación de su departamento. Retaceada la provincia de Mojos, extinguida la de Yuracaré y descriptada la de Caupolicán, no quedaría prácticamente nada de la primitiva conformación territorial del departamento del Beni al tiempo de su creación.

Voy a poner punto final invocando previamente el respeto que todos debemos guardar a la geografía, la historia y las tradiciones nacionales, a fin de que este país no aparezca a la larga desprovisto de los antecedentes y atributos propios de toda nacionalidad, sin saber de dónde viene, cuál su origen ni cuál su destino.

Y una advertencia con respecto al proyecto impugnado: por mucho que se convirtiera en ley de la República, no tendrá efecto en la práctica. Sucederá igual que con Sorata y Charazani.

Porque todo ser humano nacido en la provincia de Caupolicán, todo lo perteneciente o relativo a ella, continuará llamándose caupolicano, a través del tiempo y el espacio. Y, de tal suerte, conecador de que el nombre de su pueblo simboliza el valor, el hombre caupolicano seguirá también alimentándolo como la más estimable de sus cualidades morales, por no caer nunca en el anatema que encierran estos dos últimos versos de un poema de Goethe, traducido por Pérez Bonalde: "Si pierdes el valor todo has perdido; ¡Más te valiera no haber nacido!".

EL CONQUISTADOR CAPITAN...

(Viene de la pág. 2)

tes de los Conquistadores de América. Y así, para no ser muy prolivos, ahí estaba, anejo a la muralla, el palacio de los Escobar, con su techo a torcón cuadrado y techado, profusamente decorado por los Reyes Católicos. En esa casa-fuente nacieron entre otros, y a más del mayrazgo, dos hermanos que encarnaron magistralmente los dos brazos de la España imperial: guerrera y evangelizadora, el Capitán Nudo de Chávez, descubridor y conquistador del Oriente boliviano y fundador de Santa Cruz de la Sierra y Fray Diego de Chávez, el confesor del Rey Príncipe Don Felipe II, virey de Nápoles, de cuyo imperio la impetuosa intimitud del Monarca, de nuevo reservado como el que más, y frente a este palacio, la iglesia de San Andrés, en cuyo atrio concierne con tantos caballeros y con sus tres hermanas Don Francisco Pizarro, el gran empujador de vencer a los Incas. Dejando las torres esbeltas, que desde hace siglos oran todavía

las lejanas tierras allende el mar-oceano, donde se hablará el español y se rezará al Dios Crucificado por una seriedad, bajamos cavilando la cuesta, no sin antes avizorar en lontananza el pueblo de Santa Cruz de la Sierra donde se halla el Mayrazgo de don Chávez llamado de Los Tojos. Pasamos por delante de la alrosa torre de clausura. Dentro del corazón, la voz de la sangre multaba como una plegaria, rebullente de orgullo las palabras del escudatoriano Alonso: "España, España, lo que hay de puro en nuestra sangre, de noble en nuestro corazón, de claro en nuestro entendimiento, de ti lo tenemos; a ti lo debemos".

(1) Se refiere precisamente al asesinato del Corregidor de la Plata General Pedro Alonso de Hinojosa, cuyas hijas vivían, en un anterior artículo, se alincaron en el valle de Cochabamba.

(2) Por esas extrañas coincidencias que hacen pensar en el destino, el Licenciado Ramírez de Quiñones que viniera al Perú al mando de la compañía de soldados en la que formaba Garcí Ruiz de Orellana, se encontraba en el más alto sitio entre las autoridades peninsulares en la Provincia de Charcas, pues, era el primer Presidente de su Real Audiencia.

(3) Esta probanza o información la suscribe el Escribano Pedro de Balboa, previo Decreto y auto del Corregidor de la Villa de Oropeña del Valle de Cochabamba don Bernabé Felipe de Aragón, ante cuya autoridad se hicieron las declaraciones y demás diligencias a 24 de mayo de 1695 y el testimonio de la misma se halla firmado por Martín Blanco de Bustamante como Escribano de S.M. autorizando o legalizando su firma a falta de Escribanos Públicos y Reales, los Alcaldes Ordinarios de la referida Villa, Capitanes D. Domingo de Urquidí y D. Antonio de Marañón a cinco días del mes de agosto de 1709.

(Viene de la pág. 2)

podemos de nuestra cooperación a las miras de salud pública que se conciben. Por tanto y en conformidad a lo que sobre el particular hemos acordado en sesión extraordinaria: nombramos, elegimos y deputamos al licenciado D. Domingo Silva por Cura Coadyutor de la enunciada parroquia de S. Pedro..."

Bajo el mismo sistema político implantado por Sucre, el presidente departamental de La Paz, general José Miguel Lanza, ordena al cabildo, en 9 de abril de 1825, que en la elec-

LOS VIOLENTOS...

(Viene de la pág. 1)

tal decadencia. Era ya vieja en sus treinta y cuatro años; desahogada, harapos y sin ilusiones. La repetidísima que Martiriano hacía del minero Simón Rojas terminó también por inficionar en ella el deseo de irse a las minas. Ni en el pueblo ni en el valle quedaba sitio para ellos; además la próspera chichera Encarnación tenía resuelto instalarse en Cochabamba y había, por tanto, más camino que subir a las punas por la cuesta de Sayari y rumbear hacia los campamentos mineros de Oruro.

De ese modo Martiriano y Sabasta abandonaron el abrigado valle. Sabasta éi con ser minero como Simón Rojas, Sabasta en cambio sólo quería ser la sombra de su hijo, la que velara en la superficie en la espera de que la boca mina le devolviese indemne, cada día, aquel retazo de sus propias entrañas.

Lo sucedido más tarde no fue sino una aglomeración de sufrimientos. El duro frío, la metálica aspereza del suelo, la sensación de agrio desamparo que estaban, a pesar de que Martiriano apenas llegado consiguió trabajo de "chivato" en Catavi, agotaron rápidamente las menguadas energías que sostenían a Sabasta. Un día en que había nevado y toda la tierra resplandecía en la madrugada bajo el claror del levante, la pobre Sabasta amaneció con pulmonía. La fiebre la consumió con rapidez, como se consume una rama seca echada sobre las llamas. Entre los sudores de la agonía, cuando su respiración se hacía más fatigosa, Sabasta transmitió a Martiriano, en un susurro, su última voluntad:

- ¡Vuelvete al valle, vuelvete a la tierra, guaguay! Hazme caso, vuelvete al valle.

Y expiró. Lo enterraron en el pobre cementerio minero de Catavi. Siguiendo sus restos acompañaron hasta allí a Martiriano varios compañeros suyos, detrás del cura que iba a decir su responso ante la fosa abierta en el suelo negro y brillante de humedad. En la maestranza forjaron, para obsequiar al huérfano, una pequeña cruz de hierro con las iniciales de su madre, que él clavó encima del duro túmulo de tierra y escorias minerales del desmonte, aglomeradas sobre el amortajado cuerpo de Sabasta.

Tenía catorce años y ningún apoyo sobre la tierra, apenas lejanos parientes que no conocía, y sus débiles brazos de adolescente; no obstante, al regresar del camposanto uno de sus compañeros le dijo:

- Es inútil ponerse triste y llorar, Martiriano. La vida exige que la muerte le rinda permanente tributo. No te consideres, sin embargo, huérfano sin familia, porque el proletariado es una sola y gran familia, compañero. Mañana te inscribes en el Sindicato de Oficios Varios y has de ver cómo no estarás solo.

NOTA A UNA ENTREVISTA

La Paz, 26 de octubre de 1966.

Monseñor Juan Quirós Director de PRESENCIA LITERARIA Presente

Monseñor: Le agradeceré que incluya Ud. esta carta en PRESENCIA LITERARIA que Ud. dirige, pues deseo que quede constancia sobre algunos conceptos emitidos, en la entrevista publicada el domingo pasado, y que se pueden prestar a interpretaciones equivocadas. Así con respecto a Fernando Díez de Medina dije: "Le estoy agradecida porque lo digo con vergüenza - el primer libro que lei estando yo en España es Nayjama". Me avergüenzo, no de haber leído Nayjama - como puede interpretarse - sino de haber empezado tan tarde a conocer la literatura nacional.

Con respecto a Charles Arnade, si bien se puede decir que su comprensión de la historia boliviana es discutible, su interpretación histórica está ajustada completamente a los documentos. Por esto no se puede decir que haya mala interpretación, sino tal vez falta de comprensión para el fenómeno humano. No está demás indicar que técnicamente hablando "La Insurgencia de la República de Bolivia" de Charles Arnade, es uno de los mejores libros sobre historia boliviana que se han escrito. Opinión ésta última que mi esposo comparte conmigo.

Por último, aparezco como víctima del Movimiento Nacionalista Revolucionario, esto es algo que en forma personal yo no puedo decir. Mi declaración fue la siguiente: "en cierto modo he sufrido las consecuencias del régimen movimentista ya que la empresa constructora de mi padre quebró en tiempo del Movimiento". Las causas principales de esta quiebra fueron la falta de trabajo suficiente y el exceso de cargas sociales. Pedí al señor Rivera-Rodas, reportero de PRESENCIA que no especificara detalles, que deseo ahora declarar, para que no se interprete mal una frase mía, pues yo personalmente no fui víctima del MNR.

Deseo agradecer a Monseñor Quirós y al matutino PRESENCIA por las deferencias que siempre han tenido con nosotros, así como al señor Oscar Rivera-Rodas por la entrevista que nos ha hecho, presentándola en forma ágil y donde nos hemos visto retratados.

Con este motivo saludo a Ud.

TERESA GIBBERT DE MESA

EL CLERO EN EL INICIO...

ción de provisor eclesiástico, "que gobierne la Diócesis", "se fije en individuos adictos notoriamente al sistema justo de la Independencia, pues así se logrará la paz y la mejor administración de justicia".

Por todo lo expuesto, se llega a estas dos conclusiones: la Intromisión arbitraria de los Jefes militares en asuntos eclesiásticos, ajenos a su autoridad, con menoscabo de la autonomía administrativa del diócesano; y el criterio solamente político para valorar la capacidad y méritos de los eclesiásticos, con abstracción de sus servicios prestados, sus dotes intelectuales y morales, para el ejercicio de su sagrado ministerio pastoral.

3. ATROPELLOS AL FUERO PERSONAL

Varios de esta naturaleza han caracterizado la actitud hostil de los libertadores; de entre los cuales señalamos sólo dos.

Un injustificado atropello contra la seguridad personal y la inmunidad eclesiástica, se cometió con un indefenso sacerdote, por negarse a que muebles ajenos, que estaban bajo su custodia, fuesen extraídos de un domicilio particular, por él cuidado, para ser usados en el alojamiento del libertador Bolívar; siendo violentamente reducido a prisión por este delito de fidelidad a su mandante, cual aparece del oficio pasado al vicario general de la diócesis de La Paz, el 7 de julio de 1825, por el prefecto J. Ruiz de Sorzano, que es del tenor siguiente:

"Habiendo despreciado con sumo grado el Presbítero D. Pedro Pérez las órdenes de la Presidencia, e inutilizado todos los medios de consideración respetuosa que tributo al alto carácter del Sacerdote, en no exhibir los muebles de la casa del Sr. Diputado Charre D.D. José María Mendizabal, para los que he sido invitado para la M.I. Municipalidad que los requiere, para adornar la casa del Excmo. Señor General en Jefe, he resuelto en obsequio de tan alto objeto y vindicación de mi jurisdicción desairada, con más las atenciones y pasos considerados que ha sufrido la misma ejecución degradante, pasarlo arrestado a S. Francisco, reincargando al Oficial del Cuerpo allí acuartelado lo conserve hasta nueva orden: interin yo califique el principio bien advertido que motiva tan irregular procedimiento".

Prolo de gobiernos despóticos y característico de un cesarismo sectario es el inaudito atentado sacrilego, cometido por el libertador Sucre contra un religioso franciscano, que cumpliendo de los derechos de la Iglesia conculcados, por la supresión de conventos y la expoliación de sus bienes, protestó en un sermón pronunciado en su templo de Chuquisaca el 30 de marzo de 1826. Dicho desgraciado incidente lo relata el historiador José Agustín Morales, el que lo transcribió íntegramente, sin hacer mayor comentario, para mostrar otro hecho de la hostilidad, de que fue víctima el personal del clero al principio del establecimiento de la República, haciendo notar que este atropello tuvo la agravante de profanación del templo.

"Noticiado el gobierno," escribe Morales, "de que en el templo de San Francisco de Chuquisaca, se predicaba contra las últimas disposiciones referentes a la supresión y refundición de algunos conventos, tratando de concitar a las masas populares contra la personalidad del mariscal Sucre; éste hace llamar a uno de los oficiales de guardia

del palacio y ordena: "Tome cuatro soldados armados, colóquelos en la puerta de San Francisco, suba usted al púlpito, donde está predicando un fraile revolucionario, infírmle usted que baje inmediatamente; y si se resistiere, mande usted darle allí mismo cuatro tiros".

"El oficial se dirige inmediatamente a cumplir su comisión; entra a la Iglesia atestada de gente devota; sube al púlpito y le intima al predicador de orden del señor presidente que baje en el acto. No es obedecido y continúa fervorosamente con la palabra. Entonces el oficial, tirándole de la manga le dice con aspereza: "Padre, mire usted a la puerta; esos soldados le harán callar y bajar a balazos, porque yo sé cumplir las órdenes que recibí". Entre el susto y el estupor, las fulminantes palabras produjeron su efecto; pues, descendiendo del púlpito, sin que haya quien reclame de la actitud del militar, es conducido por este mismo a la policía y notificado para salir de la ciudad al día siguiente, con sus compañeros de orden, previniéndoles se abstengan de promover nuevos alborotos en el pueblo". (LOS CIEN PRIMEROS AÑOS DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA, I, p. 70).

4. ARZOBISPOS DE LA PLATA DESTERRADOS

Las violencias contra la dignidad episcopal comenzaron desde el principio de los pronunciamientos libertarios de 25 de mayo de 1809 en Chuquisaca y del 15 de Julio en La Paz. En esta última ciudad, el obispo Remigio de La Santa y Ortega fue conminado a renunciar la mitra la noche misma del estallido de la revolución y pocos días después confinado a la hacienda Millocato. En Chuquisaca, capital del arzobispado de La Plata, gobernaba Benito María Moxó y Franco, quien el 26 de mayo tuvo que huir a la hacienda Siccha, para evadirse de los atropellos y amenazas de los caudillos del levantamiento; habiendo vuelto a instancias del pueblo chuquisaqueño. Pocos años más tarde se retiró a Cochabamba, de donde fue desterrado a Salta en 1815 por el jefe del ejército auxiliar argentino, José Rondeau. Sus estrechas relaciones de amistad y políticas con el presidente de la Audiencia de Charcas, Ramón García Pizarro y su ferviente adhesión al gobierno de la corona española, le concitaron la animadversión de los jefes independentistas, sin que el arzobispo hubiera sido un activo beligerante realista.

Igual suerte corrió el sucesor del anterior, Diego Antonio Navarro Martín de Villodres, quien, a la muerte de Moxó en Salta en 1816, fue promovido al arzobispado de La Plata, siendo obispo de Concepción de Chile en 1817. No pudo constituirse en su sede arzobispal porque, según informe del gobernador eclesiástico de la arquidiócesis, Juan Manuel Montoya de 10 de junio de 1831, dirigida al Nuncio Apostólico, "se le mandó por el Gobierno de esta República se retirase a la península, como se verificó". Lo que es confirmado por el obispo de La Paz, José María Mendizabal, en igual informe de 11 de mayo de 1932, quien asevera: "Personalmente, no tomé posesión de su Silla el citado Ilmo. Sr. Villodres. Se ignora si fue confirmado por S.S. pues nunca presentó sus Diplomas. Fue expedido de América por el Libertador Simón Bolívar en 1825". (REVISTA DE LA ACADEMIA DE HIST. ECCA. NL., T.I, No. I, ps. 21, 103).

Una estabilización...

(Viene de la pág. 3)

terminaban por conseguir la mayor parte de sus pedidos. Esto, inclusive en los siglos XVI y XVII; en pleno "absolutismo".

Veamos en cifras lo que eran estos impuestos. El presupuesto castellano modelo del siglo XVI lo fue el de los Reyes Católicos de 1504, quiero decir, aquel al cual se refirieron siempre los procuradores al tratar de finanzas y de impuestos. Este es su detalle de partidas globales (Clemencín, D., ELOGIO DE LA REINA CATALICA DOÑA ISABEL, Madrid 1821, págs. 160 a 166; COLECCION DE DOCUMENTOS INEDITOS PARA LA HISTORIA DE ESPAÑA, Madrid 1861, XXXIX, págs. 423 a 428; DEL CORTESANO AL DISCRETO, vol. I, nota 29, págs. 535 a 538):

C. Servicio ordinario	108,500,000 mrs.	
C. Servicio extraordinario	101,000,000 mrs.	39 %
D. Global de rentas ordinarias	317,770,227 mrs.	
C. Global de otras rentas	23,963,370 mrs.	61 %
Sumas iguales	551,233,597 mrs.	1.469,957 des.

C. Clemencín; D. Documentos; el "Servicio ordinario" es el presupuesto anexo ordinario (para cubrir el déficit de "Rentas"); el "Servicio extraordinario" es otro para las infantas y gastos no de administración (política internacional y otros); el "Global de rentas ordinarias" es de "alcabalas y tercias"; las "otras rentas" son otros ingresos, como aduanas, almojarifazgos, sedas, etc. En el gobierno de Carlos V, y sobre los promedios globales posibles de cada decenio, según los datos de Laiglesia (De Laiglesia, F., ESTUDIOS HISTORICOS (1515 - 1555), II, Madrid 1918, págs. 110 y 111) y los balances que he comprobado (DEL CORTESANO, vol. II), hallamos esto:

	Alcabalas	Servicios	Indias	Globales	Presupuestos				
1516-1525	54,61	54,61	9,08	13,93	1,52	10,43	65,21	79,07	1.468,658 ducados
1526-1535	42,46	44,87	9,41	14,68	20,10	18,60	53,37	78,15	1.889,523 ducados
1536-1545	36,60	36,60	7,67	29,29	0,36	50,66	44,63	116,55*	2.316,343 ducados
1546-1555	29,35	30,82	14,19	14,56	0,73	56,04	44,27	101,42*	2.820,524 ducados

la primera columna da, en cada caso, el porcentaje mínimo en el decenio, y la segunda columna, el porcentaje máximo, lo que falta es dado por otras rentas, el déficit de algunos años es cubierto por el superávit de otros (*); la disminución en el porcentaje de las alcabalas no significa disminución en sus ingresos, cuyo mínimo es 301.000.000 mrs., y cuyo máximo es 333.000.000 mrs., sino disminución en proporción al global del presupuesto. El presupuesto termina siendo el doble, y las "alcabalas y tercias" se inmovilizan. Los ingresos de Indias crecen pero son muy irregulares; si Indias llega a ser el 50 % del presupuesto algunos años, en otros falta por completo (1524, 1526, 1527, 1529, 1547, 1554).

De estos cuadros podemos sacar algunas conclusiones. De 1504 a 1555, medio siglo, el presupuesto de la Corona de España (habría que agregar el "subsidiado" de la Corona de Aragón, unos 200.000.000 mrs, que se gastan en la administración de esta Corona, a la cifra de 1504, y que van incluidos en los globales desde 1516) dobla su monto; de 1.469.957 des. (con Aragón, 53.334 des. más, 1.523.291 des.) pasa a 2.820.524 des. Las "rentas ordinarias" (alcabalas y tercias, aduanas y otras) que representan el 61% del presupuesto de la Corona de Castilla en 1504, el 54,61 % del presupuesto de ambas Coronas hasta 1525, descienden sucesivamente a ser el 44,87%, el 36,60% y el 30,82% en los decenios subsiguientes. Ocurre esto por estabilización de estos impuestos, en cuanto a las "alcabalas y tercias" por el procedimiento llamado del "encabezamiento perpetuo". El aumento del presupuesto se atiende por los aumentos de los "servicios" (13,98%, 14,68%, 29,29%, 14,56% desde 1516 en los respectivos decenios), y, sobre todo, por el "quinto de Indias", el "oro de América" (10,48%, 18,60%, 50,66% y 56,04% en cada decenio).

De todos modos, el ser el 50% o el 30% del presupuesto nacional demuestra que las "alcabalas y tercias", básicas en la Baja Edad media (61%), eran algo y siguieron siendo importantes en el siglo XVI. Importantes sobre todo porque con ese dinero se atendía la administración nacional, siendo lo demás lo que se gastaba en los "castillos", imperiales, que no eran los castillos de España.

AVENTURAS DE AGUILUCHO

LYMAN YOUNG
Y
TOM MASSEY



PERO, MACO, NO TODOS LOS MANANTIALES DE LOS ALREDEDORES HAN SIDO CONTAMINADOS POR EL BRUJO...



SI, ALGUNOS NATIVOS Y ANIMALES, NO SE HAN CONVERTIDO EN PIGMEOS PORQUE SABEN DONDE PUEDEN BEBER SIN PELIGRO!



LA POCIÓN MISTERIOSA DEBE PREPARARLA DE ALGUN JUGO DE BAYAS!



PRONTO ESTAREMOS EN LA ALDEA LOGANO, PEPE!

AGUILUCHO, QUISIERA PENSAR QUE EL DR. ROBEY ESTABA BIEN... PERO NO PUEDO!



MIENTRAS, EN LA ALDEA... PERO, MACO, ¿CÓMO VAMOS A SABER QUE MAÑANTIAL NO OFRECE PELIGRO?

VENGA, SEGUIREMOS AL BRUJO! ¿DONDE ESTE BEBA EL AGUA ESTARÁ PURA!



MINUTOS DESPUÉS... EL BRUJO BEBIO Y NO SE VOLVIÓ UN PIGMEO, ASÍ QUE PODEMOS BEBER SIN PELIGRO!

¡TRAGO! ¡TRAGO!

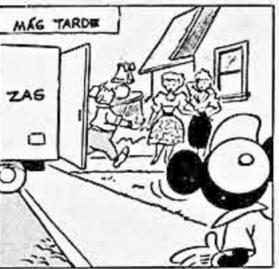
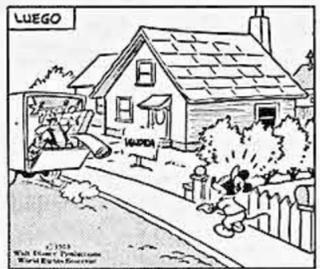
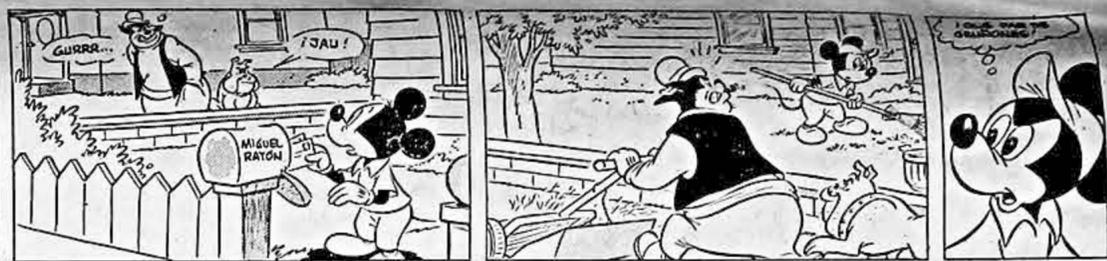


DOCTOR ROBEY! ¡UD. HA ESTADO...

¡BUFLADO! ¡SOY UNA VÍCTIMA DE LA POCIÓN MÁGICA!

8-2

CONTINUARÁ



LA FAMA DEPENDE DE LA SUERTE QUE TENGA, O LE FALTE A UNO

CON UNA FLECHA CLAVADA EN LA ESPALDA, JOE LAS VEGAS SE CAYÓ AL RÍO, LLENO DE COCODRILOS CUANDO LOS SALVAJES ATACARON... AL FIN LA BALSA SIGUE LA CORRIENTE

MI SUEÑO SALIÓ CIERTO, JOE Y ANCELITA PERECIERON

ES POSIBLE, PANCHO, PERO TAL VEZ UN MALAGRO HAYA SALVADO A ANCELITA

Y EN LOS ESTADOS UNIDOS JORGE LE PROMETE A LOS CAMPESINOS NO VOLAR TAN BAJO

¡WEE! STOCK, SUBI A VEINTI NUEVE MIL METROS ANTES DE ROMPER LA BARRERA SÓNICA

¡EH, JORGE, EL RADIO OYÓ ALGO ACERCA DE LA MUERTE DE JUAN!

¡AEROGUARDIEMOS EGO CUANDO ATERRICEMOS EN ORLANDO!

JORGE el PILOTO

© 1964 by News Syndicate, Inc. World Rights Reserved

OCT. 25, 1964

STOCK, EL INFORME DICE QUE HABÍAN DADO POR MUERTO A JUAN

PERO ÉL Y EL GRUPO HAN SIDO RECOGIDOS EN EL AMANECER Y ESTÁN EN BELEM, BRASIL

HOLA, RICH... JORGE Y YO ESTAMOS CERCA DE ORLANDO...

LOS RECOGEREMOS A ODS. DENTRO DE UN PAR DE HORAS

TAL VEZ ES UNA TONTERÍA DE STOCK

JORGE, ESTA ES LORELEI, MI SECRETARIA PARTICULAR

¡HOLA, JORGE!... STOCK ME MANDÓ UN TELEGRAMA PARA QUE VINIERA PRONTO

¡MAGNÍFICO! ¡PUEDO USAR EL TELÉFONO!

PERO PARA TUESTRAS MUY LEJOS... ES UNA TONTERÍA...

ZACK MOSLEY

Continuará...

Aggie

POBRE BEVERLY

¡VIENE TODAS LAS NOCHES A VERME Y SE QUEDA AQUÍ SENTADO!

HABLANDO DEL DIABLO, AHÍ VIENE!

¡LALO, QUERO HABLAR CONTIGO!

¡HOLA, AGGIE!

¡QUÉ CLASE DE NOVIO ES LALO! ¡JAMÁS ME INVITA A NINGUNA PARTE!

¿NO TE DAS CUENTA DE LO QUE HACES SUFRIR A BEVERLY?

¡PRIMERA NOTICIA!

¡DESPUÉS DE DOS AÑOS, TODAVÍA NO SE TE HA OCURRIDO INVITARLA AL CINE O A TOMAR UN REFRESCO O ALGO!

¡ME NIEGO A CONTESTAR POR LA SENCILLA RAZÓN DE QUE PUEDE COSTARME DINERO!

ROY KOX

© 1964 by The Chicago Tribune World Rights Reserved

10-25 1493

ANITA Y SUS AMIGOS POR DARRELL MCCLURE

¡CIELOS, EGOS MÉDICOS DE SALUBRIDAD PÚBLICA HAN INSPECCIONADO TODAS SUS MEDICINAS DE YERBAS!

¡SÍ, PERO SON LA LEY, Y NO PUEDO IMPEDIRLO! ¡AQUÍ VIENE EL PRIMER CURIOSO, CARAVINAGRE EN PERSONA!

SRA. GRUÑA... ¿PODRÍA HABLAR CON VD.?

¡COMO NO, DOCTOR! ¡PUEDO HABLAR CONMIGO... TODO LO QUE QUIERA!

¡INTENTO HACERLO, ESTE SEGURO DE ESO!

¡AY, HUESITO, ME SUENA MAL! ¡CREO QUE LA SRA. GRUÑA VUELVE A TENER LIO CON LA LEY!

¡BIEN, DOCTOR, EMPIECE! ¡OIGO MEJOR SENTA DA QUE DE PIE!

¡PUEDO DECIR QUE EN TODOS MIS AÑOS EN EL SERVICIO DE SALUBRIDAD PÚBLICA, JAMÁS ENCONTRÉ SITUACIÓN TAN INTOLERABLE!

¡ESTOY CONSTERNADO DE VER QUE EN ESTA ERA DE GRAN CIENCIA MÉDICA SE SOMETA A INFELICES VÍCTIMAS DESVALIDAS A UNA FORMA TAN PRIMITIVA DE MEDICINA!

¡MIRE ESE REVOLTIVO DE CALDEROS ANTIHIGIÉNICOS, ANTISANITARIOS LLENOS DE UNA HORRIBLE POCIÓN DE BRUJAS! ¿QUIÉN LE DIÓ PERMISO PARA HACER ESA APESTOSA POCIÓN DE LA EDAD MEDIA?

¡CARAMBA NO SABÍA QUE HACER MEDICINA FUERA UN CRIMEN!

¿Y QUIÉN LE DIÓ DERECHO PARA ADMINISTRAR ESA POCIÓN NO ANALIZADA NI COMPROBADA A ESOS INFELICES IGNORANTES Y CÁNDIDOS... ¿QUIÉN?

¡HUY, PRACTICAR MEDICINA SIN LICENCIA... HASTA YO SÉ QUE ESO ES MALO!

BUENO, PARECE QUE POR FIN AGARRARON A ABUELA GRUÑA... ¿VERDAD?

¡ME RINDO, DOCTOR! ¡NO PUEDO DISCUTIR CON LA LEY; NADA TENGO QUE DECIR!

¡PUES YO TENGO ALGO QUE DECIR!

¡NO ES JUSTO! LA GENTE ESTABA MURIÉNDOSE DE LA PLAGA A TODO EL LARGO DEL RÍO, PERO... ¿QUIÉNES FUERON LOS QUE NO ENFERMARON O SE CURARON MUY PRONTO? ¡SOLO LOS QUE TOMARON LA MEDICINA DE YERBAS DE ELLA... ESOS MISMOS!

¡SÉ TODO ESO, SRTA. SABIHONDA!

¡Y POR ESO LA SRA. GRUÑA DEBE VOLVER CON NOSOTROS, PARA PREPARAR SU CONTRIBUCIÓN SECRETA A LA CIENCIA MÉDICA EN FORMA DEBIDA Y ORDENADA! ¡ME AVENTURÉ A DECIR QUE LE ESPERA UNA FORTUNA SUBSTANCIAL!

DARRELL MCCLURE 8-9

EDUCANDO A PAPÁ



Ana la buerfamita

©1964 by News Syndicate, Inc. World Rights Reserved



TIA RUFINA

©1964 by News Syndicate, Inc. World Rights Reserved



AUNQUE PAREZCA RARO POR HIX

ELSIE
PAR
HIX



ANTON, ROBESPIERRE Y MARAT --
LÍDERES DE LA REVOLUCIÓN FRANCESA,
¡MURIERON TODOS DE MANERA VIOLENTA!
¡LOS TRES ESTABLECIERON LA CONVENCIÓN NACIONAL
Y EL TRIBUNAL REVOLUCIONARIO RESPONSABLE DEL REINO
DE TERROR POR EL CUAL MURIERON 1,300 PERSONAS!
¡MARAT FUE ASESINADO; ROBESPIERRE Y DANTON PIDIERON
QUE SE ACABARAN LAS EJECUCIONES, Y AMBOS FUERON
CONDENADOS Y GUILLOTINADOS POR LOS ORGANISMOS QUE
CREARON!

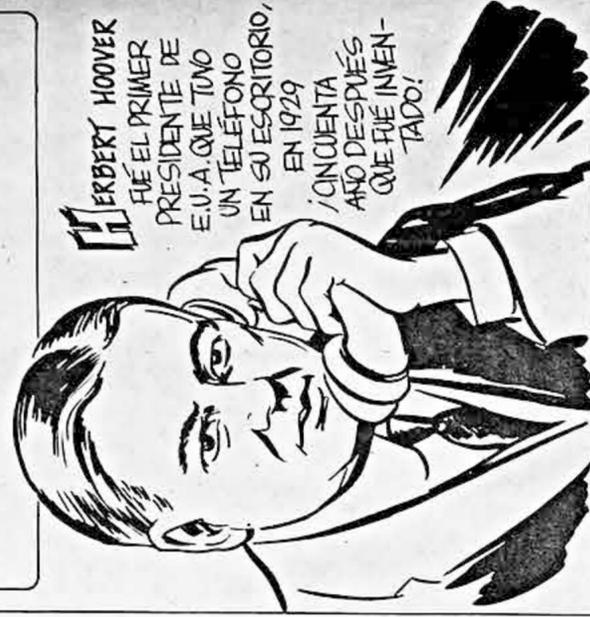
SAM,
UN PERRO
DE ANTEPAGADOS
DES CONOCIDOS,
EN LA UNIVERSIDAD
DE KANSAS, HA DONADO SANGRE EN
SESENTA TRANSFUSIONES Y CASI
TRES GALONES AL BANCO DE
SANGRE CANINA PARA SALVAR
PERROS VALIOSOS!

¡SEGANA
EL DULCE!
UN PREMIO EN UN
CONCURSO DE DANZA
ES MENCIONADO
POR PUTARCO
40-120 A.D.C.

17-29
Copyright © 1966 by United Features Syndicate, Inc.



EL CAPIBARA
DE SURAMERICA,
ES EL ROEDOR MAS
GRANDE DEL MUNDO,
ES UN PARIENTE CERCANO
DEL CONEJILLO DE INDIA,
PERO LA UNICA ESPECIE
DE LA FAMILIA!



HERBERT HOOVER
FUE EL PRIMER
PRESIDENTE DE
E.U.A. QUE TUVO
UN TELEFONO
EN SU ESCRITORIO,
EN 1929
¡CINCUENTA
AÑO DESPUÉS
QUE FUE INVEN-
TADO!



DOS ARROYOS DE TRUCHAS
EN EL PARQUE NACIONAL DE
"SMOKEY MOUNTAIN", SON SOLO
PARA DIVERTIRSE.
TODOS LOS PECES SON PESCA-
DOS CON CARNADA ARTIFICIAL Y
TIENEN QUE ECHARSE AL AGUA OTRA VEZ!



HAY
UN PUENTE NATURAL DOBLE
EN EL MONUMENTO NACIONAL
DE ARCHES, CERCA DE MOAB,
UTAH, E.U.A.



EL FAMOSO
COLISEO DE ROMA
TENIA UN PISO DE MADERA
EN LA ARENA, QUE ESTABA
CUBIERTO DE ARENA ROJA

774

La Paz, Bolivia, Domingo 30 de Octubre de 1966

ROY ROGERS

REY DE
LOS VAQUEROS
POR AL MCKIMSON



¿CÓMO RAYOS SE ESCAPÓ
ROGERS? ¡ESTABA
AMARRADO!



¡TENGO QUE SOLTAR
A ROY ANTES
QUE DUDE LO
VEA!



ROGERS!



¡ASÍ TE PUDISTES
SOLTAR, ROGERS! ¡NAN
PERKINS VIÑO Y TE
SOLTO!

¡ASÍ ES
MASON! ¡AHORA
TIENE QUE HA-
BLAR!



¡HABLA MUCHO
SIN ARMAS!
¡YO TENGO OTRA
IDEA!



¡AHORA, COLLINS,
VAMOS A VER QUE IM-
PRIMIAS SECRETAMEN-
TE PARA DUDE
MASON!



¡CERTIFICADOS
DE ACCIONES!

¡DUDE ME
OBLIGO,
SRITA NAN!

¡ESO ES TODO
LO QUE QUERÍA-
MOS, LLAMA AL
SHERIFF!

¡VENDE ACCIONES FAL-
SAS! ¡EL MATO A
SU TIO PARA CA-
LLARLO!



¡ESTO RESUELVE LA
MUERTE DE TIO ED!
¡GRACIAS A TI, ROY!

¡OLVÍDALO,
NAN!



¡EL PROFANAMIENTO
DEL CEMENTERIO
DE MIS ANTEPASADOS
HAY QUE PARARLO!
¡CREO SE QUE
HACER!

MEN-
TRAS

PERKINS
8-9